

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87674
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795280

Date du rapport: 2010/03/04

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: B008987

Reçu: 2010/02/25, 11:30

Matrice: SOL

Nombre d'échantillons reçus: 6

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	3	2010/03/01	2010/03/01	STL SOP-00172/1	MA. 400 - Hyd 1.1
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	3	2010/03/01	2010/03/02	STL SOP-00172/1	MA. 400 - Hyd 1.1
Frais de gestion	6	2010/02/25	2010/02/25		
Métaux par ICP	6	2010/02/26	2010/02/26	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	6	2010/03/01	2010/03/01	STL SOP-00137/8	MA. 400 - HAP 1.1
Composes acides (Phenols)	3	2010/02/26	2010/03/01	STL SOP-00138/4	MA. 400 - Phé 1.0
Composes acides (Phenols)	3	2010/02/26	2010/03/02	STL SOP-00138/4	MA. 400 - Phé 1.0

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: B008987
 Date du rapport: 2010/03/04

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87674
 Initiales du préleveur: BJ

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J93756		J93764		J93765			
Date d'échantillonnage					2010/02/24		2010/02/24		2010/02/24			
# Bordereau					E795280		E795280		E795280			
	Unités	A	B	C	FOSSE-1/VR-1	CR	FOSSE-2/VR-1	CR	FOSSE-3/VR-1	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		28		20		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	735319
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	735319
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	735319
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	735319
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	735319
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND		ND		ND		0.1	735319
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND		ND		ND		0.1	735319
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	735319
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735319
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	80		79		81		N/A	735319
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	82		81		81		N/A	735319
D14-Terphenyl	%	-	-	-	89		91		88		N/A	735319

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008987
Date du rapport: 2010/03/04

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87674
Initiales du préleveur: BJ

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J93756		J93764		J93765			
Date d'échantillonnage					2010/02/24		2010/02/24		2010/02/24			
# Bordereau					E795280		E795280		E795280			
	Unités	A	B	C	FOSSE-1/VR-1	CR	FOSSE-2/VR-1	CR	FOSSE-3/VR-1	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	83		84		84		N/A	735319
D8-Naphtalène	%	-	-	-	82		83		82		N/A	735319

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008987
 Date du rapport: 2010/03/04

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87674
 Initiales du préleveur: BJ

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J93766	J93767				
Date d'échantillonnage					2010/02/24	2010/02/24				
# Bordereau					E795280	E795280				
	Unités	A	B	C	FOSSE-4/VR-1	CR	FOSSE-5/VR-1	CR	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	14		30		N/A	N/A
HAP										
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		0.1	735319
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		0.1	735319
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		0.1	735319
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	A	0.1	735319
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	A	0.1	735319
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		0.1	735319
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND		ND		0.1	735319
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND		ND		0.1	735319
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	A	0.1	735319
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	735319
Récupération des Surrogates (%)										
D10-Anthracène	%	-	-	-	80		79		N/A	735319
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	79		77		N/A	735319
D14-Terphenyl	%	-	-	-	89		86		N/A	735319
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité										

Dossier Maxxam: B008987
Date du rapport: 2010/03/04

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87674
Initiales du préleveur: BJ

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J93766		J93767			
Date d'échantillonnage					2010/02/24		2010/02/24			
# Bordereau					E795280		E795280			
	Unités	A	B	C	FOSSE-4/VR-1	CR	FOSSE-5/VR-1	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	84		82		N/A	735319
D8-Naphtalène	%	-	-	-	81		84		N/A	735319

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008987
 Date du rapport: 2010/03/04

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87674
 Initiales du préleveur: BJ

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J93768			
Date d'échantillonnage					2010/02/24			
# Bordereau					E795280			
	Unités	A	B	C	DUP-VR-1	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	24		N/A	N/A
HAP								
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	735319
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	735319
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	735319
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	735319
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	735319
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND		0.1	735319
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND		0.1	735319
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	735319
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735319
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	-	-	-	74		N/A	735319
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	76		N/A	735319
D14-Terphenyl	%	-	-	-	84		N/A	735319
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

Dossier Maxxam: B008987
Date du rapport: 2010/03/04

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87674
Initiales du préleveur: BJ

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J93768			
Date d'échantillonnage					2010/02/24			
# Bordereau					E795280			
	Unités	A	B	C	DUP-VR-1	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	79		N/A	735319
D8-Naphtalène	%	-	-	-	80		N/A	735319

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008987
 Date du rapport: 2010/03/04

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87674
 Initiales du préleveur: BJ

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J93756		J93764		J93765			
Date d'échantillonnage					2010/02/24		2010/02/24		2010/02/24			
# Bordereau					E795280		E795280		E795280			
	Unités	A	B	C	FOSSE-1/VR-1	CR	FOSSE-2/VR-1	CR	FOSSE-3/VR-1	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		28		20		N/A	N/A
PHÉNOLS												
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.2	A-B	ND		0.1	734939
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	734939
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	A	ND		0.1	734939
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	734939
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		ND		0.1	734939
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		ND		0.1	734939
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	734939
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	734939
Récupération des Surrogates (%)												
D6-Phénol	%	-	-	-	94		94		92		N/A	734939
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	93		93		94		N/A	734939
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	98		92		94		N/A	734939

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008987
 Date du rapport: 2010/03/04

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87674
 Initiales du préleveur: BJ

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J93766		J93767			
Date d'échantillonnage					2010/02/24		2010/02/24			
# Bordereau					E795280		E795280			
	Unités	A	B	C	FOSSE-4/VR-1	CR	FOSSE-5/VR-1	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	14		30		N/A	N/A
PHÉNOLS										
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	734939
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	734939
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	734939
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	734939
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	734939
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	734939
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	734939
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		1.5	B-C	0.1	734939
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	734939
Récupération des Surrogates (%)										
D6-Phénol	%	-	-	-	93		89		N/A	734939
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	91		91		N/A	734939
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	93		90		N/A	734939

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008987
 Date du rapport: 2010/03/04

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87674
 Initiales du préleveur: BJ

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J93768			
Date d'échantillonnage					2010/02/24			
# Bordereau					E795280			
	Unités	A	B	C	DUP-VR-1	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	24		N/A	N/A
PHÉNOLS								
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	734939
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	734939
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	734939
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	734939
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		0.1	734939
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		0.1	734939
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	734939
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	734939
Récupération des Surrogates (%)								
D6-Phénol	%	-	-	-	92		N/A	734939
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	94		N/A	734939
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	93		N/A	734939
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

Dossier Maxxam: B008987
Date du rapport: 2010/03/04

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87674
Initiales du préleveur: BJ

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					J93756		J93764		J93765			
Date d'échantillonnage					2010/02/24		2010/02/24		2010/02/24			
# Bordereau					E795280		E795280		E795280			
	Unités	A	B	C	FOSSE-1/VR-1	CR	FOSSE-2/VR-1	CR	FOSSE-3/VR-1	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		28		20		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	ND		180	<A	ND		100	735314
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	77		80		80		N/A	735314

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					J93766		J93767					
Date d'échantillonnage					2010/02/24		2010/02/24					
# Bordereau					E795280		E795280					
	Unités	A	B	C	FOSSE-4/VR-1	CR	FOSSE-5/VR-1	CR	LDR	Lot CQ		

% Humidité	%	-	-	-	14		30		N/A	N/A		
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	ND		ND		100	735314		
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	79		76		N/A	735314		

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008987
Date du rapport: 2010/03/04

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87674
Initiales du préleveur: BJ

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					J93768			
Date d'échantillonnage					2010/02/24			
# Bordereau					E795280			
	Unités	A	B	C	DUP-VR-1	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	24		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	ND		100	735314
Récupération des Surrogates (%)								
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	76		N/A	735314

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008987
 Date du rapport: 2010/03/04

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87674
 Initiales du préleveur: BJ

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					J93756		J93756		J93764		J93765			
Date d'échantillonnage					2010/02/24		2010/02/24		2010/02/24		2010/02/24			
# Bordereau					E795280		E795280		E795280		E795280			
	Unités	A	B	C	FOSSE-1/VR-1	CR	FOSSE-1/VR-1 Dup. de Lab.	CR	FOSSE-2/VR-1	CR	FOSSE-3/VR-1	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		16		28		20		N/A	N/A
MÉTAUX														
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND		ND		ND		ND		2	734969
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND		ND		ND		9	A-B	5	734969
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	100	<A	100	<A	64	<A	43	<A	5	734969
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND		ND		ND		ND		0.5	734969
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	8	<A	8	<A	11	<A	6	<A	2	734969
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	21	<A	22	<A	25	<A	9	<A	2	734969
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	24	<A	25	<A	9	<A	25	<A	2	734969
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND		ND		ND		ND		4	734969
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	390	<A	440	<A	290	<A	460	<A	1	734969
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND		ND		ND		ND		1	734969
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	20	<A	21	<A	19	<A	13	<A	1	734969
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	41	<A	42	<A	12	<A	13	<A	5	734969
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	340	A-B	250 (1)	A-B	200	A-B	170	A-B	10	734969

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDR = Limite de détection rapportée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Dossier Maxxam: B008987
Date du rapport: 2010/03/04

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87674
Initiales du préleveur: BJ

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					J93766		J93767		J93768			
Date d'échantillonnage					2010/02/24		2010/02/24		2010/02/24			
# Bordereau					E795280		E795280		E795280			
	Unités	A	B	C	FOSSE-4/VR-1	CR	FOSSE-5/VR-1	CR	DUP-VR-1	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	14		30		24		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND		ND		ND		2	734969
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND		ND		ND		5	734969
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	62	<A	92	<A	94	<A	5	734969
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND		ND		ND		0.5	734969
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	7	<A	8	<A	7	<A	2	734969
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	14	<A	15	<A	20	<A	2	734969
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	22	<A	28	<A	23	<A	2	734969
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND		ND		ND		4	734969
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	540	<A	550	<A	380	<A	1	734969
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND		ND		ND		1	734969
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	13	<A	18	<A	19	<A	1	734969
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	17	<A	21	<A	37	<A	5	734969
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	300	A-B	290	A-B	260	A-B	10	734969

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008987
Date du rapport: 2010/03/04

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87674
Initiales du préleveur: BJ

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C,CR: Ces critères proviennent de l'Annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Pour toutes les analyses de métaux(et métalloïdes) dans les sols, le critère A désigne la " Teneur de fond Secteur Basses-Terres du Saint-Laurent ".

Pour l'eau souterraine:

Les critères A et B proviennent de l'annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Le critère A désigne l'eau souterraine pour fin de consommation et le critère B désigne l'eau souterraine qui fait résurgence dans les eaux de surface ou qui s'infiltré dans les égouts.

Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

HAP PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié et surrogates).
Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

MÉTAUX (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87674
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: B008987

Lot AQ/CQ		Date Analysé			
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj	Valeur	Réc Unités
734939 MA1	Blanc fortifié	D6-Phénol	2010/03/01		105 %
		Tribromophénol-2,4,6	2010/03/01		98 %
		Trifluoro-m-crésol	2010/03/01		106 %
		o-Crésol	2010/03/01		102 %
		m-Crésol	2010/03/01		94 %
		p-Crésol	2010/03/01		105 %
		2,4-Diméthylphénol	2010/03/01		138 (1) %
		2-Nitrophénol	2010/03/01		113 %
		4-Nitrophénol	2010/03/01		111 %
		Phénol	2010/03/01		118 %
		2-Chlorophénol	2010/03/01		115 %
		3-Chlorophénol	2010/03/01		103 %
		4-Chlorophénol	2010/03/01		110 %
		2,3-Dichlorophénol	2010/03/01		102 %
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/03/01		119 %
		2,6-Dichlorophénol	2010/03/01		107 %
		3,4-Dichlorophénol	2010/03/01		105 %
		3,5-Dichlorophénol	2010/03/01		104 %
		Pentachlorophénol	2010/03/01		114 %
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/03/01		104 %
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/03/01		97 %
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/03/01		103 %
		2,3,4-Trichlorophénol	2010/03/01		110 %
		2,3,5-Trichlorophénol	2010/03/01		108 %
		2,3,6-Trichlorophénol	2010/03/01		105 %
		2,4,5-Trichlorophénol	2010/03/01		98 %
		2,4,6-Trichlorophénol	2010/03/01		114 %
		3,4,5-Trichlorophénol	2010/03/01		101 %
	Blanc de méthode	D6-Phénol	2010/03/01		84 %
		Tribromophénol-2,4,6	2010/03/01		82 %
		Trifluoro-m-crésol	2010/03/01		82 %
		o-Crésol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		m-Crésol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		p-Crésol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,4-Diméthylphénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2-Nitrophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		4-Nitrophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		Phénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2-Chlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		3-Chlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		4-Chlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3-Dichlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,6-Dichlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		3,4-Dichlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		3,5-Dichlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		Pentachlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3,4-Trichlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3,5-Trichlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3,6-Trichlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,4,5-Trichlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,4,6-Trichlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1	mg/kg

GROUPE QUALITAS INC.
 Attention: Alexandre Colas
 Votre # du projet: G09643
 P.O. #: 87674
 Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B008987

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
734939 MA1	Blanc de méthode	3,4,5-Trichlorophénol	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
734969 HC	Blanc fortifié	Argent (Ag)	2010/02/26		101	%
		Arsenic (As)	2010/02/26		105	%
		Baryum (Ba)	2010/02/26		101	%
		Cadmium (Cd)	2010/02/26		108	%
		Cobalt (Co)	2010/02/26		100	%
		Chrome (Cr)	2010/02/26		103	%
		Cuivre (Cu)	2010/02/26		106	%
		Etain (Sn)	2010/02/26		95	%
		Manganèse (Mn)	2010/02/26		98	%
		Molybdène (Mo)	2010/02/26		96	%
		Nickel (Ni)	2010/02/26		104	%
		Plomb (Pb)	2010/02/26		99	%
		Zinc (Zn)	2010/02/26		104	%
	Blanc de méthode	Argent (Ag)	2010/02/26	ND, LDR=2		mg/kg
		Arsenic (As)	2010/02/26	ND, LDR=5		mg/kg
		Baryum (Ba)	2010/02/26	ND, LDR=5		mg/kg
		Cadmium (Cd)	2010/02/26	ND, LDR=0.5		mg/kg
		Cobalt (Co)	2010/02/26	ND, LDR=2		mg/kg
		Chrome (Cr)	2010/02/26	ND, LDR=2		mg/kg
		Cuivre (Cu)	2010/02/26	ND, LDR=2		mg/kg
		Etain (Sn)	2010/02/26	ND, LDR=4		mg/kg
		Manganèse (Mn)	2010/02/26	ND, LDR=1		mg/kg
		Molybdène (Mo)	2010/02/26	ND, LDR=1		mg/kg
		Nickel (Ni)	2010/02/26	ND, LDR=1		mg/kg
		Plomb (Pb)	2010/02/26	ND, LDR=5		mg/kg
		Zinc (Zn)	2010/02/26	ND, LDR=10		mg/kg
735314 CT2	Blanc fortifié	1-Chlorooctadécane	2010/03/01		77	%
	Blanc fortifié DUP	1-Chlorooctadécane	2010/03/01		72	%
	Blanc fortifié	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/03/01		86	%
	Blanc fortifié DUP	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/03/01		95	%
	Blanc de méthode	1-Chlorooctadécane	2010/03/01		78	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/03/01	ND, LDR=100		mg/kg
735319 RK2	Blanc fortifié	D10-Anthracène	2010/03/01		80	%
	Blanc fortifié DUP	D10-Anthracène	2010/03/01		86	%
	Blanc fortifié	D12-Benzo(a)pyrène	2010/03/01		81	%
	Blanc fortifié DUP	D12-Benzo(a)pyrène	2010/03/01		87	%
	Blanc fortifié	D14-Terphenyl	2010/03/01		85	%
	Blanc fortifié DUP	D14-Terphenyl	2010/03/01		89	%
	Blanc fortifié	D8-Acenaphthylene	2010/03/01		79	%
	Blanc fortifié DUP	D8-Acenaphthylene	2010/03/01		85	%
	Blanc fortifié	D8-Naphtalène	2010/03/01		74	%
	Blanc fortifié DUP	D8-Naphtalène	2010/03/01		81	%
	Blanc fortifié	Acénaphène	2010/03/01		101	%
	Blanc fortifié DUP	Acénaphène	2010/03/01		101	%
	Blanc fortifié	Acénaphthylène	2010/03/01		86	%
	Blanc fortifié DUP	Acénaphthylène	2010/03/01		88	%
	Blanc fortifié	Anthracène	2010/03/01		102	%
	Blanc fortifié DUP	Anthracène	2010/03/01		103	%
	Blanc fortifié	Benzo(a)anthracène	2010/03/01		110	%
	Blanc fortifié DUP	Benzo(a)anthracène	2010/03/01		110	%
	Blanc fortifié	Benzo(a)pyrène	2010/03/01		104	%
	Blanc fortifié DUP	Benzo(a)pyrène	2010/03/01		106	%
	Blanc fortifié	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2010/03/01		101	%
	Blanc fortifié DUP	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2010/03/01		100	%

GROUPE QUALITAS INC.
 Attention: Alexandre Colas
 Votre # du projet: G09643
 P.O. #: 87674
 Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B008987

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
735319 RK2	Blanc fortifié	Benzo(c)phénanthrène	2010/03/01		102	%
	Blanc fortifié DUP	Benzo(c)phénanthrène	2010/03/01		103	%
	Blanc fortifié	Benzo(ghi)pérylène	2010/03/01		105	%
	Blanc fortifié DUP	Benzo(ghi)pérylène	2010/03/01		104	%
	Blanc fortifié	Chrysène	2010/03/01		106	%
	Blanc fortifié DUP	Chrysène	2010/03/01		107	%
	Blanc fortifié	Dibenz(a,h)anthracène	2010/03/01		102	%
	Blanc fortifié DUP	Dibenz(a,h)anthracène	2010/03/01		101	%
	Blanc fortifié	Dibenzo(a,i)pyrène	2010/03/01		101	%
	Blanc fortifié DUP	Dibenzo(a,i)pyrène	2010/03/01		99	%
	Blanc fortifié	Dibenzo(a,h)pyrène	2010/03/01		125	%
	Blanc fortifié DUP	Dibenzo(a,h)pyrène	2010/03/01		121	%
	Blanc fortifié	Dibenzo(a,l)pyrène	2010/03/01		113	%
	Blanc fortifié DUP	Dibenzo(a,l)pyrène	2010/03/01		109	%
	Blanc fortifié	7,12-Diméthylbenzanthracène	2010/03/01		69	%
	Blanc fortifié DUP	7,12-Diméthylbenzanthracène	2010/03/01		72	%
	Blanc fortifié	Fluoranthène	2010/03/01		99	%
	Blanc fortifié DUP	Fluoranthène	2010/03/01		99	%
	Blanc fortifié	Fluorène	2010/03/01		108	%
	Blanc fortifié DUP	Fluorène	2010/03/01		109	%
	Blanc fortifié	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2010/03/01		104	%
	Blanc fortifié DUP	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2010/03/01		102	%
	Blanc fortifié	3-Méthylcholanthrène	2010/03/01		111	%
	Blanc fortifié DUP	3-Méthylcholanthrène	2010/03/01		113	%
	Blanc fortifié	Naphtalène	2010/03/01		89	%
	Blanc fortifié DUP	Naphtalène	2010/03/01		92	%
	Blanc fortifié	Phénanthrène	2010/03/01		105	%
	Blanc fortifié DUP	Phénanthrène	2010/03/01		105	%
	Blanc fortifié	Pyrène	2010/03/01		103	%
	Blanc fortifié DUP	Pyrène	2010/03/01		104	%
	Blanc fortifié	2-Méthylnaphtalène	2010/03/01		101	%
	Blanc fortifié DUP	2-Méthylnaphtalène	2010/03/01		103	%
	Blanc fortifié	1-Méthylnaphtalène	2010/03/01		96	%
	Blanc fortifié DUP	1-Méthylnaphtalène	2010/03/01		97	%
	Blanc fortifié	1,3-Diméthylnaphtalène	2010/03/01		106	%
	Blanc fortifié DUP	1,3-Diméthylnaphtalène	2010/03/01		106	%
	Blanc fortifié	2,3,5-Triméthylnaphtalène	2010/03/01		94	%
	Blanc fortifié DUP	2,3,5-Triméthylnaphtalène	2010/03/01		93	%
	Blanc de méthode	D10-Anthracène	2010/03/01		83	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2010/03/01		85	%
		D14-Terphenyl	2010/03/01		89	%
		D8-Acenaphthylène	2010/03/01		87	%
		D8-Naphtalène	2010/03/01		84	%
		Acénaphtène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Acénaphtylène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Anthracène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(a)anthracène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(a)pyrène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(c)phénanthrène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(ghi)pérylène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Chrysène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenz(a,h)anthracène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,i)pyrène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,h)pyrène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87674
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B008987

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
735319 RK2	Blanc de méthode	Dibenzo(a,l)pyrène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Fluoranthène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Fluorène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		3-Méthylcholanthrène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Naphtalène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Phénanthrène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Pyrène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2-Méthylnaphtalène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		1-Méthylnaphtalène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		1,3-Diméthylnaphtalène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2010/03/01	ND, LDR=0.1		mg/kg

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.
Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.
Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.
LDR = Limite de détection rapportée
Réc = Récupération
(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B008987

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



CHRISTINA RUFFINI,



MARIE-CLAUDE LAUZIER, B.Sc., chimiste, Analyste 2



MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste, Analyste 2



TIEN NGUYEN THI, B.Sc., chimiste, Analyste 2

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Info. Facturation Compagnie : <u>QUANTAS</u> Adresse : _____ Attention de : <u>A-COLAS</u> Téléphone : _____ Télécopieur : _____ Échantillonneur : <u>B. JABRALLAH</u>		Info. Rapport (si différent de Facturation) Compagnie : _____ Adresse : _____ Attention de : _____ Téléphone : _____ Télécopieur : _____ Échantillonneur : _____		No. de commande : <u>87674</u> Projet / Site : _____ No. de cotation : <u>90822</u> No. de projet : <u>G09643</u>																																																	
Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 8px;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> HP (Co-Co)</td> <td><input type="checkbox"/> H & G Tot.</td> <td><input type="checkbox"/> H & G Min.</td> <td><input type="checkbox"/> COV (EPA 624)</td> <td><input type="checkbox"/> BTEX</td> <td><input type="checkbox"/> HAM</td> <td><input type="checkbox"/> Phénols (Color)</td> <td><input type="checkbox"/> HAP</td> <td><input type="checkbox"/> BPC (Congénères) (GC-MS)</td> <td><input type="checkbox"/> Métaux Lourds (Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, Zn)</td> <td><input type="checkbox"/> Métaux (CP politique - 13 élé.-so)^{***}</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 16 élé. eau^{***}</td> <td><input type="checkbox"/> Mercure</td> <td><input type="checkbox"/> Sélénium-sol</td> <td><input type="checkbox"/> Autres</td> <td><input type="checkbox"/> F</td> <td><input type="checkbox"/> Cl</td> <td><input type="checkbox"/> SO₄</td> <td><input type="checkbox"/> NO₃</td> <td><input type="checkbox"/> NO₂</td> <td><input type="checkbox"/> NO₂+NO</td> <td><input type="checkbox"/> NTK</td> <td><input type="checkbox"/> NH₃</td> <td><input type="checkbox"/> P-Tot.</td> <td><input type="checkbox"/> pH</td> <td><input type="checkbox"/> Conductivité</td> <td><input type="checkbox"/> MES</td> <td><input type="checkbox"/> Sulfure (SH₂)</td> <td><input type="checkbox"/> Sulfure (S-Tot)</td> <td><input type="checkbox"/> CN-Tot.</td> <td><input type="checkbox"/> CN-Ox.</td> <td><input type="checkbox"/> CN Libre</td> <td><input type="checkbox"/> DBO₅</td> <td><input type="checkbox"/> DCO</td> <td><input type="checkbox"/> Turbidité</td> <td><input type="checkbox"/> COT</td> <td><input type="checkbox"/> RDS</td> <td><input type="checkbox"/> ART. 10</td> <td><input type="checkbox"/> ART. 11</td> <td><input type="checkbox"/> Eau Potable : ORG.</td> <td><input type="checkbox"/> INOR.</td> <td><input type="checkbox"/> THM</td> <td><input type="checkbox"/> COLIF (Fec)</td> <td><input type="checkbox"/> COLIF (Tot)</td> <td><input type="checkbox"/> BHA4</td> <td><input type="checkbox"/> Explosif EPA 8095</td> <td><input type="checkbox"/> EPA 8830</td> <td>Autre (spécifier) : _____</td> </tr> </table>				<input type="checkbox"/> HP (Co-Co)	<input type="checkbox"/> H & G Tot.	<input type="checkbox"/> H & G Min.	<input type="checkbox"/> COV (EPA 624)	<input type="checkbox"/> BTEX	<input type="checkbox"/> HAM	<input type="checkbox"/> Phénols (Color)	<input type="checkbox"/> HAP	<input type="checkbox"/> BPC (Congénères) (GC-MS)	<input type="checkbox"/> Métaux Lourds (Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, Zn)	<input type="checkbox"/> Métaux (CP politique - 13 élé.-so) ^{***}	<input checked="" type="checkbox"/> 16 élé. eau ^{***}	<input type="checkbox"/> Mercure	<input type="checkbox"/> Sélénium-sol	<input type="checkbox"/> Autres	<input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Cl	<input type="checkbox"/> SO ₄	<input type="checkbox"/> NO ₃	<input type="checkbox"/> NO ₂	<input type="checkbox"/> NO ₂ +NO	<input type="checkbox"/> NTK	<input type="checkbox"/> NH ₃	<input type="checkbox"/> P-Tot.	<input type="checkbox"/> pH	<input type="checkbox"/> Conductivité	<input type="checkbox"/> MES	<input type="checkbox"/> Sulfure (SH ₂)	<input type="checkbox"/> Sulfure (S-Tot)	<input type="checkbox"/> CN-Tot.	<input type="checkbox"/> CN-Ox.	<input type="checkbox"/> CN Libre	<input type="checkbox"/> DBO ₅	<input type="checkbox"/> DCO	<input type="checkbox"/> Turbidité	<input type="checkbox"/> COT	<input type="checkbox"/> RDS	<input type="checkbox"/> ART. 10	<input type="checkbox"/> ART. 11	<input type="checkbox"/> Eau Potable : ORG.	<input type="checkbox"/> INOR.	<input type="checkbox"/> THM	<input type="checkbox"/> COLIF (Fec)	<input type="checkbox"/> COLIF (Tot)	<input type="checkbox"/> BHA4	<input type="checkbox"/> Explosif EPA 8095	<input type="checkbox"/> EPA 8830	Autre (spécifier) : _____
<input type="checkbox"/> HP (Co-Co)	<input type="checkbox"/> H & G Tot.	<input type="checkbox"/> H & G Min.	<input type="checkbox"/> COV (EPA 624)	<input type="checkbox"/> BTEX	<input type="checkbox"/> HAM	<input type="checkbox"/> Phénols (Color)	<input type="checkbox"/> HAP	<input type="checkbox"/> BPC (Congénères) (GC-MS)	<input type="checkbox"/> Métaux Lourds (Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, Zn)	<input type="checkbox"/> Métaux (CP politique - 13 élé.-so) ^{***}	<input checked="" type="checkbox"/> 16 élé. eau ^{***}	<input type="checkbox"/> Mercure	<input type="checkbox"/> Sélénium-sol	<input type="checkbox"/> Autres	<input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Cl	<input type="checkbox"/> SO ₄	<input type="checkbox"/> NO ₃	<input type="checkbox"/> NO ₂	<input type="checkbox"/> NO ₂ +NO	<input type="checkbox"/> NTK	<input type="checkbox"/> NH ₃	<input type="checkbox"/> P-Tot.	<input type="checkbox"/> pH	<input type="checkbox"/> Conductivité	<input type="checkbox"/> MES	<input type="checkbox"/> Sulfure (SH ₂)	<input type="checkbox"/> Sulfure (S-Tot)	<input type="checkbox"/> CN-Tot.	<input type="checkbox"/> CN-Ox.	<input type="checkbox"/> CN Libre	<input type="checkbox"/> DBO ₅	<input type="checkbox"/> DCO	<input type="checkbox"/> Turbidité	<input type="checkbox"/> COT	<input type="checkbox"/> RDS	<input type="checkbox"/> ART. 10	<input type="checkbox"/> ART. 11	<input type="checkbox"/> Eau Potable : ORG.	<input type="checkbox"/> INOR.	<input type="checkbox"/> THM	<input type="checkbox"/> COLIF (Fec)	<input type="checkbox"/> COLIF (Tot)	<input type="checkbox"/> BHA4	<input type="checkbox"/> Explosif EPA 8095	<input type="checkbox"/> EPA 8830	Autre (spécifier) : _____						
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Identification de l'échantillon (point de prélèvement)</th> <th colspan="2">Échantillon</th> <th rowspan="2">Prélèvement (date / heure)</th> <th rowspan="2">à filtrer</th> <th rowspan="2">nombre de contenants</th> </tr> <tr> <th>Sol</th> <th>Type d'eau Autre</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FOSSE-1 / VR-1</td> <td>X</td> <td></td> <td>24-02-2010</td> <td>X</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>FOSSE-2 / VR-1</td> <td>X</td> <td></td> <td rowspan="5" style="text-align:center;">↓</td> <td>X</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>FOSSE-3 / VR-1</td> <td>X</td> <td></td> <td>X</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>FOSSE-4 / VR-1</td> <td>X</td> <td></td> <td>X</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>FOSSE-5 / VR-1</td> <td>X</td> <td></td> <td>X</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>DUP-VR-1</td> <td>X</td> <td></td> <td>X</td> <td>X</td> </tr> </tbody> </table>		Identification de l'échantillon (point de prélèvement)	Échantillon		Prélèvement (date / heure)	à filtrer	nombre de contenants	Sol	Type d'eau Autre	FOSSE-1 / VR-1	X		24-02-2010	X	X	FOSSE-2 / VR-1	X		↓	X	X	FOSSE-3 / VR-1	X		X	X	FOSSE-4 / VR-1	X		X	X	FOSSE-5 / VR-1	X		X	X	DUP-VR-1	X		X	X	LÉGENDE : ** Métaux 13 éléments (Ag, As, Ba, Cd, Co, Cr, Cu, Sn, Mn, Mo, Ni, Pb, Zn). *** Métaux 16 éléments (Al, Sb, Ag, As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn).											
Identification de l'échantillon (point de prélèvement)	Échantillon		Prélèvement (date / heure)	à filtrer				nombre de contenants																																													
	Sol	Type d'eau Autre																																																			
FOSSE-1 / VR-1	X		24-02-2010	X	X																																																
FOSSE-2 / VR-1	X		↓	X	X																																																
FOSSE-3 / VR-1	X			X	X																																																
FOSSE-4 / VR-1	X			X	X																																																
FOSSE-5 / VR-1	X			X	X																																																
DUP-VR-1	X			X	X																																																
Types d'eau : S = Souterraine P = Potable DL = Déchet liquide Sur = Surface E = Eau usée C = Captage Normes/Réglement Applicables : _____ (À remplir)		Délais : <input type="checkbox"/> 24h <input type="checkbox"/> 48h <input type="checkbox"/> 72h <input checked="" type="checkbox"/> Régulier <input type="checkbox"/> Date : _____ A moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non-potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.		Condition générale à la réception : _____																																																	
Chaîne de responsabilité Dessais par : <u>A-COLAS</u> Date : <u>05-02-2010</u> Heure : _____ Reçu par : _____ Dessais par : _____ Date : <u>20/02/25</u> Heure : <u>11:50</u> Reçu par : <u>[Signature]</u>		Nombre de glacières : _____ Température de réception : _____		Remarques : _____																																																	
Transport des échantillons : <input type="checkbox"/> Par client <input checked="" type="checkbox"/> Personnel MAXXAM <input type="checkbox"/> Courrier		Page 2 de 22		2010/03/04 09:39																																																	

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87698
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795283, E795284

Date du rapport: 2010/03/05

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: B009349

Reçu: 2010/03/01, 10:50

Matrice: SOL
Nombre d'échantillons reçus: 20

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	9	2010/03/03	2010/03/03	STL SOP-00172/1	MA. 400 - Hyd 1.1
Frais de gestion	20	2010/03/01	2010/03/01		
Métaux par ICP	11	2010/03/03	2010/03/03	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Métaux par ICP	1	2010/03/04	2010/03/04	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	9	2010/03/03	2010/03/03	STL SOP-00137/8	MA. 400 - HAP 1.1
Composes acides (Phenols)	7	2010/03/03	2010/03/03	STL SOP-00138/4	MA. 400 - Phé 1.0
Composes acides (Phenols)	8	2010/03/03	2010/03/04	STL SOP-00138/4	MA. 400 - Phé 1.0

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95161		J95167		J95169			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795283			
	Unités	A	B	C	F-2010-68/TU-1A	CR	F-2010-69/TU-1A	CR	F-2010-70/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	19		8.4		8.7		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND		ND		ND		0.1	736118
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND		ND		ND		0.1	736118
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	83		90		88		N/A	736118
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	80		89		83		N/A	736118
D14-Terphenyl	%	-	-	-	92		96		94		N/A	736118

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
Date du rapport: 2010/03/05

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87698
Initiales du préleveur: MT

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95161		J95167		J95169			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795283			
	Unités	A	B	C	F-2010-68/TU-1A	CR	F-2010-69/TU-1A	CR	F-2010-70/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	86		92		89		N/A	736118
D8-Naphtalène	%	-	-	-	92		86		86		N/A	736118

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95170		J95170		J95171			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795283			
	Unités	A	B	C	F-2010-71/TU-1A	CR	F-2010-71/TU-1A	CR	F-2010-72/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ
							Dup. de Lab.					

% Humidité	%	-	-	-	16		16		16		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND		ND		ND		0.1	736118
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND		ND		ND		0.1	736118
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	86		89		85		N/A	736118
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	88		89		83		N/A	736118
D14-Terphenyl	%	-	-	-	95		99		91		N/A	736118

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
Date du rapport: 2010/03/05

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87698
Initiales du préleveur: MT

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95170		J95170		J95171			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795283			
	Unités	A	B	C	F-2010-71/TU-1A	CR	F-2010-71/TU-1A	CR	F-2010-72/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ
							Dup. de Lab.					

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	89		92		88		N/A	736118
D8-Naphtalène	%	-	-	-	80		108		84		N/A	736118

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95173		J95174		J95183			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795284			
	Unités	A	B	C	F-2010-230/TU-1A	CR	F-2010-230/TU-1C	CR	DUP-F-41	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	5.1		14		10		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.2	A-B	ND		0.1	736118
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.2	A-B	ND		0.1	736118
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.3	A-B	ND		0.1	736118
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	A	ND		0.1	736118
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.2	A-B	ND		0.1	736118
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.3	A-B	ND		0.1	736118
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND		ND		ND		0.1	736118
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND		ND		ND		0.1	736118
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND		0.2	A-B	ND		0.1	736118
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.3	A-B	ND		0.1	736118
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	736118
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	86		84		85		N/A	736118
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	89		89		89		N/A	736118
D14-Terphenyl	%	-	-	-	94		95		96		N/A	736118

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
Date du rapport: 2010/03/05

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87698
Initiales du préleveur: MT

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95173		J95174		J95183			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795284			
	Unités	A	B	C	F-2010-230/TU-1A	CR	F-2010-230/TU-1C	CR	DUP-F-41	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	88		88		89		N/A	736118
D8-Naphtalène	%	-	-	-	89		78		88		N/A	736118

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95184			
Date d'échantillonnage					2010/02/25			
# Bordereau					E795284			
	Unités	A	B	C	DUP-F-42	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8.5		N/A	N/A
HAP								
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	736118
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	736118
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	736118
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	736118
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	736118
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND		0.1	736118
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND		0.1	736118
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	ND		0.1	736118
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	736118
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	-	-	-	88		N/A	736118
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	90		N/A	736118
D14-Terphenyl	%	-	-	-	93		N/A	736118
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

Dossier Maxxam: B009349
Date du rapport: 2010/03/05

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87698
Initiales du préleveur: MT

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95184			
Date d'échantillonnage					2010/02/25			
# Bordereau					E795284			
	Unités	A	B	C	DUP-F-42	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	91		N/A	736118
D8-Naphtalène	%	-	-	-	88		N/A	736118

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95167		J95168		J95169			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795283			
	Unités	A	B	C	F-2010-69/TU-1A	CR	F-2010-69/TU-1C	CR	F-2010-70/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8.4		26		8.7		N/A	N/A
PHÉNOLS												
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		1.3	B-C	0.1	735970
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
Récupération des Surrogates (%)												
D6-Phénol	%	-	-	-	95		93		91		N/A	735970
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	95		85		91		N/A	735970
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	98		109		92		N/A	735970

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95170		J95171		J95172			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795283			
	Unités	A	B	C	F-2010-71/TU-1A	CR	F-2010-72/TU-1A	CR	F-2010-72/TU-1C	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		16		13		N/A	N/A
PHÉNOLS												
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.3	A-B	ND		0.1	735970
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
Récupération des Surrogates (%)												
D6-Phénol	%	-	-	-	97		88		98		N/A	735970
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	98		86		97		N/A	735970
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	103		87		106		N/A	735970

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95175		J95175		J95176			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795284		E795284		E795284			
	Unités	A	B	C	F-2010-234/TU-1A	CR	F-2010-234/TU-1A	CR	F-2010-234/TU-1C	CR	LDR	Lot CQ
							Dup. de Lab.					

% Humidité	%	-	-	-	17		17		25		N/A	N/A
PHÉNOLS												
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	5.9	>C	6.9	>C	ND		0.1	735970
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	0.1	A	0.2	A-B	ND		0.1	735970
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
Récupération des Surrogates (%)												
D6-Phénol	%	-	-	-	104		102		99		N/A	735970
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	102		96		96		N/A	735970
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	106		103		104		N/A	735970

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95177		J95178		J95179			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795284		E795284		E795284			
	Unités	A	B	C	F-2010-235/TU-1A	CR	F-2010-235/TU-1C	CR	F-2010-236/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11		19		12		N/A	N/A
PHÉNOLS												
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.2	A-B	0.1	735970
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
Récupération des Surrogates (%)												
D6-Phénol	%	-	-	-	96		94		97		N/A	735970
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	96		94		95		N/A	735970
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	96		101		102		N/A	735970

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95180		J95181		J95182			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795284		E795284		E795284			
	Unités	A	B	C	F-2010-236/TU-1C	CR	F-2010-237/TU-1A	CR	F-2010-237/TU-1C	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	6.3		9.9		16		N/A	N/A
PHÉNOLS												
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		ND		0.1	735970
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.6	B-C	ND		0.1	735970
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		ND		0.1	735970
Récupération des Surrogates (%)												
D6-Phénol	%	-	-	-	100		86		98		N/A	735970
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	97		95		97		N/A	735970
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	104		98		101		N/A	735970

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					J95183			
Date d'échantillonnage					2010/02/25			
# Bordereau					E795284			
	Unités	A	B	C	DUP-F-41	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	10		N/A	N/A
PHÉNOLS								
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735970
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735970
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735970
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735970
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		0.1	735970
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		0.1	735970
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	735970
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	735970
Récupération des Surrogates (%)								
D6-Phénol	%	-	-	-	88		N/A	735970
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	95		N/A	735970
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	96		N/A	735970

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					J95161		J95167		J95169			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795283			
	Unités	A	B	C	F-2010-68/TU-1A	CR	F-2010-69/TU-1A	CR	F-2010-70/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	19		8.4		8.7		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	150	<A	ND		ND		100	736113
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	88		91		89		N/A	736113
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité												

ID Maxxam					J95170		J95170		J95171			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795283			
	Unités	A	B	C	F-2010-71/TU-1A	CR	F-2010-71/TU-1A	CR	F-2010-72/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ
							Dup. de Lab.					

% Humidité	%	-	-	-	16		16		16		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	410 (1)	A-B	850	B-C	ND		100	736113
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	89		95		90		N/A	736113
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité (1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse												

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					J95173		J95174		J95183			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795284			
	Unités	A	B	C	F-2010-230/TU-1A	CR	F-2010-230/TU-1C	CR	DUP-F-41	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	5.1		14		10		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	ND		330	A-B	320	A-B	100	736113
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	86		78		90		N/A	736113

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					J95184							
Date d'échantillonnage					2010/02/25							
# Bordereau					E795284							
	Unités	A	B	C	DUP-F-42	CR	LDR	Lot CQ				

% Humidité	%	-	-	-	8.5				N/A		N/A	
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	ND				100			736113
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	88				N/A			736113

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
Date du rapport: 2010/03/05

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87698
Initiales du préleveur: MT

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					J95161		J95166		J95167			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795283			
	Unités	A	B	C	F-2010-68/TU-1A	CR	F-2010-68/TU-1C	CR	F-2010-69/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	19		N/A		8.4		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND		ND		ND		2	736211
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND		ND		ND		5	736211
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	67	<A	71	<A	95	<A	5	736211
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND		ND		ND		0.5	736211
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	7	<A	5	<A	7	<A	2	736211
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	60	<A	19	<A	28	<A	2	736211
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	23	<A	10	<A	20	<A	2	736211
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND		ND		ND		4	736211
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	390	<A	210	<A	580	<A	1	736211
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	1	<A	ND		ND		1	736211
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	16	<A	12	<A	17	<A	1	736211
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	20	<A	14	<A	33	<A	5	736211
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	420	A-B	35	<A	460	A-B	10	736211

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
Date du rapport: 2010/03/05

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87698
Initiales du préleveur: MT

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					J95168			J95169			J95170			
Date d'échantillonnage					2010/02/25			2010/02/25			2010/02/25			
# Bordereau					E795283			E795283			E795283			
	Unités	A	B	C	F-2010-69/TU-1C	CR	Lot CQ	F-2010-70/TU-1A	CR	Lot CQ	F-2010-71/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	26		N/A	8.7		N/A	16		N/A	N/A
MÉTAUX														
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND		736211	ND		736456	ND		2	736211
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND		736211	ND		736456	ND		5	736211
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	100	<A	736211	80	<A	736456	120	<A	5	736211
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND		736211	ND		736456	ND		0.5	736211
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	8	<A	736211	5	<A	736456	8	<A	2	736211
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	19	<A	736211	51	<A	736456	23	<A	2	736211
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	8	<A	736211	14	<A	736456	19	<A	2	736211
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND		736211	ND		736456	ND		4	736211
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	650	<A	736211	300	<A	736456	650	<A	1	736211
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	2	A	736211	ND		736456	ND		1	736211
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	14	<A	736211	12	<A	736456	18	<A	1	736211
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	10	<A	736211	16	<A	736456	55	A-B	5	736211
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	38	<A	736211	550	B-C	736456	160	A-B	10	736211

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
 Date du rapport: 2010/03/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87698
 Initiales du préleveur: MT

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					J95171		J95172		J95173			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795283		E795283			
	Unités	A	B	C	F-2010-72/TU-1A	CR	F-2010-72/TU-1C	CR	F-2010-230/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		13		5.1		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND		ND		ND		2	736211
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND		ND		ND		5	736211
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	68	<A	66	<A	24	<A	5	736211
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND		ND		ND		0.5	736211
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	6	<A	5	<A	7	<A	2	736211
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	27	<A	14	<A	8	<A	2	736211
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	12	<A	9	<A	15	<A	2	736211
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND		ND		ND		4	736211
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	540	<A	500	<A	540	<A	1	736211
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND		ND		4	A-B	1	736211
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	14	<A	11	<A	12	<A	1	736211
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	14	<A	11	<A	11	<A	5	736211
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	260	A-B	39	<A	40	<A	10	736211

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
Date du rapport: 2010/03/05

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87698
Initiales du préleveur: MT

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					J95174		J95183		J95183			
Date d'échantillonnage					2010/02/25		2010/02/25		2010/02/25			
# Bordereau					E795283		E795284		E795284			
	Unités	A	B	C	F-2010-230/TU-1C	CR	DUP-F-41	CR	DUP-F-41 Dup. de Lab.	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	14		10		10		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND		ND		ND		2	736211
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND		ND		ND		5	736211
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	74	<A	100	<A	120	<A	5	736211
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND		ND		ND		0.5	736211
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	5	<A	7	<A	7	<A	2	736211
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	15	<A	16	<A	17	<A	2	736211
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	12	<A	12	<A	13	<A	2	736211
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND		ND		ND		4	736211
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	360	<A	640	<A	680	<A	1	736211
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND		ND		ND		1	736211
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	14	<A	16	<A	16	<A	1	736211
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	19	<A	61	A-B	53	A-B	5	736211
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	72	<A	130	A-B	140	A-B	10	736211

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
Date du rapport: 2010/03/05

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87698
Initiales du préleveur: MT

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					J95184			
Date d'échantillonnage					2010/02/25			
# Bordereau					E795284			
	Unités	A	B	C	DUP-F-42	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8.5		N/A	N/A
MÉTAUX								
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND		2	736211
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND		5	736211
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	27	<A	5	736211
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND		0.5	736211
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	6	<A	2	736211
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	15	<A	2	736211
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	19	<A	2	736211
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND		4	736211
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	560	<A	1	736211
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	3	A-B	1	736211
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	16	<A	1	736211
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	24	<A	5	736211
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	34	<A	10	736211

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B009349
Date du rapport: 2010/03/05

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87698
Initiales du préleveur: MT

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C,CR: Ces critères proviennent de l'Annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Pour toutes les analyses de métaux(et métalloïdes) dans les sols, le critère A désigne la " Teneur de fond Secteur Basses-Terres du Saint-Laurent ".

Pour l'eau souterraine:

Les critères A et B proviennent de l'annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Le critère A désigne l'eau souterraine pour fin de consommation et le critère B désigne l'eau souterraine qui fait résurgence dans les eaux de surface ou qui s'infiltré dans les égouts.

Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

HAP PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié et surrogates).
Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

Veillez noter que l'échantillon J95170 n'est pas homogène, donc le résultat du duplicata est présenté dans le tableau ci-dessus.

MÉTAUX (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GROUPE QUALITAS INC.
 Attention: Alexandre Colas
 Votre # du projet: G09643
 P.O. #: 87698
 Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: B009349

Lot AQ/CQ			Date Analysé			
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
735970 MA1	Blanc fortifié	D6-Phénol	2010/03/03		92	%
		Tribromophénol-2,4,6	2010/03/03		94	%
		Trifluoro-m-crésol	2010/03/03		94	%
		o-Crésol	2010/03/03		90	%
		m-Crésol	2010/03/03		84	%
		p-Crésol	2010/03/03		97	%
		2,4-Diméthylphénol	2010/03/03		123	%
		2-Nitrophénol	2010/03/03		104	%
		4-Nitrophénol	2010/03/03		111	%
		Phénol	2010/03/03		101	%
		2-Chlorophénol	2010/03/03		100	%
		3-Chlorophénol	2010/03/03		90	%
		4-Chlorophénol	2010/03/03		94	%
		2,3-Dichlorophénol	2010/03/03		90	%
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/03/03		106	%
		2,6-Dichlorophénol	2010/03/03		95	%
		3,4-Dichlorophénol	2010/03/03		96	%
		3,5-Dichlorophénol	2010/03/03		98	%
		Pentachlorophénol	2010/03/03		110	%
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/03/03		101	%
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/03/03		91	%
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/03/03		97	%
		2,3,4-Trichlorophénol	2010/03/03		103	%
		2,3,5-Trichlorophénol	2010/03/03		93	%
		2,3,6-Trichlorophénol	2010/03/03		95	%
		2,4,5-Trichlorophénol	2010/03/03		96	%
		2,4,6-Trichlorophénol	2010/03/03		101	%
		3,4,5-Trichlorophénol	2010/03/03		101	%
	Blanc de méthode	D6-Phénol	2010/03/03		96	%
		Tribromophénol-2,4,6	2010/03/03		90	%
		Trifluoro-m-crésol	2010/03/03		95	%
		o-Crésol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		m-Crésol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		p-Crésol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,4-Diméthylphénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2-Nitrophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		4-Nitrophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Phénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2-Chlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		3-Chlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		4-Chlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,3-Dichlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,6-Dichlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		3,4-Dichlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		3,5-Dichlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Pentachlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,3,4-Trichlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,3,5-Trichlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,3,6-Trichlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,4,5-Trichlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,4,6-Trichlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg

GROUPE QUALITAS INC.
 Attention: Alexandre Colas
 Votre # du projet: G09643
 P.O. #: 87698
 Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B009349

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
735970 MA1	Blanc de méthode	3,4,5-Trichlorophénol	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
736113 MP	Blanc fortifié	1-Chlorooctadécane	2010/03/03		97	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/03/03		85	%
	Blanc de méthode	1-Chlorooctadécane	2010/03/03		91	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/03/03	ND, LDR=100		mg/kg
736118 IC3	Blanc fortifié	D10-Anthracène	2010/03/03		85	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2010/03/03		88	%
		D14-Terphenyl	2010/03/03		91	%
		D8-Acenaphthylene	2010/03/03		85	%
		D8-Naphtalène	2010/03/03		79	%
		Acénaphène	2010/03/03		97	%
		Acénaphthylène	2010/03/03		83	%
		Anthracène	2010/03/03		99	%
		Benzo(a)anthracène	2010/03/03		114	%
		Benzo(a)pyrène	2010/03/03		102	%
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2010/03/03		100	%
		Benzo(c)phénanthrène	2010/03/03		103	%
		Benzo(ghi)pérylène	2010/03/03		94	%
		Chrysène	2010/03/03		110	%
		Dibenz(a,h)anthracène	2010/03/03		99	%
		Dibenzo(a,i)pyrène	2010/03/03		68	%
		Dibenzo(a,h)pyrène	2010/03/03		68	%
		Dibenzo(a,l)pyrène	2010/03/03		87	%
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2010/03/03		65	%
		Fluoranthène	2010/03/03		95	%
		Fluorène	2010/03/03		107	%
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2010/03/03		98	%
		3-Méthylcholanthrène	2010/03/03		109	%
		Naphtalène	2010/03/03		86	%
		Phénanthrène	2010/03/03		99	%
		Pyrène	2010/03/03		100	%
		2-Méthylnaphtalène	2010/03/03		96	%
		1-Méthylnaphtalène	2010/03/03		92	%
		1,3-Diméthylnaphtalène	2010/03/03		100	%
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2010/03/03		91	%
	Blanc de méthode	D10-Anthracène	2010/03/03		86	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2010/03/03		86	%
		D14-Terphenyl	2010/03/03		91	%
		D8-Acenaphthylene	2010/03/03		87	%
		D8-Naphtalène	2010/03/03		84	%
		Acénaphène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Acénaphthylène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Anthracène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(a)anthracène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(a)pyrène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(c)phénanthrène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(ghi)pérylène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Chrysène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenz(a,h)anthracène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,i)pyrène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,h)pyrène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,l)pyrène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Fluoranthène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87698
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B009349

Lot AQ/CQ			Date Analysé					
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
736118 IC3	Blanc de méthode	Fluorène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		3-Méthylcholanthréne	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		Naphtalène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		Phénanthrène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		Pyrène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		2-Méthylnaphtalène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		1-Méthylnaphtalène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		1,3-Diméthylnaphtalène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2010/03/03	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		736211 HC	Blanc fortifié	Argent (Ag)	2010/03/03		106	%
				Arsenic (As)	2010/03/03		103	%
				Baryum (Ba)	2010/03/03		96	%
Cadmium (Cd)	2010/03/03				113	%		
Cobalt (Co)	2010/03/03				103	%		
Chrome (Cr)	2010/03/03				103	%		
Cuivre (Cu)	2010/03/03				107	%		
Etain (Sn)	2010/03/03				98	%		
Manganèse (Mn)	2010/03/03				101	%		
Molybdène (Mo)	2010/03/03				101	%		
Nickel (Ni)	2010/03/03				102	%		
Plomb (Pb)	2010/03/03				98	%		
Zinc (Zn)	2010/03/03				105	%		
Blanc de méthode	Argent (Ag)		2010/03/03	ND, LDR=2			mg/kg	
	Arsenic (As)		2010/03/03	ND, LDR=5			mg/kg	
	Baryum (Ba)		2010/03/03	ND, LDR=5			mg/kg	
	Cadmium (Cd)		2010/03/03	ND, LDR=0.5			mg/kg	
	Cobalt (Co)		2010/03/03	ND, LDR=2			mg/kg	
	Chrome (Cr)		2010/03/03	ND, LDR=2			mg/kg	
	Cuivre (Cu)		2010/03/03	ND, LDR=2			mg/kg	
	Etain (Sn)		2010/03/03	ND, LDR=4			mg/kg	
	Manganèse (Mn)		2010/03/03	ND, LDR=1			mg/kg	
	Molybdène (Mo)		2010/03/03	ND, LDR=1			mg/kg	
736456 HC	Blanc fortifié	Nickel (Ni)	2010/03/03	ND, LDR=1		mg/kg		
		Plomb (Pb)	2010/03/03	ND, LDR=5		mg/kg		
		Zinc (Zn)	2010/03/03	ND, LDR=10		mg/kg		
		Argent (Ag)	2010/03/04		92	%		
		Arsenic (As)	2010/03/04		95	%		
		Baryum (Ba)	2010/03/04		92	%		
		Cadmium (Cd)	2010/03/04		96	%		
		Cobalt (Co)	2010/03/04		93	%		
		Chrome (Cr)	2010/03/04		94	%		
		Cuivre (Cu)	2010/03/04		95	%		
		Etain (Sn)	2010/03/04		85	%		
		Manganèse (Mn)	2010/03/04		93	%		
		Molybdène (Mo)	2010/03/04		86	%		
Blanc de méthode	Nickel (Ni)	2010/03/04		92	%			
	Plomb (Pb)	2010/03/04		95	%			
	Zinc (Zn)	2010/03/04		95	%			
	Argent (Ag)	2010/03/04	ND, LDR=2		mg/kg			
	Arsenic (As)	2010/03/04	ND, LDR=5		mg/kg			
	Baryum (Ba)	2010/03/04	ND, LDR=5		mg/kg			
	Cadmium (Cd)	2010/03/04	ND, LDR=0.5		mg/kg			
	Chrome (Cr)	2010/03/04	ND, LDR=2		mg/kg			

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87698
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B009349

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
736456 HC	Blanc de méthode	Cuivre (Cu)	2010/03/04	ND, LDR=2		mg/kg
		Etain (Sn)	2010/03/04	ND, LDR=4		mg/kg
		Manganèse (Mn)	2010/03/04	ND, LDR=1		mg/kg
		Molybdène (Mo)	2010/03/04	ND, LDR=1		mg/kg
		Nickel (Ni)	2010/03/04	1, LDR=1		mg/kg
		Plomb (Pb)	2010/03/04	ND, LDR=5		mg/kg
		Zinc (Zn)	2010/03/04	ND, LDR=10		mg/kg

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.
Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.
Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.
LDR = Limite de détection rapportée
Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B009349

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



Christina Ruffini

CHRISTINA RUFFINI,



Noureddine Chafiaai

NOUREDDINE CHAFIAAI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2



Marie-Claude Lauzier

MARIE-CLAUDE LAUZIER, B.Sc., chimiste, Analyste 2



Caroline Bougie

CAROLINE BOUGIE, B.Sc. Chimiste, Analyste 2

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

COMMANDE D'ACHAT : 87698

(Ce numéro doit apparaître sur toutes communications)

À : Mme Maria Manarolis, B.Sc. Biochimiste Maxxam Analytique inc. 889, montée de Liesse Saint-Laurent (Québec) H4T 1P5 Tél. : (514) 448-9001 Fax. : (514) 448-9199	Expédier à : Alexandre Colas GROUPE QUALITAS INC. (GÉOTECHNIQUE) 275, rue Benjamin-Hudon Montréal (Québec) H4N 1J1	
<input checked="" type="checkbox"/> Produits et services influençant la qualité <input type="checkbox"/> Port payé <input type="checkbox"/> À percevoir <input type="checkbox"/> Master card		
Transport :	Date requise :	Dossier N° : G09643

<input checked="" type="checkbox"/> Sous-traitance	<input type="checkbox"/> Équipement de laboratoire	<input type="checkbox"/> Petit outillage
<input type="checkbox"/> Réparation - entretien équipement	<input type="checkbox"/> Équipement de chantier	<input type="checkbox"/> Fongible
<input type="checkbox"/> Réparation - entretien bâtiment	<input type="checkbox"/> Location d'équipement	<input type="checkbox"/> Frais facturables

QUANTITÉ	DESCRIPTION	NORMES APPLICABLES	PRIX
	Analyses chimiques sols (bordereaux nos. E-795283, E-795284)	MDDEP	

TOTAL	0,00 \$
--------------	---------

TERMES ET CONDITIONS DE LA PRÉSENTE COMMANDE 1. Nous nous réservons le droit d'annuler la présente commande si l'expédition n'a pas lieu à la date promise. 2. Votre facture ne doit pas dépasser les prix déjà fixés. 3. Nous nous réservons le droit, ainsi que celui de notre client, d'effectuer suite à un préavis raisonnable une inspection à la source pour vérifier la conformité du produit ou service commandé. 4. Tout produit ou service non-conforme sera retourné aux frais du sous-traitant.	RÉCEPTION DU PRODUIT Conforme <input type="checkbox"/> Non-conforme <input type="checkbox"/> Dérogation (remarques verso) <input type="checkbox"/> Par : _____ Date : _____
Commandé par : Alexandre Colas	Date : 2010-03-01

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87699
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795285, E795286

Date du rapport: 2010/03/23

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: B009356

Reçu: 2010/03/01, 10:50

Matrice: SOL

Nombre d'échantillons reçus: 15

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Frais de gestion	15	2010/03/01	2010/03/01		
Dioxines & Furannes par CGSM HR	2	2010/03/09	2010/03/11	STL SOP-00171/2	MA. 400 - D.F. 1.0
Dioxines & Furannes par CGSM HR	5	2010/03/09	2010/03/12	STL SOP-00171/2	MA. 400 - D.F. 1.0
Dioxines & Furannes par CGSM HR	1	2010/03/10	2010/03/12	STL SOP-00171/2	MA. 400 - D.F. 1.0
Dioxines & Furannes par CGSM HR	4	2010/03/10	2010/03/15	STL SOP-00171/2	MA. 400 - D.F. 1.0
Dioxines & Furannes par CGSM HR	3	2010/03/10	2010/03/17	STL SOP-00171/2	MA. 400 - D.F. 1.0

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation non autorisée de la signature électronique et emploie les "signataires" requis, conformément à la section 5.10.2 de la norme ISO/CEI 17025:2005(E). Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour obtenir les détails des validations pour chaque division.

Veillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95187					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-69/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	7.1	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	2	1	1.0	2.0	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	7	2	0.50	3.5	N/A	737658
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	16	4	0.10	1.6	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	29	2	0.10	2.9	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	37	2	0.10	3.7	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	1200	9	0.010	12	N/A	737658
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	14000	6	0.0010	14	1	737658
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	6	1	N/A	N/A	2	737658
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	53	2	N/A	N/A	8	737658
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	330	3	N/A	N/A	6	737658
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	2400	9	N/A	N/A	2	737658
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	17000	N/A	N/A	N/A	19	737658
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	1.0	0.7	0.10	0.10	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	1.7	0.8	0.050	0.085	N/A	737658
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.9	0.50	0	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	8	2	0.10	0.80	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	9	1	0.10	0.90	N/A	737658
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	10	2	0.10	1.0	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	2	0.10	0	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	320	1	0.010	3.2	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	17	2	0.010	0.17	N/A	737658
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	870	2	0.0010	0.87	1	737658
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	9.9	0.7	N/A	N/A	4	737658
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	41	0.8	N/A	N/A	5	737658
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	300	1	N/A	N/A	7	737658

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
Date du rapport: 2010/03/23

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87699
Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95187					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	F-2010-69/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	810	1	N/A	N/A	4	737658
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	2000	N/A	N/A	N/A	21	737658
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	47	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	120	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	118	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	96	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	99	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	103	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	92	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDD	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDF	%	68	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-OCTA-CDD	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	737658

N/A = Non applicable
 Lot CQ = Lot contrôle qualité
 * CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.
 FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,
 La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
 OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95190					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-69/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	26	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	ND	0.08	1.0	0	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	0.20	0.06	0.50	0.10	N/A	737658
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	0.4	0.1	0.10	0.040	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	0.79	0.06	0.10	0.079	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	0.87	0.08	0.10	0.087	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	34	0.3	0.010	0.34	N/A	737658
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	350	0.5	0.0010	0.35	1	737658
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	0.42	0.07	N/A	N/A	2	737658
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1.7	0.06	N/A	N/A	8	737658
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	8.5	0.08	N/A	N/A	7	737658
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	73	0.3	N/A	N/A	2	737658
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	440	N/A	N/A	N/A	20	737658
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	0.22	0.06	0.10	0.022	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.06	0.050	0	N/A	737658
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.08	0.50	0	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	0.29	0.06	0.10	0.029	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	0.21	0.04	0.10	0.021	N/A	737658
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	0.17	0.05	0.10	0.017	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	0.06	0.10	0	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	11	0.08	0.010	0.11	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	0.4	0.1	0.010	0.0040	N/A	737658
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	24	0.1	0.0010	0.024	1	737658
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	1.7	0.06	N/A	N/A	7	737658
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	0.67	0.05	N/A	N/A	4	737658
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	6.2	0.05	N/A	N/A	7	737658

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
Date du rapport: 2010/03/23

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87699
Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95190					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-69/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	24	0.09	N/A	N/A	4	737658
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	57	N/A	N/A	N/A	21	737658
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	1.2	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	107	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	106	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	99	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	108	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	73	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDD	%	64	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDF	%	63	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-OCTA-CDD	%	117	N/A	N/A	N/A	N/A	737658

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95191					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-70/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	7.2	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	21	6	1.0	21	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	87	20	0.50	44	N/A	737658
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	110	30	0.10	11	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	190	10	0.10	19	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	310	20	0.10	31	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	12000	20	0.010	120	N/A	737658
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	210000	60	0.0010	210	1	737658
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	180	6	N/A	N/A	5	737658
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	800	20	N/A	N/A	8	737658
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	2400	20	N/A	N/A	6	737658
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	24000	20	N/A	N/A	2	737658
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	240000	N/A	N/A	N/A	22	737658
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	5	0.10	0	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	9	0.050	0	N/A	737658
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	10	0.50	0	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	58	20	0.10	5.8	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	58	10	0.10	5.8	N/A	737658
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	54	10	0.10	5.4	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	20	0.10	0	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	1800	20	0.010	18	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	150	20	0.010	1.5	N/A	737658
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	9800	10	0.0010	9.8	1	737658
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	35	5	N/A	N/A	3	737658
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	220	10	N/A	N/A	5	737658
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	1900	10	N/A	N/A	9	737658

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
Date du rapport: 2010/03/23

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87699
Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95191					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	F-2010-70/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	8700	20	N/A	N/A	4	737658
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	21000	N/A	N/A	N/A	22	737658
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	500	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	67	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	96	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	59	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	70	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	61	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDD	%	38 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDF	%	35 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-OCTA-CDD	%	84	N/A	N/A	N/A	N/A	737658

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95192					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-71/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	19	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	0.6	0.1	1.0	0.60	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	0.3	0.2	0.50	0.15	N/A	737658
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	1.1	0.4	0.10	0.11	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	0.7	0.2	0.10	0.070	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	1.2	0.3	0.10	0.12	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	28	0.4	0.010	0.28	N/A	737658
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	270	1	0.0010	0.27	1	737658
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	2.8	0.1	N/A	N/A	4	737658
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1.4	0.2	N/A	N/A	3	737658
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	9.2	0.3	N/A	N/A	6	737658
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	56	0.4	N/A	N/A	2	737658
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	340	N/A	N/A	N/A	16	737658
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	0.22	0.07	0.10	0.022	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	0.3	0.1	0.050	0.015	N/A	737658
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	0.2	0.1	0.50	0.10	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	0.8	0.2	0.10	0.080	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	0.3	0.1	0.10	0.030	N/A	737658
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	0.4	0.2	0.10	0.040	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	0.2	0.10	0	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	7.2	0.2	0.010	0.072	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	0.4	0.3	0.010	0.0040	N/A	737658
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	25	0.7	0.0010	0.025	1	737658
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	6.5	0.07	N/A	N/A	13	737658
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	3.6	0.1	N/A	N/A	7	737658
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	7.8	0.2	N/A	N/A	5	737658

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
Date du rapport: 2010/03/23

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87699
Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95192					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	F-2010-71/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	19	0.2	N/A	N/A	3	737658
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	62	N/A	N/A	N/A	29	737658
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	2.0	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	108	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	103	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	101	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	99	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	117	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	105	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDD	%	91	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDF	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-OCTA-CDD	%	92	N/A	N/A	N/A	N/A	737658

N/A = Non applicable
 Lot CQ = Lot contrôle qualité
 * CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.
 FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,
 La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
 OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95193					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-72/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	14	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	11	3	1.0	11	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	ND	6	0.50	0	N/A	737658
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	14	6	0.10	1.4	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	33	3	0.10	3.3	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	35	3	0.10	3.5	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	1500	10	0.010	15	N/A	737658
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	26000	20	0.0010	26	1	737658
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	11	3	N/A	N/A	1	737658
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	15	6	N/A	N/A	1	737658
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	310	3	N/A	N/A	6	737658
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	2900	10	N/A	N/A	2	737658
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	29000	N/A	N/A	N/A	11	737658
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	85	4	0.10	8.5	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	14	4	0.050	0.70	N/A	737658
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	17	4	0.50	8.5	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	23	4	0.10	2.3	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	18	2	0.10	1.8	N/A	737658
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	11	3	0.10	1.1	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	4	0.10	0	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	290	3	0.010	2.9	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	33	4	0.010	0.33	N/A	737658
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	1900	6	0.0010	1.9	1	737658
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	480	4	N/A	N/A	17	737658
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	230	4	N/A	N/A	12	737658
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	340	3	N/A	N/A	7	737658

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
Date du rapport: 2010/03/23

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87699
Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95193					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-72/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	1200	3	N/A	N/A	4	737658
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	4100	N/A	N/A	N/A	41	737658
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	88	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	119	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	101	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	95	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	99	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	104	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	104	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDD	%	99	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDF	%	96	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-OCTA-CDD	%	124	N/A	N/A	N/A	N/A	737658

N/A = Non applicable
 Lot CQ = Lot contrôle qualité
 * CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.
 FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,
 La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
 OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95194					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-72/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	30	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	0.9	0.1	1.0	0.90	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	0.8	0.1	0.50	0.40	N/A	737658
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	1.6	0.3	0.10	0.16	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	2.4	0.1	0.10	0.24	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	3.4	0.2	0.10	0.34	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	65	0.3	0.010	0.65	N/A	737658
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	390	0.4	0.0010	0.39	1	737658
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	3.2	0.1	N/A	N/A	5	737658
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	5.4	0.1	N/A	N/A	8	737658
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	24	0.2	N/A	N/A	6	737658
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	130	0.3	N/A	N/A	2	737658
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	550	N/A	N/A	N/A	22	737658
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	2.3	0.2	0.10	0.23	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	0.19	0.09	0.050	0.0095	N/A	737658
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	0.4	0.1	0.50	0.20	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	1.1	0.1	0.10	0.11	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	0.81	0.09	0.10	0.081	N/A	737658
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	0.9	0.1	0.10	0.090	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	0.1	0.10	0	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	19	0.1	0.010	0.19	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	0.9	0.1	0.010	0.0090	N/A	737658
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	40	0.2	0.0010	0.040	1	737658
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	12	0.2	N/A	N/A	15	737658
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	6.3	0.1	N/A	N/A	13	737658
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	17	0.1	N/A	N/A	7	737658

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
Date du rapport: 2010/03/23

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87699
Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95194					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	F-2010-72/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	43	0.1	N/A	N/A	4	737658
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	120	N/A	N/A	N/A	40	737658
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	4.0	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	100	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	107	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	101	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	102	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	96	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDD	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDF	%	69	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-OCTA-CDD	%	105	N/A	N/A	N/A	N/A	737658

N/A = Non applicable
 Lot CQ = Lot contrôle qualité
 * CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.
 FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,
 La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
 OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95195					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-234/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	17	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	130	7	1.0	130	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	1400	20	0.50	700	N/A	737658
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	5100	200	0.10	510	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	7900	70	0.10	790	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	9700	90	0.10	970	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	270000	200	0.010	2700	N/A	737658
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	4400000	10	0.0010	4400	1	737658
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	590	7	N/A	N/A	10	737658
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	4700	20	N/A	N/A	9	737658
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	51000	90	N/A	N/A	6	737658
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	430000	200	N/A	N/A	2	737658
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	4900000	N/A	N/A	N/A	28	737658
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	27	10	0.10	2.7	N/A	737658
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	180	20	0.050	9.0	N/A	737658
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	150	30	0.50	75	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	2200	80	0.10	220	N/A	737658
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	1800	50	0.10	180	N/A	737658
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	2400	70	0.10	240	N/A	737658
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	80	0.10	0	N/A	737658
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	99000	100	0.010	990	N/A	737658
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	7000	200	0.010	70	N/A	737658
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	790000	6	0.0010	790	1	737658
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	700	10	N/A	N/A	13	737658
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	4600	30	N/A	N/A	8	737658
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	100000	70	N/A	N/A	7	737658

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
Date du rapport: 2010/03/23

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87699
Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95195					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-234/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	510000	100	N/A	N/A	4	737658
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	1400000	N/A	N/A	N/A	33	737658
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	13000	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	82	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	66	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	70	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	64	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	66	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDD	%	55	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-2,3,7,8-TCDF	%	62	N/A	N/A	N/A	N/A	737658
C13-OCTA-CDD	%	***	N/A	N/A	N/A	N/A	737658

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95196					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-234/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	19	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	0.3	0.2	1.0	0.30	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	2.1	0.4	0.50	1.1	N/A	737976
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	8	1	0.10	0.80	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	19	0.6	0.10	1.9	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	14	0.8	0.10	1.4	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	680	2	0.010	6.8	N/A	737976
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	7300	3	0.0010	7.3	1	737976
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	3.0	0.2	N/A	N/A	3	737976
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	7.6	0.4	N/A	N/A	4	737976
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	120	0.9	N/A	N/A	6	737976
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1400	2	N/A	N/A	2	737976
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	8800	N/A	N/A	N/A	16	737976
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	0.3	0.1	0.10	0.030	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	0.4	0.3	0.050	0.020	N/A	737976
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.4	0.50	0	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	3.7	0.9	0.10	0.37	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	3.6	0.5	0.10	0.36	N/A	737976
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	3.6	0.8	0.10	0.36	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	0.9	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	130	1	0.010	1.3	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	9	1	0.010	0.090	N/A	737976
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	560	0.6	0.0010	0.56	1	737976
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	3.3	0.1	N/A	N/A	5	737976
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	11	0.4	N/A	N/A	5	737976
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	150	0.7	N/A	N/A	8	737976

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95196					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-234/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	570	1	N/A	N/A	3	737976
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	1300	N/A	N/A	N/A	22	737976
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	23	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	102	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	86	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	67	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	76	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	60	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDD	%	92	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDF	%	71	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-OCTA-CDD	%	137 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	737976

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95197					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-235/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	8.1	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	1.6	0.3	1.0	1.6	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	7	1	0.50	3.5	N/A	737976
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	19	4	0.10	1.9	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	44	2	0.10	4.4	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	37	2	0.10	3.7	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	1800	8	0.010	18	N/A	737976
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	17000	7	0.0010	17	1	737976
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	13	0.3	N/A	N/A	11	737976
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	53	1	N/A	N/A	7	737976
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	420	2	N/A	N/A	6	737976
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	4200	8	N/A	N/A	2	737976
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	21000	N/A	N/A	N/A	27	737976
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	0.8	0.5	0.10	0.080	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.9	0.050	0	N/A	737976
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	1	0.50	0	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	8	1	0.10	0.80	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	7.2	0.7	0.10	0.72	N/A	737976
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	9	1	0.10	0.90	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	1	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	350	3	0.010	3.5	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	24	4	0.010	0.24	N/A	737976
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	1100	3	0.0010	1.1	1	737976
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	12	0.5	N/A	N/A	8	737976
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	25	1	N/A	N/A	3	737976
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	390	0.9	N/A	N/A	9	737976

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
Date du rapport: 2010/03/23

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87699
Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95197					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-235/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	1400	3	N/A	N/A	3	737976
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	2900	N/A	N/A	N/A	24	737976
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	57	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	105	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	89	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	79	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDD	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDF	%	63	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-OCTA-CDD	%	126	N/A	N/A	N/A	N/A	737976

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95198					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-235/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	16	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	ND	0.08	1.0	0	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	ND	0.2	0.50	0	N/A	737976
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	ND	0.4	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	ND	0.2	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	ND	0.2	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	0.7	0.2	0.010	0.0070	N/A	737976
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	4.1	0.3	0.0010	0.0041	1	737976
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	ND	0.08	N/A	N/A	0	737976
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	ND	0.2	N/A	N/A	0	737976
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	ND	0.2	N/A	N/A	0	737976
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1.3	0.2	N/A	N/A	2	737976
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	5.5	N/A	N/A	N/A	3	737976
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	0.06	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.2	0.050	0	N/A	737976
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.2	0.50	0	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	ND	0.2	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	ND	0.1	0.10	0	N/A	737976
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	ND	0.1	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	0.2	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	ND	0.2	0.010	0	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	ND	0.3	0.010	0	N/A	737976
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	ND	0.4	0.0010	0	0	737976
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	ND	0.06	N/A	N/A	0	737976
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	ND	0.2	N/A	N/A	0	737976
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	ND	0.1	N/A	N/A	0	737976

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95198					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795285		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-235/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	ND	0.2	N/A	N/A	0	737976
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	ND	N/A	N/A	N/A	0	737976
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	0.011	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	107	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	99	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	107	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	98	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDD	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDF	%	70	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-OCTA-CDD	%	122	N/A	N/A	N/A	N/A	737976

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95199					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795286		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-236/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	4.3	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	2.5	0.9	1.0	2.5	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	25	7	0.50	13	N/A	737976
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	46	7	0.10	4.6	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	170	3	0.10	17	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	140	4	0.10	14	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	5500	10	0.010	55	N/A	737976
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	59000	10	0.0010	59	1	737976
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	9.1	0.9	N/A	N/A	3	737976
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	80	7	N/A	N/A	4	737976
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1100	4	N/A	N/A	6	737976
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	11000	10	N/A	N/A	2	737976
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	71000	N/A	N/A	N/A	16	737976
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	2	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	6	0.050	0	N/A	737976
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	6	0.50	0	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	ND	20	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	21	4	0.10	2.1	N/A	737976
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	27	5	0.10	2.7	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	6	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	820	6	0.010	8.2	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	46	8	0.010	0.46	N/A	737976
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	2100	3	0.0010	2.1	1	737976
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	14	2	N/A	N/A	4	737976
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	100	6	N/A	N/A	3	737976
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	640	5	N/A	N/A	5	737976

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
Date du rapport: 2010/03/23

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87699
Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95199					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795286		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-236/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	3300	7	N/A	N/A	3	737976
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	6200	N/A	N/A	N/A	16	737976
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	180	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	125	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	104	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	62	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	65	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDD	%	53	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDF	%	46	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-OCTA-CDD	%	129	N/A	N/A	N/A	N/A	737976

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95200					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795286		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-236/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	16	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	ND	0.08	1.0	0	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	0.6	0.2	0.50	0.30	N/A	737976
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	1.4	0.2	0.10	0.14	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	5.4	0.1	0.10	0.54	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	3.0	0.1	0.10	0.30	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	170	0.5	0.010	1.7	N/A	737976
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	1700	0.7	0.0010	1.7	1	737976
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	0.72	0.08	N/A	N/A	1	737976
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	3.0	0.2	N/A	N/A	5	737976
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	32	0.1	N/A	N/A	6	737976
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	350	0.5	N/A	N/A	2	737976
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	2100	N/A	N/A	N/A	15	737976
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	0.24	0.08	0.10	0.024	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	0.11	0.07	0.050	0.0055	N/A	737976
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	0.09	0.08	0.50	0.045	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	0.48	0.05	0.10	0.048	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	0.47	0.03	0.10	0.047	N/A	737976
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	0.63	0.05	0.10	0.063	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	0.20	0.05	0.10	0.020	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	15	0.09	0.010	0.15	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	1.1	0.1	0.010	0.011	N/A	737976
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	47	0.07	0.0010	0.047	1	737976
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	2.2	0.08	N/A	N/A	3	737976
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	2.2	0.07	N/A	N/A	7	737976
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	23	0.04	N/A	N/A	8	737976

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95200					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795286		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-236/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	64	0.1	N/A	N/A	3	737976
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	140	N/A	N/A	N/A	22	737976
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	5.1	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	105	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	94	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	65	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	42	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDD	%	41	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDF	%	32 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-OCTA-CDD	%	125	N/A	N/A	N/A	N/A	737976

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95201					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795286		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-237/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	20	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	15	7	1.0	15	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	63	20	0.50	32	N/A	737976
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	110	20	0.10	11	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	350	7	0.10	35	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	270	9	0.10	27	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	13000	80	0.010	130	N/A	737976
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	210000	80	0.0010	210	1	737976
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	29	7	N/A	N/A	2	737976
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	410	20	N/A	N/A	7	737976
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	2800	10	N/A	N/A	6	737976
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	28000	80	N/A	N/A	2	737976
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	240000	N/A	N/A	N/A	18	737976
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	6	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	16	10	0.050	0.80	N/A	737976
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	10	0.50	0	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	73	7	0.10	7.3	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	68	4	0.10	6.8	N/A	737976
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	74	6	0.10	7.4	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	7	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	1600	10	0.010	16	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	93	10	0.010	0.93	N/A	737976
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	7300	7	0.0010	7.3	1	737976
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	40	6	N/A	N/A	4	737976
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	280	10	N/A	N/A	6	737976
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	2700	6	N/A	N/A	8	737976

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
Date du rapport: 2010/03/23

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87699
Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95201					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795286		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-237/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	6100	10	N/A	N/A	4	737976
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	16000	N/A	N/A	N/A	23	737976
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	510	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	116	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	99	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	91	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	83	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	64	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	58	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDD	%	59	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDF	%	53	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-OCTA-CDD	%	***	N/A	N/A	N/A	N/A	737976

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95202					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795286		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-237/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	16	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	ND	0.3	1.0	0	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	ND	0.2	0.50	0	N/A	737976
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	ND	0.2	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	0.57	0.09	0.10	0.057	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	0.3	0.1	0.10	0.030	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	14	0.3	0.010	0.14	N/A	737976
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	110	0.3	0.0010	0.11	1	737976
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	ND	0.3	N/A	N/A	0	737976
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	ND	0.2	N/A	N/A	0	737976
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	3.4	0.1	N/A	N/A	3	737976
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	26	0.3	N/A	N/A	2	737976
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	130	N/A	N/A	N/A	6	737976
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	0.2	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.1	0.050	0	N/A	737976
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.1	0.50	0	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	ND	0.1	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	ND	0.08	0.10	0	N/A	737976
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	ND	0.1	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	0.1	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	1.4	0.1	0.010	0.014	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	ND	0.2	0.010	0	N/A	737976
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	3.7	0.1	0.0010	0.0037	1	737976
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	ND	0.2	N/A	N/A	0	737976
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	ND	0.1	N/A	N/A	0	737976
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	0.7	0.1	N/A	N/A	1	737976

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
Date du rapport: 2010/03/23

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87699
Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95202					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795286		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-237/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	4.4	0.2	N/A	N/A	2	737976
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	8.8	N/A	N/A	N/A	4	737976
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	0.35	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	123	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	102	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	107	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	97	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	67	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDD	%	55	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDF	%	46	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-OCTA-CDD	%	126	N/A	N/A	N/A	N/A	737976

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95203					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795286		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	DUP-F-41	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	12	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	9.3	0.8	1.0	9.3	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	2	1	0.50	1.0	N/A	737976
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	8	3	0.10	0.80	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	17	1	0.10	1.7	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	17	2	0.10	1.7	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	690	4	0.010	6.9	N/A	737976
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	5800	6	0.0010	5.8	1	737976
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	12	0.8	N/A	N/A	3	737976
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	14	1	N/A	N/A	4	737976
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	160	2	N/A	N/A	6	737976
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1400	4	N/A	N/A	2	737976
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	7400	N/A	N/A	N/A	16	737976
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	1.2	0.5	0.10	0.12	N/A	737976
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.7	0.050	0	N/A	737976
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.8	0.50	0	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	6	2	0.10	0.60	N/A	737976
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	4	1	0.10	0.40	N/A	737976
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	ND	3	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	2	0.10	0	N/A	737976
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	190	2	0.010	1.9	N/A	737976
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	12	2	0.010	0.12	N/A	737976
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	600	3	0.0010	0.60	1	737976
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	2.7	0.5	N/A	N/A	2	737976
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	12	0.7	N/A	N/A	3	737976
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	170	2	N/A	N/A	6	737976

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B009356
 Date du rapport: 2010/03/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87699
 Initiales du préleveur: MT

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		J95203					
Date d'échantillonnage		2010/02/25					
# Bordereau		E795286		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	DUP-F-41	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	860	2	N/A	N/A	4	737976
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	1600	N/A	N/A	N/A	16	737976
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	31	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	46	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	40	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	45	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	43	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	43	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	40	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDD	%	36 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-2,3,7,8-TCDF	%	33 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	737976
C13-OCTA-CDD	%	51	N/A	N/A	N/A	N/A	737976

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Dossier Maxxam: B009356
Date du rapport: 2010/03/23

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87699
Initiales du préleveur: MT

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié) ni pour les valeurs du blanc de méthode. Veillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

***= A cause de la nature de l'échantillon, la récupération n'a pu être déterminée. Veillez noter que les résultats pour les composés OCDF et OCDD n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87699
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: B009356

Lot AQ/CQ		Date Analysé				
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
737658	MM1	Blanc fortifié	C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/03/11	87	%
			C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/03/11	83	%
			C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/03/11	81	%
			C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/03/11	76	%
			C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/03/11	74	%
			C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/03/11	61	%
			C13-2,3,7,8-TCDD	2010/03/11	51	%
			C13-2,3,7,8-TCDF	2010/03/11	49	%
			C13-OCTA-CDD	2010/03/11	74	%
			2,3,7,8-Tetra CDD	2010/03/11	90	%
			1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/03/11	89	%
			1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/03/11	107	%
			1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/03/11	79	%
			1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/03/11	98	%
			1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/03/11	99	%
			Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/03/11	103	%
			2,3,7,8-Tetra CDF	2010/03/11	98	%
			1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/03/11	101	%
			2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/03/11	114	%
			1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/03/11	91	%
			1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/03/11	94	%
			2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/03/11	107	%
			1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/03/11	104	%
			1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/03/11	108	%
			1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/03/11	96	%
			Octachlorodibenzofuranne	2010/03/11	101	%
		Blanc de méthode	C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/03/11	100	%
			C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/03/11	97	%
			C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/03/11	90	%
			C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/03/11	85	%
			C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/03/11	76	%
			C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/03/11	68	%
			C13-2,3,7,8-TCDD	2010/03/11	50	%
			C13-2,3,7,8-TCDF	2010/03/11	55	%
			C13-OCTA-CDD	2010/03/11	86	%
			2,3,7,8-Tetra CDD	2010/03/11	ND, LDE=0.2	pg/g
			1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/03/11	ND, LDE=0.2	pg/g
			1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/03/11	ND, LDE=0.2	pg/g
			1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/03/11	ND, LDE=0.1	pg/g
			1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/03/11	ND, LDE=0.1	pg/g
			1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/03/11	ND, LDE=0.1	pg/g
			Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/03/11	0.4, LDE=0.2	pg/g
			Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/11	ND, LDE=0.2	pg/g
			Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/11	ND, LDE=0.2	pg/g
			Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/11	ND, LDE=0.1	pg/g
			Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/11	ND, LDE=0.1	pg/g
			Chlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/11	0.40	pg/g
			2,3,7,8-Tetra CDF	2010/03/11	ND, LDE=0.1	pg/g
			1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/03/11	ND, LDE=0.1	pg/g
			2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/03/11	ND, LDE=0.1	pg/g
			1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/03/11	ND, LDE=0.1	pg/g
			1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/03/11	ND, LDE=0.08	pg/g
			2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/03/11	ND, LDE=0.1	pg/g
			1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/03/11	ND, LDE=0.1	pg/g
			1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/03/11	ND, LDE=0.1	pg/g

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87699
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B009356

Lot AQ/CQ		Date Analysé		Valeur	Réc	Unités				
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj							
737658	MM1	Blanc de méthode	1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/03/11	ND, LDE=0.2		pg/g			
			Octachlorodibenzofuranne	2010/03/11	ND, LDE=0.2		pg/g			
			Tétrachlorodibenzofurannes total	2010/03/11	0.2, LDE=0.1		pg/g			
			Pentachlorodibenzofurannes total	2010/03/11	ND, LDE=0.1		pg/g			
			Hexachlorodibenzofurannes total	2010/03/11	ND, LDE=0.1		pg/g			
			Heptachlorodibenzofurannes total	2010/03/11	ND, LDE=0.1		pg/g			
			Chlorodibenzo furannes total	2010/03/11	0.18		pg/g			
			737976	MM1	Blanc fortifié	C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/03/12		113	%
						C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/03/12		104	%
						C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/03/12		95	%
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/03/12					90	%			
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/03/12					95	%			
C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/03/12					89	%			
C13-2,3,7,8-TCDD	2010/03/12					95	%			
C13-2,3,7,8-TCDF	2010/03/12					97	%			
C13-OCTA-CDD	2010/03/12					130	%			
2,3,7,8-Tetra CDD	2010/03/12					88	%			
1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/03/12					84	%			
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/03/12					94	%			
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/03/12					80	%			
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/03/12					95	%			
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/03/12					96	%			
Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/03/12					101	%			
2,3,7,8-Tetra CDF	2010/03/12					90	%			
1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/03/12					96	%			
2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/03/12					98	%			
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/03/12					89	%			
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/03/12					85	%			
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/03/12					94	%			
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/03/12					108	%			
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/03/12					103	%			
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/03/12					111	%			
Octachlorodibenzofuranne	2010/03/12					110	%			
Blanc de méthode		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD				2010/03/12		127	%	
		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF				2010/03/12		117	%	
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD				2010/03/12		106	%	
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF				2010/03/12		92	%	
		C13-1,2,3,7,8-P5CDD				2010/03/12		100	%	
		C13-1,2,3,7,8-PCDF				2010/03/12		101	%	
		C13-2,3,7,8-TCDD				2010/03/12		94	%	
		C13-2,3,7,8-TCDF				2010/03/12		91	%	
		C13-OCTA-CDD				2010/03/12		126	%	
		2,3,7,8-Tetra CDD				2010/03/12	ND, LDE=0.07		pg/g	
		1,2,3,7,8-Penta CDD				2010/03/12	ND, LDE=0.08		pg/g	
		1,2,3,4,7,8-Hexa CDD				2010/03/12	ND, LDE=0.1		pg/g	
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/03/12	ND, LDE=0.04		pg/g				
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/03/12	ND, LDE=0.06		pg/g				
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/03/12	ND, LDE=0.07		pg/g				
		Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/03/12	ND, LDE=0.1		pg/g				
		Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/12	ND, LDE=0.07		pg/g				
		Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/12	ND, LDE=0.08		pg/g				
		Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/12	ND, LDE=0.06		pg/g				
		Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/12	ND, LDE=0.07		pg/g				
Chlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/12	ND		pg/g						
2,3,7,8-Tetra CDF	2010/03/12	ND, LDE=0.04		pg/g						

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87699
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B009356

Lot AQ/CQ				Date Analysé			
Num Init	Type CQ	Paramètre		aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
737976	MM1	Blanc de méthode	1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/03/12	ND, LDE=0.04		pg/g
			2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/03/12	ND, LDE=0.04		pg/g
			1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/03/12	ND, LDE=0.05		pg/g
			1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/03/12	ND, LDE=0.03		pg/g
			2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/03/12	ND, LDE=0.04		pg/g
			1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/03/12	ND, LDE=0.05		pg/g
			1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/03/12	ND, LDE=0.07		pg/g
			1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/03/12	ND, LDE=0.09		pg/g
			Octachlorodibenzofuranne	2010/03/12	ND, LDE=0.06		pg/g
			Tétrachlorodibenzofurannes total	2010/03/12	ND, LDE=0.03		pg/g
			Pentachlorodibenzofurannes total	2010/03/12	ND, LDE=0.04		pg/g
			Hexachlorodibenzofurannes total	2010/03/12	ND, LDE=0.04		pg/g
			Heptachlorodibenzofurannes total	2010/03/12	ND, LDE=0.08		pg/g
			Chlorodibenzo furannes total	2010/03/12	ND		pg/g

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.
Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.
Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.
LDE = limite de détection estimée
Réc = Récupération

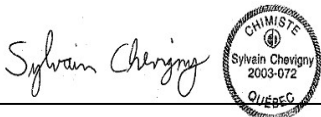
Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B009356

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



FREDERIC ARNAU, B.Sc., chimiste, Analyste Senior.



SYLVAIN CHEVIGNY, B.Sc., chimiste,

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation non autorisée de la signature électronique et emploie les "signataires" requis, conformément à la section 5.10.2 de la norme ISO/CEI 17025:2005(E). Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour obtenir les détails des validations pour chaque division.

Info. Facturation Compagnie : <u>QUALITAS</u> Adresse : _____ Attention de : <u>A-COLAS</u> Téléphone : _____ Télécopieur : _____ Échantillonneur : <u>M. TREMPLAY</u>		Info. Rapport (si différent de Facturation) Compagnie : _____ Adresse : _____ Attention de : _____ Téléphone : _____ Télécopieur : _____ Échantillonneur : _____		No. de commande : <u>87699</u> No. de cotation : <u>A90822</u>		Projet / Site : _____ No. de projet : <u>G09643</u>															
Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.				HP (Cu-Ca) <input type="checkbox"/> H & G Tot. <input type="checkbox"/> H & G Min. <input type="checkbox"/> BTEX <input type="checkbox"/> HAM <input type="checkbox"/> COV (EPA 024) <input type="checkbox"/> Phénols (GC/MS) <input type="checkbox"/> Phénols (Color) <input type="checkbox"/> HAP <input type="checkbox"/> BPC (Congénères) (GC-MS) <input type="checkbox"/> Métaux Lourds (Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, Zn) <input type="checkbox"/> Métaux (CP polémique - 13 élé. sol** <input type="checkbox"/> 16 élé. eau*** <input type="checkbox"/> Autres <input type="checkbox"/> Mercure <input type="checkbox"/> Sélénium-sol <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> Cl <input type="checkbox"/> SO ₄ <input type="checkbox"/> NO ₃ <input type="checkbox"/> NO ₂ <input type="checkbox"/> NO _x + ND <input type="checkbox"/> NH ₄ <input type="checkbox"/> P-Tot. <input type="checkbox"/> MTX <input type="checkbox"/> Conductivité <input type="checkbox"/> MES <input type="checkbox"/> pH <input type="checkbox"/> Sulfure (SH ₂) <input type="checkbox"/> Soufre (S-Tot) <input type="checkbox"/> CN-Tot. <input type="checkbox"/> CN-O ₂ <input type="checkbox"/> CN Libre <input type="checkbox"/> DBO ₅ <input type="checkbox"/> DCO <input type="checkbox"/> Turbidité <input type="checkbox"/> COT <input type="checkbox"/> RDS <input type="checkbox"/> RMD <input type="checkbox"/> CUM ART. 10 <input type="checkbox"/> ART. 11 <input type="checkbox"/> Eau Potable : ORG. <input type="checkbox"/> INOR. <input type="checkbox"/> THM <input type="checkbox"/> COLIF (Fec.) <input type="checkbox"/> COLIF (Tot.) <input type="checkbox"/> BHAA <input type="checkbox"/> Explosif EPA 8065 <input type="checkbox"/> EPA 8330 <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) : <u>DUST-FURANES</u>																	
Identification de l'échantillon (point de prélèvement)	Échantillon		Prélèvement (date / heure)	à filtrer	nombre de contenants																
	Soil	Type d'eau				Autre															
<u>F-2010-236/TU-1A</u>	<input checked="" type="checkbox"/>		<u>25-02-2010</u>		<u>1</u>																
<u>F-2010-236/TU-1C</u>	<input checked="" type="checkbox"/>				<u>1</u>																
<u>F-2010-237/TU-1A</u>	<input checked="" type="checkbox"/>				<u>1</u>																
<u>F-2010-237/TU-1C</u>	<input checked="" type="checkbox"/>				<u>1</u>																
<u>DUP-F-41</u>	<input checked="" type="checkbox"/>				<u>1</u>																
LÉGENDE : ** Métaux 13 éléments (Ag, As, Ba, Cd, Co, Cr, Cu, Sn, Mn, Mo, Ni, Pb, Zn). *** Métaux 16 éléments (Al, Sb, Ag, As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn).																					
Types d'eau : S = Souterraine P = Potable DL = Déchet liquide Sur = Surface E = Eau usée C = Captage			Délais : <input type="checkbox"/> 24h <input type="checkbox"/> 48h <input type="checkbox"/> 72h <input checked="" type="checkbox"/> Régulier <input type="checkbox"/> Date : _____			Condition générale à la réception : _____															
Normes/Réglement Applicables : _____ (À remplir)			A moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non-potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.																		
Chaîne de responsabilité : _____																					
Dessaisi par : <u>A-COLAS</u>		Date : <u>01-03-2010</u>		Heure : _____		Reçu par : _____		Remarques : _____													
Dessaisi par : _____		Date : _____		Heure : _____		Reçu par : _____															
Nombre de glacières : _____			Température de réception : _____																		
Transport des échantillons : <input type="checkbox"/> Par client <input checked="" type="checkbox"/> Personnel MAXXAM <input type="checkbox"/> Courrier																					

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87962
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795288, E795289

Date du rapport: 2010/04/23

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: B017702

Reçu: 2010/04/19, 12:00

Matrice: SOL

Nombre d'échantillons reçus: 17

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	4	2010/04/21	2010/04/21	STL SOP-00172/2	MA. 416-C10-C50 1.0
Frais de gestion	17	2010/04/19	2010/04/19		
Composes acides (Phenols)	6	2010/04/21	2010/04/22	STL SOP-00135/1	MA. 400 - Phé 1.0
Composes acides (Phenols)	7	2010/04/21	2010/04/23	STL SOP-00135/1	MA. 400 - Phé 1.0

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation non autorisée de la signature électronique et emploie les "signataires" requis, conformément à la section 5.10.2 de la norme ISO/CEI 17025:2005(E). Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour obtenir les détails des validations pour chaque division.

Dossier Maxxam: B017702
 Date du rapport: 2010/04/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87962
 Initiales du préleveur: DL

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					K30132		K30133			
Date d'échantillonnage					2010/04/15		2010/04/15			
# Bordereau					E795288		E795288			
	Unités	A	B	C	F-2010-238A/TU-1A	CR	F-2010-238A/TU-1C	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	10		6.9		N/A	N/A
PHÉNOLS										
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	749539
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	749539
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	4.3	B-C	0.5	B	0.1	749539
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	0.1	A	ND		0.1	749539
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
Récupération des Surrogates (%)										
D6-Phénol	%	-	-	-	85		91		N/A	749539
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	96		95		N/A	749539
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	79		95		N/A	749539

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B017702
 Date du rapport: 2010/04/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87962
 Initiales du préleveur: DL

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					K30134		K30135			
Date d'échantillonnage					2010/04/15		2010/04/15			
# Bordereau					E795288		E795288			
	Unités	A	B	C	F-2010-239/TU-1A	CR	F-2010-239/TU-1C	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	5.3		15		N/A	N/A
PHÉNOLS										
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	749539
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	749539
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	2.4	B-C	ND		0.1	749539
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
Récupération des Surrogates (%)										
D6-Phénol	%	-	-	-	91		87		N/A	749539
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	97		90		N/A	749539
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	91		91		N/A	749539

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B017702
 Date du rapport: 2010/04/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87962
 Initiales du préleveur: DL

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					K30136			K30137			
Date d'échantillonnage					2010/04/15			2010/04/15			
# Bordereau					E795288			E795288			
	Unités	A	B	C	F-2010-240/TU-1A	CR	LDR	F-2010-240/TU-1C	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11		N/A	5.2		N/A	N/A
PHÉNOLS											
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	ND		0.1	749539
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	ND		0.1	749539
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	ND		0.1	749539
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	ND		0.1	749539
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		0.1	ND		0.1	749539
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		0.1	ND		0.1	749539
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		0.1	ND		0.1	749539
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	12	>C	1	0.3	A-B	0.1	749539
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	0.3	A-B	0.1	ND		0.1	749539
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	ND		0.1	749539
Récupération des Surrogates (%)											
D6-Phénol	%	-	-	-	83		N/A	96		N/A	749539
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	89		N/A	93		N/A	749539
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	89		N/A	95		N/A	749539

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B017702
 Date du rapport: 2010/04/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87962
 Initiales du préleveur: DL

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					K30137		K30138			
Date d'échantillonnage					2010/04/15		2010/04/15			
# Bordereau					E795288		E795288			
	Unités	A	B	C	F-2010-240/TU-1C Dup. de Lab.	CR	F-2010-241/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	5.2		13		N/A	N/A
PHÉNOLS										
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	749539
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	749539
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	0.3	A-B	1.9	B-C	0.1	749539
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
Récupération des Surrogates (%)										
D6-Phénol	%	-	-	-	96		87		N/A	749539
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	94		99		N/A	749539
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	96		89		N/A	749539

 ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B017702
 Date du rapport: 2010/04/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87962
 Initiales du préleveur: DL

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					K30139		K30140			
Date d'échantillonnage					2010/04/15		2010/04/15			
# Bordereau					E795288		E795288			
	Unités	A	B	C	F-2010-241/TU-1C	CR	F-2010-242/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	21		5.9		N/A	N/A
PHÉNOLS										
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	749539
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	749539
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	0.1	A	3.9	B-C	0.1	749539
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		0.1	A	0.1	749539
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
Récupération des Surrogates (%)										
D6-Phénol	%	-	-	-	95		85		N/A	749539
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	96		90		N/A	749539
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	94		89		N/A	749539

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B017702
 Date du rapport: 2010/04/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87962
 Initiales du préleveur: DL

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					K30141		K30142			
Date d'échantillonnage					2010/04/15		2010/04/15			
# Bordereau					E795288		E795289			
	Unités	A	B	C	F-2010-242/TU-1C	CR	F-2010-243/TU-1A	CR	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	5.8		2.4		N/A	N/A
PHÉNOLS										
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	749539
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	749539
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	0.1	A	0.4	A-B	0.1	749539
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
Récupération des Surrogates (%)										
D6-Phénol	%	-	-	-	96		101		N/A	749539
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	93		103		N/A	749539
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	92		97		N/A	749539
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité										

Dossier Maxxam: B017702
 Date du rapport: 2010/04/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87962
 Initiales du préleveur: DL

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					K30143		K30147			
Date d'échantillonnage					2010/04/15		2010/04/15			
# Bordereau					E795289		E795289			
	Unités	A	B	C	F-2010-243/TU-1C	CR	DUP-F-43	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	10		16		N/A	N/A
PHÉNOLS										
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	749539
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND		ND		0.1	749539
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND		ND		0.1	749539
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND		ND		0.1	749539
Récupération des Surrogates (%)										
D6-Phénol	%	-	-	-	87		88		N/A	749539
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	96		98		N/A	749539
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	90		90		N/A	749539
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité										

Dossier Maxxam: B017702
 Date du rapport: 2010/04/23

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87962
 Initiales du préleveur: DL

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					K30144		K30145			
Date d'échantillonnage					2010/04/15		2010/04/15			
# Bordereau					E795289		E795289			
	Unités	A	B	C	F-2010-244/TU-1A	CR	F-2010-244/TU-1B	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	13		15		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	150	<A	140	<A	100	749557
Récupération des Surrogates (%)										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	89		89		N/A	749557
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité										

ID Maxxam					K30146		K30148			
Date d'échantillonnage					2010/04/15		2010/04/15			
# Bordereau					E795289		E795289			
	Unités	A	B	C	F-2010-244/TU-1C	CR	DUP-F-44	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	17		6.4		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	ND		ND		100	749557
Récupération des Surrogates (%)										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	86		86		N/A	749557
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité										

Dossier Maxxam: B017702
Date du rapport: 2010/04/23

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87962
Initiales du préleveur: DL

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C,CR: Ces critères proviennent de l'Annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés. Pour les analyses de métaux(et métalloïdes) dans les sols, le critère A désigne la " Teneur de fond Secteur Basses-Terres du Saint-Laurent ".
A,B-eau souterraine: A=Critère pour fin de consommation; B=Critère pour la résurgence dans les eaux de surface ou infiltration dans les égouts.
Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié et surrogates).
Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

Les résultats ne se rapportent qu'aux objets soumis à l'essai.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87962
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: B017702

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
749539 MA1	Blanc fortifié	D6-Phénol	2010/04/22		103	%		
		Tribromophénol-2,4,6	2010/04/22		98	%		
		Trifluoro-m-crésol	2010/04/22		94	%		
		o-Crésol	2010/04/22		89	%		
		m-Crésol	2010/04/22		90	%		
		p-Crésol	2010/04/22		113	%		
		2,4-Diméthylphénol	2010/04/22		108	%		
		2-Nitrophénol	2010/04/22		106	%		
		4-Nitrophénol	2010/04/22		105	%		
		Phénol	2010/04/22		109	%		
		2-Chlorophénol	2010/04/22		100	%		
		3-Chlorophénol	2010/04/22		100	%		
		4-Chlorophénol	2010/04/22		108	%		
		2,3-Dichlorophénol	2010/04/22		107	%		
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/04/22		111	%		
		2,6-Dichlorophénol	2010/04/22		103	%		
		3,4-Dichlorophénol	2010/04/22		109	%		
		3,5-Dichlorophénol	2010/04/22		109	%		
		Pentachlorophénol	2010/04/22		106	%		
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/04/22		106	%		
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/04/22		96	%		
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/04/22		101	%		
		2,3,4-Trichlorophénol	2010/04/22		106	%		
		2,3,5-Trichlorophénol	2010/04/22		100	%		
		2,3,6-Trichlorophénol	2010/04/22		99	%		
		2,4,5-Trichlorophénol	2010/04/22		100	%		
		2,4,6-Trichlorophénol	2010/04/22		104	%		
		3,4,5-Trichlorophénol	2010/04/22		101	%		
		Blanc de méthode	D6-Phénol	2010/04/22			88	%
			Tribromophénol-2,4,6	2010/04/22			90	%
			Trifluoro-m-crésol	2010/04/22			84	%
			o-Crésol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			m-Crésol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			p-Crésol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			2,4-Diméthylphénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			2-Nitrophénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			4-Nitrophénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			Phénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			2-Chlorophénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			3-Chlorophénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			4-Chlorophénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			2,3-Dichlorophénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			2,6-Dichlorophénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			3,4-Dichlorophénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			3,5-Dichlorophénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
			Pentachlorophénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1			mg/kg
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/04/22		ND, LDR=0.1			mg/kg		
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/04/22		ND, LDR=0.1			mg/kg		
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/04/22		ND, LDR=0.1			mg/kg		
2,3,4-Trichlorophénol	2010/04/22		ND, LDR=0.1			mg/kg		
2,3,5-Trichlorophénol	2010/04/22		ND, LDR=0.1			mg/kg		
2,3,6-Trichlorophénol	2010/04/22		ND, LDR=0.1			mg/kg		
2,4,5-Trichlorophénol	2010/04/22		ND, LDR=0.1			mg/kg		
2,4,6-Trichlorophénol	2010/04/22		ND, LDR=0.1			mg/kg		

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87962
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B017702

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
749539 MA1	Blanc de méthode	3,4,5-Trichlorophénol	2010/04/22	ND, LDR=0.1		mg/kg
749557 LJ	Blanc fortifié	1-Chlorooctadécane	2010/04/21		97	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/04/21		100	%
	Blanc de méthode	1-Chlorooctadécane	2010/04/21		82	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/04/21	ND, LDR=100		mg/kg

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.
Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.
Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.
LDR = Limite de détection rapportée
Réc = Récupération



Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B017702

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:




MARIA DRAGNA APOPEI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation non autorisée de la signature électronique et emploie les "signataires" requis, conformément à la section 5.10.2 de la norme ISO/CEI 17025:2005(E). Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour obtenir les détails des validations pour chaque division.

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87963
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795290, E795291

Date du rapport: 2010/05/10

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: B017710

Reçu: 2010/04/19, 12:00

Matrice: SOL

Nombre d'échantillons reçus: 13

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Dioxines & Furannes par CGSM HR	10	2010/04/20	2010/04/27	STL SOP-00171/4	MA. 400 - D.F. 1.0
Dioxines & Furannes par CGSM HR	2	2010/04/26	2010/04/27	STL SOP-00171/4	MA. 400 - D.F. 1.0
Dioxines & Furannes par CGSM HR	1	2010/04/26	2010/05/09	STL SOP-00171/4	MA. 400 - D.F. 1.0

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation non autorisée de la signature électronique et emploie les "signataires" requis, conformément à la section 5.10.2 de la norme ISO/CEI 17025:2005(E). Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour obtenir les détails des validations pour chaque division.

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30171					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-238A/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	7.1	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	53	4	1.0	53	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	460	7	0.50	230	N/A	749358
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	1100	20	0.10	110	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	2600	10	0.10	260	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	2700	20	0.10	270	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	92000	20	0.010	920	N/A	749358
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	1100000	200	0.0010	1100	1	749358
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	290	4	N/A	N/A	13	749358
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	2000	7	N/A	N/A	11	749358
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	15000	20	N/A	N/A	5	749358
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	160000	20	N/A	N/A	2	749358
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1300000	N/A	N/A	N/A	32	749358
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	17	3	0.10	1.7	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	52	3	0.050	2.6	N/A	749358
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	56	3	0.50	28	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	750	3	0.10	75	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	510	2	0.10	51	N/A	749358
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	420	3	0.10	42	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	15	3	0.10	1.5	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	25000	40	0.010	250	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	1900	50	0.010	19	N/A	749358
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	140000	30	0.0010	140	1	749358
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	190	3	N/A	N/A	8	749358
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	1000	3	N/A	N/A	7	749358
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	24000	3	N/A	N/A	9	749358
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	140000	40	N/A	N/A	4	749358

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut évaluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
Date du rapport: 2010/05/10

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87963
Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30171					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-238A/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Chlorodibenzo furannes total	pg/g	310000	N/A	N/A	N/A	29	749358
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	3600	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	120	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	61	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	61	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	67	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	69	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDD	%	68	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDF	%	59	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-OCTA-CDD	%	***	N/A	N/A	N/A	N/A	749358

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30173					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-238A/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	14	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	1.9	0.9	1.0	1.9	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	14	2	0.50	7.0	N/A	749358
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	30	3	0.10	3.0	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	110	2	0.10	11	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	81	2	0.10	8.1	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	6300	4	0.010	63	N/A	749358
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	53000	30	0.0010	53	1	749358
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	4.8	0.9	N/A	N/A	2	749358
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	55	2	N/A	N/A	8	749358
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	570	2	N/A	N/A	5	749358
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	11000	4	N/A	N/A	2	749358
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	64000	N/A	N/A	N/A	18	749358
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	1	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	2	0.050	0	N/A	749358
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	2.4	0.6	0.50	1.2	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	26	0.7	0.10	2.6	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	19	0.5	0.10	1.9	N/A	749358
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	16	0.7	0.10	1.6	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	2	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	930	2	0.010	9.3	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	56	3	0.010	0.56	N/A	749358
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	3600	3	0.0010	3.6	1	749358
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	8.3	0.8	N/A	N/A	4	749358
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	56	0.6	N/A	N/A	5	749358
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	870	0.6	N/A	N/A	6	749358

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
Date du rapport: 2010/05/10

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87963
Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30173					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-238A/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	4500	2	N/A	N/A	3	749358
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	9000	N/A	N/A	N/A	19	749358
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	170	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	107	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	77	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	65	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	63	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDD	%	55	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDF	%	52	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-OCTA-CDD	%	129	N/A	N/A	N/A	N/A	749358

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30174					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-239/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	4.8	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	54	3	1.0	54	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	450	8	0.50	230	N/A	749358
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	960	60	0.10	96	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	2700	40	0.10	270	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	2300	50	0.10	230	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	81000	60	0.010	810	N/A	749358
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	550000	200	0.0010	550	1	749358
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	280	3	N/A	N/A	11	749358
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	2100	8	N/A	N/A	11	749358
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	15000	50	N/A	N/A	5	749358
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	150000	60	N/A	N/A	2	749358
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	710000	N/A	N/A	N/A	30	749358
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	22	3	0.10	2.2	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	85	4	0.050	4.3	N/A	749358
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	81	4	0.50	41	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	490	20	0.10	49	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	330	20	0.10	33	N/A	749358
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	380	20	0.10	38	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	30	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	12000	20	0.010	120	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	850	30	0.010	8.5	N/A	749358
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	31000	20	0.0010	31	1	749358
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	190	3	N/A	N/A	11	749358
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	1300	4	N/A	N/A	10	749358
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	15000	20	N/A	N/A	7	749358

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
Date du rapport: 2010/05/10

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87963
Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30174					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-239/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	61000	30	N/A	N/A	4	749358
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	110000	N/A	N/A	N/A	33	749358
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	2600	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	139 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	82	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	67	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	70	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	66	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDD	%	71	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDF	%	65	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-OCTA-CDD	%	***	N/A	N/A	N/A	N/A	749358

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30175					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-239/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	18	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	ND	0.7	1.0	0	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	ND	3	0.50	0	N/A	749358
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	6	2	0.10	0.60	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	17	1	0.10	1.7	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	16	2	0.10	1.6	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	620	9	0.010	6.2	N/A	749358
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	6000	10	0.0010	6.0	1	749358
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	ND	0.6	N/A	N/A	0	749358
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	6	1	N/A	N/A	2	749358
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	95	2	N/A	N/A	5	749358
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1200	9	N/A	N/A	2	749358
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	7300	N/A	N/A	N/A	10	749358
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	0.4	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.6	0.050	0	N/A	749358
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.6	0.50	0	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	3.4	0.7	0.10	0.34	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	2.5	0.5	0.10	0.25	N/A	749358
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	2.7	0.7	0.10	0.27	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	0.8	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	87	0.2	0.010	0.87	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	6.7	0.3	0.010	0.067	N/A	749358
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	490	1	0.0010	0.49	1	749358
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	ND	0.4	N/A	N/A	0	749358
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	4.2	0.6	N/A	N/A	3	749358
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	81	0.7	N/A	N/A	7	749358

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30175					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-239/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	460	0.2	N/A	N/A	3	749358
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	1000	N/A	N/A	N/A	14	749358
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	18	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	71	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	59	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	51	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	56	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	48	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDD	%	34 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDF	%	32 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-OCTA-CDD	%	89	N/A	N/A	N/A	N/A	749358

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30176					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-240/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	9.2	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	22	2	1.0	22	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	420	6	0.50	210	N/A	749358
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	1300	80	0.10	130	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	3800	50	0.10	380	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	3100	60	0.10	310	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	110000	80	0.010	1100	N/A	749358
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	1200000	200	0.0010	1200	1	749358
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	120	2	N/A	N/A	9	749358
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1500	6	N/A	N/A	11	749358
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	16000	60	N/A	N/A	5	749358
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	200000	80	N/A	N/A	2	749358
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1400000	N/A	N/A	N/A	28	749358
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	23	2	0.10	2.3	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	90	6	0.050	4.5	N/A	749358
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	100	6	0.50	50	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	1000	10	0.10	100	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	660	10	0.10	66	N/A	749358
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	610	10	0.10	61	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	20	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	33000	30	0.010	330	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	2400	40	0.010	24	N/A	749358
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	180000	40	0.0010	180	1	749358
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	200	2	N/A	N/A	10	749358
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	1600	6	N/A	N/A	8	749358
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	32000	10	N/A	N/A	8	749358

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30176					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-240/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	180000	40	N/A	N/A	3	749358
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	390000	N/A	N/A	N/A	30	749358
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	4200	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	146 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	94	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	73	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	71	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	71	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDD	%	77	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDF	%	64	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-OCTA-CDD	%	***	N/A	N/A	N/A	N/A	749358

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30177					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-240/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	5.6	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	ND	2	1.0	0	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	5	2	0.50	2.5	N/A	749358
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	15	5	0.10	1.5	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	40	3	0.10	4.0	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	34	4	0.10	3.4	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	1400	3	0.010	14	N/A	749358
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	14000	30	0.0010	14	1	749358
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	ND	2	N/A	N/A	0	749358
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	14	2	N/A	N/A	3	749358
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	180	4	N/A	N/A	5	749358
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	2600	3	N/A	N/A	2	749358
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	17000	N/A	N/A	N/A	11	749358
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	0.9	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	2	0.050	0	N/A	749358
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	2	0.50	0	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	8	1	0.10	0.80	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	7	1	0.10	0.70	N/A	749358
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	6	1	0.10	0.60	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	1	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	310	2	0.010	3.1	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	23	3	0.010	0.23	N/A	749358
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	1900	4	0.0010	1.9	1	749358
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	ND	0.9	N/A	N/A	0	749358
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	10	2	N/A	N/A	2	749358
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	250	1	N/A	N/A	8	749358

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
Date du rapport: 2010/05/10

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87963
Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30177					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-240/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	1600	2	N/A	N/A	3	749358
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	3700	N/A	N/A	N/A	14	749358
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	47	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	77	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	54	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	59	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	49	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	40	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDD	%	29 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDF	%	26 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-OCTA-CDD	%	97	N/A	N/A	N/A	N/A	749358

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30178					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-241/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	11	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	20	4	1.0	20	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	190	7	0.50	95	N/A	749358
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	440	50	0.10	44	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	860	30	0.10	86	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	1100	40	0.10	110	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	27000	30	0.010	270	N/A	749358
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	340000	200	0.0010	340	1	749358
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	84	4	N/A	N/A	5	749358
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	650	7	N/A	N/A	9	749358
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	4600	40	N/A	N/A	4	749358
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	47000	30	N/A	N/A	2	749358
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	390000	N/A	N/A	N/A	21	749358
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	7	2	0.10	0.70	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	19	2	0.050	0.95	N/A	749358
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	24	2	0.50	12	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	240	3	0.10	24	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	240	2	0.10	24	N/A	749358
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	200	3	0.10	20	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	4	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	11000	20	0.010	110	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	680	20	0.010	6.8	N/A	749358
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	51000	30	0.0010	51	1	749358
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	76	2	N/A	N/A	8	749358
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	510	2	N/A	N/A	6	749358
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	8000	3	N/A	N/A	6	749358

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
Date du rapport: 2010/05/10

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87963
Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30178					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-241/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	49000	20	N/A	N/A	4	749358
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	110000	N/A	N/A	N/A	25	749358
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	1200	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	108	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	71	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	62	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	60	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	63	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	61	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDD	%	57	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDF	%	54	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-OCTA-CDD	%	111	N/A	N/A	N/A	N/A	749358

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30179					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-241/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	25	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	ND	0.9	1.0	0	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	7	2	0.50	3.5	N/A	749358
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	18	3	0.10	1.8	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	40	1	0.10	4.0	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	38	2	0.10	3.8	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	1500	4	0.010	15	N/A	749358
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	14000	20	0.0010	14	1	749358
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	ND	0.9	N/A	N/A	0	749358
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	17	2	N/A	N/A	3	749358
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	210	2	N/A	N/A	5	749358
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	2800	4	N/A	N/A	2	749358
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	17000	N/A	N/A	N/A	11	749358
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	1	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	1	0.050	0	N/A	749358
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	3	2	0.50	1.5	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	11	0.6	0.10	1.1	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	8.2	0.5	0.10	0.82	N/A	749358
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	8.3	0.6	0.10	0.83	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	0.7	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	330	2	0.010	3.3	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	22	3	0.010	0.22	N/A	749358
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	1800	3	0.0010	1.8	1	749358
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	6.8	0.6	N/A	N/A	5	749358
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	19	1	N/A	N/A	3	749358
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	260	0.6	N/A	N/A	5	749358

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30179					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-241/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	1500	2	N/A	N/A	3	749358
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	3600	N/A	N/A	N/A	17	749358
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	52	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	52	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	62	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	53	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	45	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDD	%	34 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDF	%	31 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-OCTA-CDD	%	87	N/A	N/A	N/A	N/A	749358

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30180					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-242/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	22	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	72	4	1.0	72	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	900	10	0.50	450	N/A	749358
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	2200	60	0.10	220	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	4300	30	0.10	430	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	5300	40	0.10	530	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	100000	200	0.010	1000	N/A	749358
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	1200000	200	0.0010	1200	1	749358
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	360	4	N/A	N/A	10	749358
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	3500	10	N/A	N/A	10	749358
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	23000	40	N/A	N/A	5	749358
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	180000	200	N/A	N/A	2	749358
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1400000	N/A	N/A	N/A	28	749358
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	37	3	0.10	3.7	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	120	8	0.050	6.0	N/A	749358
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	140	10	0.50	70	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	800	7	0.10	80	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	620	5	0.10	62	N/A	749358
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	650	7	0.10	65	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	20	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	22000	50	0.010	220	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	1600	70	0.010	16	N/A	749358
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	94000	20	0.0010	94	1	749358
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	330	3	N/A	N/A	11	749358
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	2100	9	N/A	N/A	9	749358
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	24000	7	N/A	N/A	9	749358

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
Date du rapport: 2010/05/10

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87963
Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30180					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-242/TU-1A	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	97000	60	N/A	N/A	4	749358
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	220000	N/A	N/A	N/A	34	749358
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	4500	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	148 (1)	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	93	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	71	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDD	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDF	%	62	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-OCTA-CDD	%	***	N/A	N/A	N/A	N/A	749358

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30181					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-242/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	4.1	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	ND	0.6	1.0	0	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	3	1	0.50	1.5	N/A	749358
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	6	2	0.10	0.60	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	12	1	0.10	1.2	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	12	2	0.10	1.2	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	420	2	0.010	4.2	N/A	749358
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	4000	7	0.0010	4.0	1	749358
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	ND	0.6	N/A	N/A	0	749358
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	5	1	N/A	N/A	2	749358
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	68	1	N/A	N/A	5	749358
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	820	2	N/A	N/A	2	749358
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	4900	N/A	N/A	N/A	10	749358
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	0.4	0.10	0	N/A	749358
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.6	0.050	0	N/A	749358
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.6	0.50	0	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	2.5	0.3	0.10	0.25	N/A	749358
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	2.2	0.3	0.10	0.22	N/A	749358
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	2.1	0.3	0.10	0.21	N/A	749358
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	7.2	0.4	0.10	0.72	N/A	749358
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	71	0.7	0.010	0.71	N/A	749358
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	3	1	0.010	0.030	N/A	749358
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	230	3	0.0010	0.23	1	749358
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	1.3	0.4	N/A	N/A	1	749358
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	4.6	0.6	N/A	N/A	2	749358
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	61	0.3	N/A	N/A	7	749358

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
Date du rapport: 2010/05/10

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87963
Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30181					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795290		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-242/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	250	0.8	N/A	N/A	3	749358
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	550	N/A	N/A	N/A	14	749358
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	15	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	103	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	66	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	59	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDD	%	44	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-2,3,7,8-TCDF	%	43	N/A	N/A	N/A	N/A	749358
C13-OCTA-CDD	%	109	N/A	N/A	N/A	N/A	749358

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30182						
Date d'échantillonnage		2010/04/15						
# Bordereau		E795291			ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-243/TU-1A	LDE	LDR	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	2.1	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES								
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	ND	N/A	2	1.0	0	N/A	750980
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	28	N/A	10	0.50	14	N/A	750980
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	62	N/A	9	0.10	6.2	N/A	750980
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	240	N/A	4	0.10	24	N/A	750980
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	160	N/A	6	0.10	16	N/A	750980
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	12000	N/A	90	0.010	120	N/A	750980
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	200000	N/A	800	0.0010	200	1	750980
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	6	N/A	2	N/A	N/A	1	750980
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	91	N/A	10	N/A	N/A	4	750980
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1900	N/A	6	N/A	N/A	7	750980
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	24000	N/A	90	N/A	N/A	2	750980
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	220000	N/A	N/A	N/A	N/A	15	750980
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	N/A	3	0.10	0	N/A	750980
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	7	N/A	5	0.050	0.35	N/A	750980
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	N/A	6	0.50	0	N/A	750980
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	69	N/A	6	0.10	6.9	N/A	750980
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	42	N/A	4	0.10	4.2	N/A	750980
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	48	N/A	5	0.10	4.8	N/A	750980
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	N/A	5	0.10	0	N/A	750980
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	1600	N/A	10	0.010	16	N/A	750980
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	110	N/A	20	0.010	1.1	N/A	750980
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	8300	N/A	70	0.0010	8.3	1	750980
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	9	N/A	3	N/A	N/A	2	750980
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	110	N/A	6	N/A	N/A	5	750980
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	2500	N/A	5	N/A	N/A	9	750980

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 LDE = limite de détection estimée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité
 * CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.
 FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,
 La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
 OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30182						
Date d'échantillonnage		2010/04/15						
# Bordereau		E795291			ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-243/TU-1A	LDE	LDR	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	9400	N/A	20	N/A	N/A	3	750980
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	20000	N/A	N/A	N/A	N/A	20	750980
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	N/A	420	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)								
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	102	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	71	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	76	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	58	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	53	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-2,3,7,8-TCDD	%	84	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-2,3,7,8-TCDF	%	65	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-OCTA-CDD	%	103	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	750980

N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité
 * CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.
 FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,
 La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
 OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30183					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795291		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-243/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	13	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	ND	0.8	1.0	0	N/A	750980
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	2.5	0.9	0.50	1.3	N/A	750980
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	ND	2	0.10	0	N/A	750980
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	17	0.9	0.10	1.7	N/A	750980
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	10	1	0.10	1.0	N/A	750980
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	800	6	0.010	8.0	N/A	750980
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	8300	10	0.0010	8.3	1	750980
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	ND	0.8	N/A	N/A	0	750980
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	6.3	0.9	N/A	N/A	3	750980
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	76	1	N/A	N/A	6	750980
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	1500	6	N/A	N/A	2	750980
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	9800	N/A	N/A	N/A	12	750980
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	0.7	0.10	0	N/A	750980
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.7	0.050	0	N/A	750980
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.9	0.50	0	N/A	750980
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	6.2	0.7	0.10	0.62	N/A	750980
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	5.8	0.5	0.10	0.58	N/A	750980
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	5.2	0.7	0.10	0.52	N/A	750980
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	0.8	0.10	0	N/A	750980
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	190	2	0.010	1.9	N/A	750980
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	10	3	0.010	0.10	N/A	750980
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	480	1	0.0010	0.48	1	750980
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	ND	0.7	N/A	N/A	0	750980
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	9.6	0.8	N/A	N/A	3	750980
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	200	0.7	N/A	N/A	8	750980

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
Date du rapport: 2010/05/10

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87963
Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30183					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795291		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	F-2010-243/TU-1C	LDE	FET (OTAN)	TEQ(OLD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	670	2	N/A	N/A	3	750980
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	1400	N/A	N/A	N/A	15	750980
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	25	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	108	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	108	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	96	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	89	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	77	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	68	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-2,3,7,8-TCDD	%	52	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-2,3,7,8-TCDF	%	51	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-OCTA-CDD	%	122	N/A	N/A	N/A	N/A	750980

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
 Date du rapport: 2010/05/10

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87963
 Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30184					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795291		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	DUP-F-43	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

% Humidité	%	15	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/g	ND	0.2	1.0	0	N/A	750980
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/g	ND	0.3	0.50	0	N/A	750980
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/g	0.4	0.3	0.10	0.040	N/A	750980
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/g	1.2	0.2	0.10	0.12	N/A	750980
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/g	1.0	0.2	0.10	0.10	N/A	750980
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/g	58	0.9	0.010	0.58	N/A	750980
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/g	460	2	0.0010	0.46	N/A	750980
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	ND	0.2	N/A	N/A	N/A	750980
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	ND	0.3	N/A	N/A	N/A	750980
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	7.0	0.2	N/A	N/A	N/A	750980
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	110	0.9	N/A	N/A	N/A	750980
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/g	580	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/g	ND	0.1	0.10	0	N/A	750980
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.1	0.050	0	N/A	750980
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/g	ND	0.1	0.50	0	N/A	750980
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/g	ND	0.2	0.10	0	N/A	750980
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	0.2	0.1	0.10	0.020	N/A	750980
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/g	ND	0.2	0.10	0	N/A	750980
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/g	ND	0.2	0.10	0	N/A	750980
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/g	9.2	0.2	0.010	0.092	N/A	750980
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/g	0.4	0.3	0.010	0.0040	N/A	750980
Octachlorodibenzofuranne	pg/g	37	0.3	0.0010	0.037	N/A	750980
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/g	ND	0.1	N/A	N/A	N/A	750980
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/g	0.2	0.1	N/A	N/A	N/A	750980
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/g	7.6	0.2	N/A	N/A	N/A	750980

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
Date du rapport: 2010/05/10

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87963
Initiales du préleveur: DL

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

ID Maxxam		K30184					
Date d'échantillonnage		2010/04/15					
# Bordereau		E795291		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	DUP-F-43	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Heptachlorodibenzofurannes total	pg/g	37	0.2	N/A	N/A	N/A	750980
Chlorodibenzo furannes total	pg/g	82	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/g	N/A	N/A	N/A	1.5	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	110	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	103	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	95	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	83	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	71	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	65	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-2,3,7,8-TCDD	%	54	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-2,3,7,8-TCDF	%	56	N/A	N/A	N/A	N/A	750980
C13-OCTA-CDD	%	103	N/A	N/A	N/A	N/A	750980

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)
Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B017710
Date du rapport: 2010/05/10

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87963
Initiales du préleveur: DL

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (SOL)

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié) ni pour les valeurs du blanc de méthode. Veillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

Veillez noter que pour l'échantillon K30180-01R, les résultats des composés OCDD et OCDF ont été calculés par standard externe et n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

***= A cause d'une dilution excessive, la récupération n'a pu être déterminée.

Les résultats ne se rapportent qu'aux objets soumis à l'essai.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87963
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: B017710

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
749358 MM1	Blanc fortifié	C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/04/20		74	%		
		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/04/20		72	%		
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/04/20		85	%		
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/04/20		85	%		
		C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/04/20		60	%		
		C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/04/20		58	%		
		C13-2,3,7,8-TCDD	2010/04/20		59	%		
		C13-2,3,7,8-TCDF	2010/04/20		55	%		
		C13-OCTA-CDD	2010/04/20		41	%		
		2,3,7,8-Tetra CDD	2010/04/20		90	%		
		1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/04/20		96	%		
		1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/04/20		113	%		
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/04/20		87	%		
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/04/20		97	%		
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/04/20		100	%		
		Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/04/20		121	%		
		2,3,7,8-Tetra CDF	2010/04/20		105	%		
		1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/04/20		102	%		
		2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/04/20		105	%		
		1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/04/20		105	%		
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/04/20		102	%		
		2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/04/20		104	%		
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/04/20		88	%		
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/04/20		114	%		
		1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/04/20		97	%		
		Octachlorodibenzofuranne	2010/04/20		125	%		
		Blanc de méthode		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/04/20		60	%
				C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/04/20		69	%
				C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/04/20		86	%
				C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/04/20		86	%
				C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/04/20		53	%
				C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/04/20		50	%
				C13-2,3,7,8-TCDD	2010/04/20		47	%
				C13-2,3,7,8-TCDF	2010/04/20		42	%
				C13-OCTA-CDD	2010/04/20		39 (1)	%
				2,3,7,8-Tetra CDD	2010/04/20	ND, LDE=0.07		pg/g
				1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/04/20	ND, LDE=0.09		pg/g
				1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/04/20	ND, LDE=0.1		pg/g
				1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/04/20	ND, LDE=0.07		pg/g
				1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/04/20	ND, LDE=0.09		pg/g
				1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/04/20	ND, LDE=0.2		pg/g
				Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/04/20	ND, LDE=0.6		pg/g
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/04/20			ND, LDE=0.07		pg/g		
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/04/20			ND, LDE=0.09		pg/g		
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/04/20			ND, LDE=0.09		pg/g		
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/04/20			ND, LDE=0.2		pg/g		
Chlorodibenzo-p-dioxines total	2010/04/20			ND		pg/g		
2,3,7,8-Tetra CDF	2010/04/20			ND, LDE=0.08		pg/g		
1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/04/20			ND, LDE=0.05		pg/g		
2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/04/20			ND, LDE=0.06		pg/g		
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/04/20			ND, LDE=0.06		pg/g		
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/04/20			ND, LDE=0.05		pg/g		
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/04/20			ND, LDE=0.05		pg/g		
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/04/20			ND, LDE=0.05		pg/g		
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/04/20			ND, LDE=0.1		pg/g		

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87963
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B017710

Lot AQ/CQ		Date Analysé	Valeur	Réc	Unités			
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj					
749358	MM1	Blanc de méthode	1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/04/20	ND, LDE=0.2	pg/g		
			Octachlorodibenzofuranne	2010/04/20	ND, LDE=0.3	pg/g		
			Tétrachlorodibenzofurannes total	2010/04/20	ND, LDE=0.07	pg/g		
			Pentachlorodibenzofurannes total	2010/04/20	ND, LDE=0.05	pg/g		
			Hexachlorodibenzofurannes total	2010/04/20	ND, LDE=0.05	pg/g		
			Heptachlorodibenzofurannes total	2010/04/20	ND, LDE=0.1	pg/g		
			Chlorodibenzo furannes total	2010/04/20	ND	pg/g		
750980	MM1	Blanc fortifié	C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/04/27		86 %		
			C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/04/27		76 %		
			C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/04/27		65 %		
			C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/04/27		58 %		
			C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/04/27		60 %		
			C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/04/27		53 %		
			C13-2,3,7,8-TCDD	2010/04/27		43 %		
			C13-2,3,7,8-TCDF	2010/04/27		41 %		
			C13-OCTA-CDD	2010/04/27		78 %		
			2,3,7,8-Tetra CDD	2010/04/27		91 %		
			1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/04/27		98 %		
			1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/04/27		107 %		
			1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/04/27		93 %		
			1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/04/27		107 %		
			1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/04/27		107 %		
			Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/04/27		125 %		
			2,3,7,8-Tetra CDF	2010/04/27		103 %		
			1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/04/27		105 %		
			2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/04/27		123 %		
			1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/04/27		94 %		
			1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/04/27		101 %		
			2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/04/27		119 %		
			1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/04/27		123 %		
			1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/04/27		111 %		
			1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/04/27		115 %		
			Octachlorodibenzofuranne	2010/04/27		120 %		
			Blanc de méthode		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/04/27		89 %
					C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/04/27		83 %
					C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/04/27		64 %
					C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/04/27		56 %
					C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/04/27		55 %
					C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/04/27		42 %
					C13-2,3,7,8-TCDD	2010/04/27		32 (1) %
					C13-2,3,7,8-TCDF	2010/04/27		31 (1) %
					C13-OCTA-CDD	2010/04/27		84 %
2,3,7,8-Tetra CDD	2010/04/27	ND, LDE=0.1			pg/g			
1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/04/27	ND, LDE=0.1			pg/g			
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/04/27	ND, LDE=0.1			pg/g			
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/04/27	ND, LDE=0.07			pg/g			
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/04/27	ND, LDE=0.09			pg/g			
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/04/27	0.18, LDE=0.08			pg/g			
Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/04/27	1.6, LDE=0.2			pg/g			
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/04/27	ND, LDE=0.1			pg/g			
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/04/27	ND, LDE=0.1			pg/g			
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/04/27	ND, LDE=0.09	pg/g					
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/04/27	0.18, LDE=0.08	pg/g					
Chlorodibenzo-p-dioxines total	2010/04/27	1.7	pg/g					
2,3,7,8-Tetra CDF	2010/04/27	ND, LDE=0.1	pg/g					

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87963
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B017710

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
750980 MM1	Blanc de méthode	1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/04/27	ND, LDE=0.07		pg/g
		2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/04/27	ND, LDE=0.08		pg/g
		1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/04/27	ND, LDE=0.09		pg/g
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/04/27	ND, LDE=0.06		pg/g
		2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/04/27	ND, LDE=0.08		pg/g
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/04/27	ND, LDE=0.09		pg/g
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/04/27	ND, LDE=0.08		pg/g
		1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/04/27	ND, LDE=0.06		pg/g
		Octachlorodibenzofuranne	2010/04/27	0.3, LDE=0.1		pg/g
		Tétrachlorodibenzofurannes total	2010/04/27	ND, LDE=0.1		pg/g
		Pentachlorodibenzofurannes total	2010/04/27	ND, LDE=0.07		pg/g
		Hexachlorodibenzofurannes total	2010/04/27	ND, LDE=0.08		pg/g
		Heptachlorodibenzofurannes total	2010/04/27	0.13, LDE=0.05		pg/g
		Chlorodibenzo furannes total	2010/04/27	0.40		pg/g

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.
Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.
Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.
LDE = limite de détection estimée
Réc = Récupération
(1) La récupération ou l'écart relatif (RPD) pour ce composé est en dehors des limites de contrôle, mais l'ensemble du contrôle qualité rencontre les critères d'acceptabilité pour cette analyse

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B017710

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:

MARCELLO MANOCCHIO, B.Sc., chimiste, Analyste 2

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation non autorisée de la signature électronique et emploie les "signataires" requis, conformément à la section 5.10.2 de la norme ISO/CEI 17025:2005(E). Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour obtenir les détails des validations pour chaque division.

Info. Facturation
 Compagnie : QUANTAS
 Adresse : _____
 Attention de : A. COLAS
 Téléphone : _____
 Télécopieur : _____
 Échantillonneur : D. LEFEBVRE

Info. Rapport (si différent de Facturation)
 Compagnie : _____
 Adresse : _____
 Attention de : _____
 Téléphone : _____
 Télécopieur : _____
 Échantillonneur : _____

No. de commande : 87963 Projet / Site : _____
 No. de cotation : A90822 No. de projet : 609643

Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.

Identification de l'échantillon (point de prélèvement)	Échantillon		Prélèvement (date / heure)	à filtrer	nombre de contenants
	Sol	Type d'eau Autre			
F-2010-238A/TU-1A	X		15-04-2010		1
F-2010-238A/TU-1C	X				1
F-2010-239/TU-1A	X				1
F-2010-239/TU-1C	X				1
F-2010-240/TU-1A	X				1
F-2010-240/TU-1C	X				1
F-2010-241/TU-1A	X				1
F-2010-241/TU-1C	X				1
F-2010-242/TU-1A	X				1
F-2010-242/TU-1C	X			1	

<input type="checkbox"/> HP (Cu-Cd)	<input type="checkbox"/> H & G Tot.	<input type="checkbox"/> H & G Min.	<input type="checkbox"/> BTEX	<input type="checkbox"/> HAM	<input type="checkbox"/> Phenols (Color)	<input type="checkbox"/> HAP	<input type="checkbox"/> BPC (Congénères) (GC-MS)	<input type="checkbox"/> Métaux Lourds (Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, Zn)	<input type="checkbox"/> Métaux (CP politique - 13 élé.-sp)**	<input type="checkbox"/> 16 élé. eau**	<input type="checkbox"/> Mercure	<input type="checkbox"/> Sélénium-sol	<input type="checkbox"/> Autres	<input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Cl	<input type="checkbox"/> SO ₄	<input type="checkbox"/> NO ₃	<input type="checkbox"/> NO ₂	<input type="checkbox"/> NO ₂ +NO ₃	<input type="checkbox"/> MTK	<input type="checkbox"/> NH ₃	<input type="checkbox"/> P-Tot.	<input type="checkbox"/> pH	<input type="checkbox"/> Conductivité	<input type="checkbox"/> MES	<input type="checkbox"/> Sulfure (SH ₂)	<input type="checkbox"/> Soufre (S-Tot)	<input type="checkbox"/> CN-Tot.	<input type="checkbox"/> CN-Ox.	<input type="checkbox"/> CN Libre	<input type="checkbox"/> DBO ₅	<input type="checkbox"/> DCO	<input type="checkbox"/> Turbidité	<input type="checkbox"/> COT	<input type="checkbox"/> FDS	<input type="checkbox"/> CUM ART. 10	<input type="checkbox"/> ART. 11	<input type="checkbox"/> Eau Potable : ORG.	<input type="checkbox"/> INOR.	<input type="checkbox"/> THM	<input type="checkbox"/> COLIF (Fec.)	<input type="checkbox"/> COLIF (Tot.)	<input type="checkbox"/> BHAA	<input type="checkbox"/> Explosif EPA 8095	<input type="checkbox"/> EPA 6330	Autre (spécifier) : <u>D.O.X-FURANNES</u>
-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------	------------------------------	--	------------------------------	---	---	---	--	----------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------	----------------------------	-----------------------------	--	--	--	---	------------------------------	--	---------------------------------	-----------------------------	---------------------------------------	------------------------------	---	---	----------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	---	------------------------------	------------------------------------	------------------------------	------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------	---	--------------------------------	------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------	--	-----------------------------------	---

LÉGENDE : ** Métaux 13 éléments (Ag, As, Ba, Cd, Co, Cr, Cu, Sn, Mn, Mo, Ni, Pb, Zn),
 *** Métaux 16 éléments (Al, Sb, Ag, As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn).

Types d'eau : S = Souterraine P = Potable DL = Déchet liquide
 Sur = Surface E = Eau usée C = Captage

Normes/Règlement Applicables : _____ (À remplir)

Délais : 24h 48h 72h Régulier Date : _____

A moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non-potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.

Condition générale à la réception : 10° 10° 10°

Chaîne de responsabilité

Déssais par : A. COLAS Date : 19-04-2010 Heure : _____ Reçu par : _____

Déssais par : _____ Date : 10-04-19 Heure : 12:00 Reçu par : R.G.

Nombre de glacières : _____ Température de réception : _____

Transport des échantillons : Par client Personnel MAXXAM Courrier

Remarques : _____

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87386
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795270

Date du rapport: 2010/02/22
Rapport: NM-305905

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: B000596

Reçu: 2010/01/06, 15:30

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 2

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Benzène, toluène, éthylbenzène, xylène	2	N/A	2010/01/07	STL SOP-00145/7	MA. 400 - COV 1.1
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2	2010/01/07	2010/01/08	STL SOP-00173/2	MA. 400 - Hyd 1.1
Chrome Hexavalent (Cr 6+)	2	2010/01/07	2010/01/07	STL SOP-00026/1	Colorimétrie
Frais de gestion	2	2010/01/06	2010/01/07		
Dureté	1	2010/01/11	2010/01/12	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Métaux par ICPMS	2	2010/01/11	2010/01/13	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	2	2010/01/13	2010/01/13	STL SOP-00137/8	MA. 403 - HPA 4.1
Composes acides (Phenols)	2	2010/01/07	2010/01/08	STL SOP-00138/4	MA. 403 - Phé 3.0

Matrice: EAU

Nombre d'échantillons reçus: 1

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Benzène, toluène, éthylbenzène, xylène	1	N/A	2010/01/07	STL SOP-00145/7	MA. 400 - COV 1.1
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	1	2010/01/07	2010/01/08	STL SOP-00173/2	MA. 400 - Hyd 1.1
Chrome Hexavalent (Cr 6+)	1	2010/01/07	2010/01/07	STL SOP-00026/1	Colorimétrie
Frais de gestion	1	2010/01/06	2010/01/07		
Métaux par ICPMS	1	2010/01/11	2010/01/13	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	1	2010/01/13	2010/01/13	STL SOP-00137/8	MA. 403 - HPA 4.1
Composes acides (Phenols)	1	2010/01/07	2010/01/08	STL SOP-00138/4	MA. 403 - Phé 3.0

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87386
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795270

Date du rapport: 2010/02/22

Rapport: NM-305905

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

CERTIFICAT D'ANALYSES

-2-

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: B000596
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386
Initiales du préleveur: DL

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J61059	J61080		
Date d'échantillonnage		2010/01/06	2010/01/06		
# Bordereau		E795270	E795270		
	Unités	PO-2010-1/S0-1	DUP-SO-1	LDR	Lot CQ

HAP					
Acénaphène	ug/L	ND	ND	0.05	722625
Anthracène	ug/L	ND	ND	0.03	722625
Benzo(a)anthracène	ug/L	ND	ND	0.02	722625
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	ND	ND	0.04	722625
Benzo(a)pyrène	ug/L	ND	ND	0.008	722625
Chrysène	ug/L	ND	ND	0.03	722625
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	ND	ND	0.02	722625
Fluoranthène	ug/L	ND	ND	0.01	722625
Fluorène	ug/L	ND	ND	0.01	722625
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	ND	ND	0.01	722625
Naphtalène	ug/L	ND	ND	0.03	722625
Phénanthrène	ug/L	ND	ND	0.01	722625
Pyrène	ug/L	ND	ND	0.01	722625
Récupération des Surrogates (%)					
D10-Anthracène	%	88	88	N/A	722625
D12-Benzo(a)pyrène	%	88	85	N/A	722625
D14-Terphenyl	%	98	97	N/A	722625
D8-Acenaphthylene	%	91	92	N/A	722625
D8-Naphtalène	%	84	94	N/A	722625
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité					

Dossier Maxxam: B000596
 Date du rapport: 2010/02/22

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87386
 Initiales du préleveur: DL

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J61059	J61080		
Date d'échantillonnage		2010/01/06	2010/01/06		
# Bordereau		E795270	E795270		
	Unités	PO-2010-1/S0-1	DUP-SO-1	LDR	Lot CQ

PHÉNOLS					
2,4-Diméthylphénol	ug/L	ND	ND	0.6	721345
2,4-Dinitrophénol	ug/L	ND	ND	50	721345
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	ND	ND	50	721345
4-Nitrophénol	ug/L	ND	ND	1	721345
Phénol	ug/L	ND	ND	0.6	721345
2-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	0.5	721345
3-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	0.5	721345
4-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
2,3-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.5	721345
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.6	721345
2,6-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
3,4-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
3,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
Pentachlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	721345
o-Crésol	ug/L	ND	ND	1	721345
p-Crésol	ug/L	ND	ND	1	721345
Récupération des Surrogates (%)					
D6-Phénol	%	79	92	N/A	721345
Tribromophénol-2,4,6	%	90	97	N/A	721345
Trifluoro-m-crésol	%	82	98	N/A	721345

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000596
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386
Initiales du préleveur: DL

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J61059	J61080		
Date d'échantillonnage		2010/01/06	2010/01/06		
# Bordereau		E795270	E795270		
	Unités	PO-2010-1/S0-1	DUP-SO-1	LDR	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX					
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	ND	100	721445
Récupération des Surrogates (%)					
1-Chlorooctadécane	%	79	75	N/A	721445

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000596
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386
Initiales du préleveur: DL

BTEX PAR GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J61059	J61080		
Date d'échantillonnage		2010/01/06	2010/01/06		
# Bordereau		E795270	E795270		
	Unités	PO-2010-1/S0-1	DUP-SO-1	LDR	Lot CQ

VOLATILS					
Benzène	ug/L	ND	ND	0.2	721285
Toluène	ug/L	0.1	ND	0.1	721285
Ethylbenzène	ug/L	ND	ND	0.1	721285
Xylènes Totaux	ug/L	ND	ND	0.4	721285
Récupération des Surrogates (%)					
4-Bromofluorobenzène	%	79	79	N/A	721285
D4-1,2-Dichloroéthane	%	100	101	N/A	721285
D8-Toluène	%	117	116	N/A	721285

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000596
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386
Initiales du préleveur: DL

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J61059	J61080		
Date d'échantillonnage		2010/01/06	2010/01/06		
# Bordereau		E795270	E795270		
	Unités	PO-2010-1/S0-1	DUP-SO-1	LDR	Lot CQ

MÉTAUX					
Calcium (Ca)	mg/L	180	N/A	1	722064
Magnésium (Mg)	mg/L	32	N/A	1	722064
Argent (Ag)	mg/L	ND	ND	0.0003	722062
Dureté totale (CaCO3)	mg/L	590	N/A	1	722064
Arsenic (As)	mg/L	ND	ND	0.002	722062
Baryum (Ba)	mg/L	0.11	0.11	0.03	722062
Cadmium (Cd)	mg/L	ND	ND	0.001	722062
Chrome (Cr)	mg/L	ND	ND	0.03	722062
Cobalt (Co)	mg/L	ND	ND	0.03	722062
Cuivre (Cu)	mg/L	0.075	0.075	0.003	722062
Plomb (Pb)	mg/L	0.004	0.004	0.001	722062
Manganèse (Mn)	mg/L	0.086	0.082	0.003	722062
Molybdène (Mo)	mg/L	0.08	0.08	0.03	722062
Nickel (Ni)	mg/L	ND	ND	0.01	722062
Zinc (Zn)	mg/L	0.006	0.007	0.003	722062
Étain (Sn)	mg/L	ND	ND	0.05	722062

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000596
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386
Initiales du préleveur: DL

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J61059	J61080		
Date d'échantillonnage		2010/01/06	2010/01/06		
# Bordereau		E795270	E795270		
	Unités	PO-2010-1/S0-1	DUP-SO-1	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS					
Chrome Hexavalent (Cr 6+)	mg/L	ND	ND	0.008	721299
ND = inférieur à la limite de détection rapportée LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité					

Dossier Maxxam: B000596
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386
Initiales du préleveur: DL

HAP PAR GCMS (EAU)

ID Maxxam		J61081		
Date d'échantillonnage		2010/01/06		
# Bordereau		E795270		
	Unités	BL-SO-1	LDR	Lot CQ

HAP				
Acénaphène	ug/L	ND	0.05	722625
Anthracène	ug/L	ND	0.03	722625
Benzo(a)anthracène	ug/L	ND	0.02	722625
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	ND	0.04	722625
Benzo(a)pyrène	ug/L	ND	0.008	722625
Chrysène	ug/L	ND	0.03	722625
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	ND	0.02	722625
Fluoranthène	ug/L	ND	0.01	722625
Fluorène	ug/L	ND	0.01	722625
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	ND	0.01	722625
Naphtalène	ug/L	ND	0.03	722625
Phénanthrène	ug/L	ND	0.01	722625
Pyrène	ug/L	ND	0.01	722625
Récupération des Surrogates (%)				
D10-Anthracène	%	98	N/A	722625
D12-Benzo(a)pyrène	%	93	N/A	722625
D14-Terphenyl	%	105	N/A	722625
D8-Acenaphthylene	%	99	N/A	722625
D8-Naphtalène	%	96	N/A	722625
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité				

Dossier Maxxam: B000596
 Date du rapport: 2010/02/22

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87386
 Initiales du préleveur: DL

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU)

ID Maxxam		J61081		
Date d'échantillonnage		2010/01/06		
# Bordereau		E795270		
	Unités	BL-SO-1	LDR	Lot CQ

PHÉNOLS				
2,4-Diméthylphénol	ug/L	ND	0.6	721345
2,4-Dinitrophénol	ug/L	ND	50	721345
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	ND	50	721345
4-Nitrophénol	ug/L	ND	1	721345
Phénol	ug/L	ND	0.6	721345
2-Chlorophénol	ug/L	ND	0.5	721345
3-Chlorophénol	ug/L	ND	0.5	721345
4-Chlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
2,3-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.5	721345
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.6	721345
2,6-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
3,4-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
3,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
Pentachlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	721345
o-Crésol	ug/L	ND	1	721345
p-Crésol	ug/L	ND	1	721345
Récupération des Surrogates (%)				
D6-Phénol	%	81	N/A	721345
Tribromophénol-2,4,6	%	89	N/A	721345
Trifluoro-m-crésol	%	87	N/A	721345

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000596
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386
Initiales du préleveur: DL

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU)

ID Maxxam		J61081		
Date d'échantillonnage		2010/01/06		
# Bordereau		E795270		
	Unités	BL-SO-1	LDR	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX				
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	100	721445
Récupération des Surrogates (%)				
1-Chlorooctadécane	%	78	N/A	721445

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000596
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386
Initiales du préleveur: DL

BTEX PAR GC/MS (EAU)

ID Maxxam		J61081		
Date d'échantillonnage		2010/01/06		
# Bordereau		E795270		
	Unités	BL-SO-1	LDR	Lot CQ

VOLATILS				
Benzène	ug/L	0.5	0.2	721285
Toluène	ug/L	0.8	0.1	721285
Ethylbenzène	ug/L	0.2	0.1	721285
Xylènes Totaux	ug/L	ND	0.4	721285
Récupération des Surrogates (%)				
4-Bromofluorobenzène	%	78	N/A	721285
D4-1,2-Dichloroéthane	%	98	N/A	721285
D8-Toluène	%	117	N/A	721285

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000596
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386
Initiales du préleveur: DL

MÉTAUX (EAU)

ID Maxxam		J61081		
Date d'échantillonnage		2010/01/06		
# Bordereau		E795270		
	Unités	BL-SO-1	LDR	Lot CQ

MÉTAUX				
Argent (Ag)	mg/L	ND	0.0003	722062
Arsenic (As)	mg/L	ND	0.002	722062
Baryum (Ba)	mg/L	ND	0.03	722062
Cadmium (Cd)	mg/L	ND	0.001	722062
Chrome (Cr)	mg/L	ND	0.03	722062
Cobalt (Co)	mg/L	ND	0.03	722062
Cuivre (Cu)	mg/L	ND	0.003	722062
Plomb (Pb)	mg/L	ND	0.001	722062
Manganèse (Mn)	mg/L	ND	0.003	722062
Molybdène (Mo)	mg/L	ND	0.03	722062
Nickel (Ni)	mg/L	ND	0.01	722062
Zinc (Zn)	mg/L	ND	0.003	722062
Etain (Sn)	mg/L	ND	0.05	722062
ND = inférieur à la limite de détection rapportée LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité				

Dossier Maxxam: B000596
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386
Initiales du préleveur: DL

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU)

ID Maxxam		J61081		
Date d'échantillonnage		2010/01/06		
# Bordereau		E795270		
	Unités	BL-SO-1	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS				
Chrome Hexavalent (Cr 6+)	mg/L	ND	0.008	721299
ND = inférieur à la limite de détection rapportée LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité				

Dossier Maxxam: B000596
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386
Initiales du préleveur: DL

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON excepté pour
Métaux par ICPMS: Préservatif insuffisant, pH ajusté sur réception au laboratoire.: J61080
Composes acides (Phenols): Préservatif insuffisant, pH ajusté sur réception au laboratoire.: J61081
Composes acides (Phenols): Arrivé sans préservatif, préservé à l'arrivée au laboratoire.: J61080

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié et surrogates).
Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

BTEX PAR GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

Veillez noter que les échantillons sont analysés par Purge and Trap GC/MS.

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

HAP PAR GCMS (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié et surrogates).
Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

BTEX PAR GC/MS (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

Veillez noter que les échantillons sont analysés par Purge and Trap GC/MS.

Dossier Maxxam: B000596
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386
Initiales du préleveur: DL

MÉTAUX (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87386
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: B000596

Lot AQ/CQ		Date Analysé		Valeur	Réc	Unités	
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj				
721285 MH2	Blanc fortifié	4-Bromofluorobenzène	2010/01/07		87	%	
		D4-1,2-Dichloroéthane	2010/01/07		100	%	
		D8-Toluène	2010/01/07		114	%	
		Benzène	2010/01/07		98	%	
		Toluène	2010/01/07		114	%	
		Ethylbenzène	2010/01/07		110	%	
		Xylènes Totaux	2010/01/07		110	%	
		Blanc de méthode	4-Bromofluorobenzène	2010/01/07		79	%
			D4-1,2-Dichloroéthane	2010/01/07		99	%
			D8-Toluène	2010/01/07		117	%
			Benzène	2010/01/07	ND, LDR=0.2		ug/L
			Toluène	2010/01/07	ND, LDR=0.1		ug/L
			Ethylbenzène	2010/01/07	ND, LDR=0.1		ug/L
			Xylènes Totaux	2010/01/07	ND, LDR=0.4		ug/L
721299 DKH	ÉTALON CQ Blanc fortifié Blanc de méthode	Chrome Hexavalent (Cr 6+)	2010/01/07		97	%	
		Chrome Hexavalent (Cr 6+)	2010/01/07		102	%	
		Chrome Hexavalent (Cr 6+)	2010/01/07	ND, LDR=0.008		mg/L	
721345 CR3	Blanc fortifié	D6-Phénol	2010/01/08		101	%	
		Tribromophénol-2,4,6	2010/01/08		104	%	
		Trifluoro-m-crésol	2010/01/08		109	%	
		2,4-Diméthylphénol	2010/01/08		129	%	
		4-Nitrophénol	2010/01/08		99	%	
		Phénol	2010/01/08		111	%	
		2-Chlorophénol	2010/01/08		118	%	
		3-Chlorophénol	2010/01/08		115	%	
		4-Chlorophénol	2010/01/08		112	%	
		2,3-Dichlorophénol	2010/01/08		123	%	
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/01/08		128	%	
		2,6-Dichlorophénol	2010/01/08		126	%	
		3,4-Dichlorophénol	2010/01/08		116	%	
		3,5-Dichlorophénol	2010/01/08		121	%	
		Pentachlorophénol	2010/01/08		119	%	
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/01/08		109	%	
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/01/08		117	%	
		2,4,5-Trichlorophénol	2010/01/08		122	%	
		2,4,6-Trichlorophénol	2010/01/08		119	%	
		2,3,5-Trichlorophénol	2010/01/08		117	%	
		2,3,4-Trichlorophénol	2010/01/08		111	%	
		2,3,6-Trichlorophénol	2010/01/08		118	%	
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/01/08		112	%	
		3,4,5-Trichlorophénol	2010/01/08		122	%	
		o-Crésol	2010/01/08		122	%	
		p-Crésol	2010/01/08		118	%	
		Blanc de méthode	D6-Phénol	2010/01/08		102	%
			Tribromophénol-2,4,6	2010/01/08		101	%
			Trifluoro-m-crésol	2010/01/08		105	%
			2,4-Diméthylphénol	2010/01/08	ND, LDR=0.6		ug/L
			2,4-Dinitrophénol	2010/01/08	ND, LDR=50		ug/L
			2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	2010/01/08	ND, LDR=50		ug/L
			4-Nitrophénol	2010/01/08	ND, LDR=1		ug/L
Phénol	2010/01/08		ND, LDR=0.6		ug/L		
2-Chlorophénol	2010/01/08		ND, LDR=0.5		ug/L		
3-Chlorophénol	2010/01/08		ND, LDR=0.5		ug/L		
4-Chlorophénol	2010/01/08		ND, LDR=0.4		ug/L		
2,3-Dichlorophénol	2010/01/08		ND, LDR=0.5		ug/L		

GROUPE QUALITAS INC.
 Attention: Alexandre Colas
 Votre # du projet: G09643
 P.O. #: 87386
 Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B000596

Lot AQ/CQ			Date Analysé	Valeur	Réc	Unités	
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj				
721345	CR3	Blanc de méthode	2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.6	ug/L	
			2,6-Dichlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			3,4-Dichlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			3,5-Dichlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			Pentachlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			2,4,5-Trichlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			2,4,6-Trichlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			2,3,5-Trichlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			2,3,4-Trichlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			2,3,6-Trichlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			3,4,5-Trichlorophénol	2010/01/08	ND, LDR=0.4	ug/L	
			o-Crésol	2010/01/08	ND, LDR=1	ug/L	
			p-Crésol	2010/01/08	ND, LDR=1	ug/L	
			721445	SCW	Blanc fortifié	1-Chlorooctadécane	2010/01/08
Blanc fortifié DUP	1-Chlorooctadécane	2010/01/08				72 %	
Blanc fortifié DUP	2	1-Chlorooctadécane			2010/01/08		91 %
Blanc fortifié	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/01/08				77 %	
Blanc fortifié DUP	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/01/08				86 %	
Blanc fortifié DUP	2	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)			2010/01/08		79 %
Blanc de méthode	1-Chlorooctadécane	2010/01/08				70 %	
	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/01/08			160, LDR=100		ug/L
722062	SC5	ÉTALON CQ	Arsenic (As)	2010/01/12		104 %	
			Baryum (Ba)	2010/01/12		101 %	
			Cadmium (Cd)	2010/01/12		104 %	
			Chrome (Cr)	2010/01/12		97 %	
			Cobalt (Co)	2010/01/12		101 %	
			Cuivre (Cu)	2010/01/12		96 %	
			Plomb (Pb)	2010/01/12		104 %	
			Manganèse (Mn)	2010/01/12		95 %	
			Molybdène (Mo)	2010/01/12		100 %	
			Nickel (Ni)	2010/01/12		107 %	
			Zinc (Zn)	2010/01/12		78 %	
			Blanc fortifié	Argent (Ag)	2010/01/12		105 %
				Arsenic (As)	2010/01/12		102 %
				Baryum (Ba)	2010/01/12		103 %
				Cadmium (Cd)	2010/01/12		105 %
				Chrome (Cr)	2010/01/12		100 %
				Cobalt (Co)	2010/01/12		98 %
				Cuivre (Cu)	2010/01/12		100 %
				Plomb (Pb)	2010/01/12		103 %
				Manganèse (Mn)	2010/01/12		96 %
				Molybdène (Mo)	2010/01/12		101 %
				Nickel (Ni)	2010/01/12		98 %
			Zinc (Zn)	2010/01/12		100 %	
			Blanc de méthode	Étain (Sn)	2010/01/12		101 %
				Argent (Ag)	2010/01/12	ND, LDR=0.0003	mg/L
				Arsenic (As)	2010/01/12	ND, LDR=0.002	mg/L
				Baryum (Ba)	2010/01/12	ND, LDR=0.03	mg/L
Cadmium (Cd)	2010/01/12	ND, LDR=0.001		mg/L			
Chrome (Cr)	2010/01/12	ND, LDR=0.03		mg/L			

GROUPE QUALITAS INC.
 Attention: Alexandre Colas
 Votre # du projet: G09643
 P.O. #: 87386
 Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B000596

Lot AQ/CQ				Date Analysé				
Num Init	Type CQ	Paramètre		aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
722062	SC5	Blanc de méthode	Cobalt (Co)	2010/01/12	ND, LDR=0.03		mg/L	
			Cuivre (Cu)	2010/01/12	ND, LDR=0.003		mg/L	
			Plomb (Pb)	2010/01/12	ND, LDR=0.001		mg/L	
			Manganèse (Mn)	2010/01/12	ND, LDR=0.003		mg/L	
			Molybdène (Mo)	2010/01/12	ND, LDR=0.03		mg/L	
			Nickel (Ni)	2010/01/12	ND, LDR=0.01		mg/L	
			Zinc (Zn)	2010/01/12	ND, LDR=0.003		mg/L	
			Etain (Sn)	2010/01/12	ND, LDR=0.05		mg/L	
722064	SC5	Blanc fortifié	Calcium (Ca)	2010/01/12		101	%	
			Magnésium (Mg)	2010/01/12		98	%	
	Blanc de méthode	Calcium (Ca)	2010/01/12	ND, LDR=1			mg/L	
		Magnésium (Mg)	2010/01/12	ND, LDR=1			mg/L	
722625	RK2	Blanc fortifié	Dureté totale (CaCO3)	2010/01/12	ND, LDR=1		mg/L	
			D10-Anthracène	2010/01/13		91	%	
			D12-Benzo(a)pyrène	2010/01/13		89	%	
			D14-Terphenyl	2010/01/13		97	%	
			D8-Acenaphthylene	2010/01/13		92	%	
			D8-Naphtalène	2010/01/13		88	%	
			Acénaphène	2010/01/13		99	%	
			Anthracène	2010/01/13		103	%	
			Benzo(a)anthracène	2010/01/13		101	%	
			Benzo(b+j+k)fluoranthène	2010/01/13		93	%	
			Benzo(a)pyrène	2010/01/13		99	%	
			Chrysène	2010/01/13		102	%	
			Dibenz(a,h)anthracène	2010/01/13		91	%	
			Fluoranthène	2010/01/13		100	%	
			Fluorène	2010/01/13		103	%	
			Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2010/01/13		91	%	
			Naphtalène	2010/01/13		93	%	
			Phénanthrène	2010/01/13		99	%	
			Pyrène	2010/01/13		100	%	
			Blanc de méthode	D10-Anthracène	2010/01/13		79	%
				D12-Benzo(a)pyrène	2010/01/13		82	%
				D14-Terphenyl	2010/01/13		93	%
				D8-Acenaphthylene	2010/01/13		83	%
				D8-Naphtalène	2010/01/13		81	%
				Acénaphène	2010/01/13	ND, LDR=0.05		ug/L
				Anthracène	2010/01/13	ND, LDR=0.03		ug/L
				Benzo(a)anthracène	2010/01/13	ND, LDR=0.02		ug/L
				Benzo(b+j+k)fluoranthène	2010/01/13	ND, LDR=0.04		ug/L
				Benzo(a)pyrène	2010/01/13	ND, LDR=0.008		ug/L
				Chrysène	2010/01/13	ND, LDR=0.03		ug/L
				Dibenz(a,h)anthracène	2010/01/13	ND, LDR=0.02		ug/L
				Fluoranthène	2010/01/13	ND, LDR=0.01		ug/L
Fluorène	2010/01/13	ND, LDR=0.01			ug/L			
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2010/01/13	ND, LDR=0.01			ug/L			
Naphtalène	2010/01/13	ND, LDR=0.03			ug/L			
Phénanthrène	2010/01/13	ND, LDR=0.01		ug/L				
Pyrène	2010/01/13	ND, LDR=0.01		ug/L				

Matériau de référence certifié: Matériau dont une ou plusieurs valeurs des propriétés sont certifiées par une procédure techniquement valide, délivré par un organisme de certification et accompagné d'un certificat. Sert à évaluer l'exactitude d'une méthode analytique.

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajoutée une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.

Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.

GROUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87386
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B000596

Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.

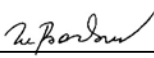

LDR = Limite de détection rapportée

Réc = Récupération

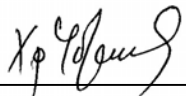

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B000596

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:

DELIA BARBUL, B.Sc., chimiste, Analyste 2



HHRISTINA CHORBADZHIEVA, B.Sc Chimiste, Analyste 2




JENNY WAN, B.Sc. Chemist, Analyste 2




MARIA DRAGNA APOPEI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

MARIE-CLAUDE POUPART, B.Sc., chimiste,




NOUREDDINE CHAFIAAI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploi les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Maria Manarolis

From: Alexandre Colas [Colas.Alexandre@qualitas.qc.ca]
Sent: Monday, February 22, 2010 4:01 PM
To: Maria Manarolis
Subject: Changement d'identification - Eau souterraine

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Red

Bonjour Maria,

Serait-il possible de changer l'identification des échantillons comme suit: F-2010-1/SO-1 pour PO-2010-1/SO-1, etc... ?

Le changement s'applique aux dossiers suivants:

B000596
B000614
B000874
B001013
B001016
B001018

Merci beaucoup,

Alexandre Colas, géo., M.Sc.

Groupe Qualitas

275, Benjamin-Hudon, Montréal (Québec) H4N 1J1

Téléphone: (514) 331-6910 poste 6924

Télécopieur: (514) 331-7632

Visitez notre site web: www.qualitas.qc.ca

P Devez-vous vraiment imprimer ce courriel ? Pensons à l'environnement !

~*~

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87387
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795271

Date du rapport: 2010/02/22
Rapport: NM-306772

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: B000614

Reçu: 2010/01/06, 15:30

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 3

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Frais de gestion	3	2010/01/06	2010/01/07		
Dioxines & Furannes par CGSM HR	3	2010/01/12	2010/01/14	STL SOP-00249/2	MA. 400 - D.F. 1.0

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: B000614
 Date du rapport: 2010/02/22

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J61166					
Date d'échantillonnage		2010/01/06					
# Bordereau		E795271		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	PO-2010-1/SO-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	ND	0.20	1.0	0	N/A	722088
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	ND	0.80	0.010	0	N/A	722088
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	5.5	0.40	0.0010	0.0055	1	722088
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.30	N/A	N/A	0	722088
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.40	N/A	N/A	0	722088
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	5.5	N/A	N/A	N/A	1	722088
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	0.63	0.10	0.10	0.063	N/A	722088
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.050	0	N/A	722088
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	722088
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	ND	0.30	0.010	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	ND	0.30	0.010	0	N/A	722088
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	0.82	0.30	0.0010	0.00082	1	722088
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	0.63	0.10	N/A	N/A	1	722088
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	0.51	0.30	N/A	N/A	1	722088
Chlorodibenzo furannes total	pg/L	2.0	N/A	N/A	N/A	3	722088

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut évaluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B000614
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J61166					
Date d'échantillonnage		2010/01/06					
# Bordereau		E795271		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	PO-2010-1/SO-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	0.069	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	61	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	54	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	58	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	54	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	55	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	51	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-2,3,7,8-TCDD	%	53	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-2,3,7,8-TCDF	%	54	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-OCTA-CDD	%	54	N/A	N/A	N/A	N/A	722088

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B000614
 Date du rapport: 2010/02/22

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J61167					
Date d'échantillonnage		2010/01/06					
# Bordereau		E795271		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	DUP-SO-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	ND	0.20	1.0	0	N/A	722088
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	ND	0.60	0.010	0	N/A	722088
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	ND	4.0	0.0010	0	0	722088
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.60	N/A	N/A	0	722088
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	0	N/A	N/A	N/A	0	722088
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	0.63	0.20	0.10	0.063	N/A	722088
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.10	0.050	0	N/A	722088
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.10	0.50	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	722088
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	0.53	0.30	0.010	0.0053	N/A	722088
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	ND	0.40	0.010	0	N/A	722088
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	0.80	0.40	0.0010	0.00080	1	722088
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	1.0	0.20	N/A	N/A	2	722088
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.10	N/A	N/A	0	722088
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	0.53	0.30	N/A	N/A	1	722088
Chlorodibenzo furannes total	pg/L	2.3	N/A	N/A	N/A	4	722088

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les débris de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B000614
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J61167					
Date d'échantillonnage		2010/01/06					
# Bordereau		E795271		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	DUP-SO-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	0.069	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	63	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	58	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	65	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	54	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	56	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	52	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-2,3,7,8-TCDD	%	51	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-2,3,7,8-TCDF	%	50	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-OCTA-CDD	%	55	N/A	N/A	N/A	N/A	722088

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B000614
 Date du rapport: 2010/02/22

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J61168					
Date d'échantillonnage		2010/01/06					
# Bordereau		E795271		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	BL-SO-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	ND	0.20	1.0	0	N/A	722088
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	ND	0.40	0.010	0	N/A	722088
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	2.5	0.20	0.0010	0.0025	1	722088
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.40	N/A	N/A	0	722088
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	2.5	N/A	N/A	N/A	1	722088
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.080	0.050	0	N/A	722088
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.090	0.50	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	722088
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	ND	0.30	0.010	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	ND	0.40	0.010	0	N/A	722088
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	ND	0.40	0.0010	0	0	722088
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.080	N/A	N/A	0	722088
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.10	N/A	N/A	0	722088
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.30	N/A	N/A	0	722088
Chlorodibenzo furannes total	pg/L	0	N/A	N/A	N/A	0	722088

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B000614
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J61168					
Date d'échantillonnage		2010/01/06					
# Bordereau		E795271		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	BL-SO-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	0.0025	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	69	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-2,3,7,8-TCDD	%	60	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-2,3,7,8-TCDF	%	62	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-OCTA-CDD	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	722088

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B000614
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié) ni pour les valeurs du blanc de méthode. Veillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87387
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: B000614

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
722088 FA	Blanc fortifié	C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/01/14		82	%		
		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/01/14		74	%		
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/01/14		73	%		
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/01/14		67	%		
		C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/01/14		65	%		
		C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/01/14		58	%		
		C13-2,3,7,8-TCDD	2010/01/14		49	%		
		C13-2,3,7,8-TCDF	2010/01/14		52	%		
		C13-OCTA-CDD	2010/01/14		73	%		
		2,3,7,8-Tetra CDD	2010/01/14		99	%		
		1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/01/14		102	%		
		1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/01/14		104	%		
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/01/14		91	%		
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/01/14		107	%		
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/01/14		104	%		
		Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/01/14		108	%		
		2,3,7,8-Tetra CDF	2010/01/14		107	%		
		1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/01/14		110	%		
		2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/01/14		111	%		
		1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/01/14		104	%		
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/01/14		101	%		
		2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/01/14		112	%		
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/01/14		117	%		
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/01/14		112	%		
		1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/01/14		110	%		
		Octachlorodibenzofuranne	2010/01/14		115	%		
		Blanc de méthode		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/01/14		83	%
				C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/01/14		76	%
				C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/01/14		78	%
				C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/01/14		77	%
				C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/01/14		79	%
				C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/01/14		74	%
				C13-2,3,7,8-TCDD	2010/01/14		72	%
				C13-2,3,7,8-TCDF	2010/01/14		74	%
				C13-OCTA-CDD	2010/01/14		74	%
				2,3,7,8-Tetra CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.30		pg/L
				1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.40		pg/L
				Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/01/14	1.3, LDE=0.30		pg/L
				Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14			ND, LDE=0.40		pg/L		
Chlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14			1.3		pg/L		
2,3,7,8-Tetra CDF	2010/01/14			0.42, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.10		pg/L		
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L				
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L				

GROUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87387
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B000614



Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
722088 FA	Blanc de méthode	1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/01/14	ND, LDE=0.30		pg/L
		Octachlorodibenzofuranne	2010/01/14	0.54, LDE=0.30		pg/L
		Tétrachlorodibenzofurannes total	2010/01/14	0.42, LDE=0.20		pg/L
		Pentachlorodibenzofurannes total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
		Hexachlorodibenzofurannes total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
		Heptachlorodibenzofurannes total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
		Chlorodibenzo furannes total	2010/01/14	0.96		pg/L

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.
Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.
Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.
LDE = limite de détection estimée
Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B000614

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:

SYLVAIN CHEVIGNY, B.Sc., chimiste,

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Maria Manarolis

From: Alexandre Colas [Colas.Alexandre@qualitas.qc.ca]
Sent: Monday, February 22, 2010 4:01 PM
To: Maria Manarolis
Subject: Changement d'identification - Eau souterraine

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Red

Bonjour Maria,

Serait-il possible de changer l'identification des échantillons comme suit: F-2010-1/SO-1 pour PO-2010-1/SO-1, etc... ?

Le changement s'applique aux dossiers suivants:

B000596
B000614
B000874
B001013
B001016
B001018

Merci beaucoup,

Alexandre Colas, géo., M.Sc.

Groupe Qualitas

275, Benjamin-Hudon, Montréal (Québec) H4N 1J1

Téléphone: (514) 331-6910 poste 6924

Télécopieur: (514) 331-7632

Visitez notre site web: www.qualitas.qc.ca

P Devez-vous vraiment imprimer ce courriel ? Pensons à l'environnement !

~*~

Votre # de commande: 87386
Votre # du projet: G09643**Attention: Alexandre Colas**GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1**Date du rapport: 2010/02/22**
Rapport: NM-305837, NM-307598

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

CERTIFICAT D'ANALYSES**# DE DOSSIER MAXXAM: B000874****Reçu: 2010/01/07, 15:30**

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 2

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Benzène, toluène, éthylbenzène, xylène	1	N/A	2010/01/08	STL SOP-00145/7	MA. 400 - COV 1.1
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2	2010/01/11	2010/01/11	STL SOP-00173/2	MA. 400 - Hyd 1.1
Chrome Hexavalent (Cr 6+)	2	2010/01/08	2010/01/08	STL SOP-00026/1	Colorimétrie
Dureté	2	2010/01/11	2010/01/12	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Métaux par ICPMS	2	2010/01/11	2010/01/13	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	1	2010/01/11	2010/01/11	STL SOP-00137/8	MA. 403 - HPA 4.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	1	2010/01/11	2010/01/12	STL SOP-00137/8	MA. 403 - HPA 4.1
BPC Totaux	1	2010/02/01	2010/02/02	STL SOP-00159/3	MA. 400 - BPC 1.0
Composés acides (Phenols)	2	2010/01/11	2010/01/12	STL SOP-00138/4	MA. 403 - Phé 3.0

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: B000874
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62042	J62053		
Date d'échantillonnage		2010/01/07	2010/01/07		
	Unités	PO-2010-3/SO-1	PO-2010-4/SO-1	LDR	Lot CQ

HAP					
Acénaphène	ug/L	ND	ND	0.05	722052
Anthracène	ug/L	ND	ND	0.03	722052
Benzo(a)anthracène	ug/L	ND	ND	0.02	722052
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	ND	ND	0.04	722052
Benzo(a)pyrène	ug/L	ND	ND	0.008	722052
Chrysène	ug/L	ND	ND	0.03	722052
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	ND	ND	0.02	722052
Fluoranthène	ug/L	ND	ND	0.01	722052
Fluorène	ug/L	ND	ND	0.01	722052
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	ND	ND	0.01	722052
Naphtalène	ug/L	ND	ND	0.03	722052
Phénanthrène	ug/L	ND	ND	0.01	722052
Pyrène	ug/L	ND	ND	0.01	722052
Récupération des Surrogates (%)					
D10-Anthracène	%	88	72	N/A	722052
D12-Benzo(a)pyrène	%	83	73	N/A	722052
D14-Terphenyl	%	90	81	N/A	722052
D8-Acenaphthylene	%	88	75	N/A	722052
D8-Naphtalène	%	93	92	N/A	722052

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000874
 Date du rapport: 2010/02/22

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62042	J62053		
Date d'échantillonnage		2010/01/07	2010/01/07		
	Unités	PO-2010-3/SO-1	PO-2010-4/SO-1	LDR	Lot CQ

PHÉNOLS					
2,4-Diméthylphénol	ug/L	ND	ND	0.6	722124
2,4-Dinitrophénol	ug/L	ND	ND	50	722124
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	ND	ND	50	722124
4-Nitrophénol	ug/L	ND	ND	1	722124
Phénol	ug/L	ND	ND	0.6	722124
2-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	0.5	722124
3-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	0.5	722124
4-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
2,3-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.5	722124
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.6	722124
2,6-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
3,4-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
3,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
Pentachlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	722124
o-Crésol	ug/L	ND	ND	1	722124
p-Crésol	ug/L	ND	ND	1	722124
Récupération des Surrogates (%)					
D6-Phénol	%	85	88	N/A	722124
Tribromophénol-2,4,6	%	104	99	N/A	722124
Trifluoro-m-crésol	%	101	96	N/A	722124
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité					

Dossier Maxxam: B000874
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62042	J62053		
Date d'échantillonnage		2010/01/07	2010/01/07		
	Unités	PO-2010-3/SO-1	PO-2010-4/SO-1	LDR	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX					
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	ND	100	722058
Récupération des Surrogates (%)					
1-Chlorooctadécane	%	68	65	N/A	722058

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000874
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

BTEX PAR GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62053		
Date d'échantillonnage		2010/01/07		
	Unités	PO-2010-4/SO-1	LDR	Lot CQ

VOLATILS				
Benzène	ug/L	ND	0.2	721832
Toluène	ug/L	ND	0.1	721832
Ethylbenzène	ug/L	ND	0.1	721832
Xylènes Totaux	ug/L	ND	0.4	721832
Récupération des Surrogates (%)				
4-Bromofluorobenzène	%	98	N/A	721832
D4-1,2-Dichloroéthane	%	100	N/A	721832
D8-Toluène	%	94	N/A	721832

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000874
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62042	J62053		
Date d'échantillonnage		2010/01/07	2010/01/07		
	Unités	PO-2010-3/SO-1	PO-2010-4/SO-1	LDR	Lot CQ

MÉTAUX					
Calcium (Ca)	mg/L	150	96	1	722064
Magnésium (Mg)	mg/L	25	28	1	722064
Argent (Ag)	mg/L	ND	ND	0.0003	722062
Dureté totale (CaCO ₃)	mg/L	480	350	1	722064
Arsenic (As)	mg/L	0.006	ND	0.002	722062
Baryum (Ba)	mg/L	0.16	0.07	0.03	722062
Cadmium (Cd)	mg/L	ND	ND	0.001	722062
Chrome (Cr)	mg/L	ND	ND	0.03	722062
Cobalt (Co)	mg/L	ND	ND	0.03	722062
Cuivre (Cu)	mg/L	ND	ND	0.003	722062
Plomb (Pb)	mg/L	ND	ND	0.001	722062
Manganèse (Mn)	mg/L	0.22	ND	0.003	722062
Molybdène (Mo)	mg/L	ND	ND	0.03	722062
Nickel (Ni)	mg/L	ND	ND	0.01	722062
Zinc (Zn)	mg/L	ND	0.011	0.003	722062
Étain (Sn)	mg/L	ND	ND	0.05	722062

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000874
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62042	J62053		
Date d'échantillonnage		2010/01/07	2010/01/07		
	Unités	PO-2010-3/SO-1	PO-2010-4/SO-1	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS					
Chrome Hexavalent (Cr 6+)	mg/L	ND	ND	0.008	721840

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000874
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

BPC CONGÉNÈRES (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62042		
Date d'échantillonnage		2010/01/07		
	Unités	PO-2010-3/SO-1	LDR	Lot CQ

BPC				
BPC Totaux	ug/L	ND	0.012	727596
Récupération des Surrogates (%)				
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	86	N/A	727596
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	77	N/A	727596
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	87	N/A	727596

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B000874
Date du rapport: 2010/02/22GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON excepté pour
BPC Totaux: Le délai d'analyse demandé dépasse le délai de conservation d'analyse.: J62042

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié et surrogates).
Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

BTEX PAR GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

Veillez noter que les échantillons sont analysés par Purge and Trap GC/MS.

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

BPC CONGÉNÈRES (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode).
Les résultats des échantillons ont été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GROUPE QUALITAS INC.
 Attention: Alexandre Colas
 Votre # du projet: G09643
 P.O. #: 87386
 Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: B000874

Lot AQ/CQ				Date Analysé				
Num Init	Type CQ	Paramètre		aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
721832 MH2	Blanc fortifié	4-Bromofluorobenzène		2010/01/08		102	%	
		D4-1,2-Dichloroéthane		2010/01/08		95	%	
		D8-Toluène		2010/01/08		96	%	
		Benzène		2010/01/08		114	%	
		Toluène		2010/01/08		109	%	
		Ethylbenzène		2010/01/08		121	%	
		Xylènes Totaux		2010/01/08		128	%	
		Blanc de méthode	4-Bromofluorobenzène		2010/01/08		97	%
			D4-1,2-Dichloroéthane		2010/01/08		101	%
			D8-Toluène		2010/01/08		95	%
			Benzène		2010/01/08	ND, LDR=0.2		ug/L
			Toluène		2010/01/08	ND, LDR=0.1		ug/L
			Ethylbenzène		2010/01/08	ND, LDR=0.1		ug/L
			Xylènes Totaux		2010/01/08	ND, LDR=0.4		ug/L
721840 DKH	ÉTALON CQ	Chrome Hexavalent (Cr 6+)		2010/01/08		97	%	
	Blanc fortifié	Chrome Hexavalent (Cr 6+)		2010/01/08		97	%	
	Blanc de méthode	Chrome Hexavalent (Cr 6+)		2010/01/08	ND, LDR=0.008		mg/L	
722052 JW2	Blanc fortifié	D10-Anthracène		2010/01/11		89	%	
		D12-Benzo(a)pyrène		2010/01/11		81	%	
		D14-Terphenyl		2010/01/11		80	%	
		D8-Acenaphthylene		2010/01/11		82	%	
		D8-Naphtalène		2010/01/11		76	%	
		Acénaphtène		2010/01/11		97	%	
		Anthracène		2010/01/11		105	%	
		Benzo(a)anthracène		2010/01/11		86	%	
		Benzo(b+j+k)fluoranthène		2010/01/11		92	%	
		Benzo(a)pyrène		2010/01/11		94	%	
		Chrysène		2010/01/11		89	%	
		Dibenz(a,h)anthracène		2010/01/11		86	%	
		Fluoranthène		2010/01/11		94	%	
		Fluorène		2010/01/11		101	%	
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène		2010/01/11		86	%	
		Naphtalène		2010/01/11		80	%	
		Phénanthrène		2010/01/11		99	%	
		Pyrène		2010/01/11		94	%	
		Blanc de méthode	D10-Anthracène		2010/01/11		86	%
			D12-Benzo(a)pyrène		2010/01/11		71	%
			D14-Terphenyl		2010/01/11		81	%
			D8-Acenaphthylene		2010/01/11		76	%
			D8-Naphtalène		2010/01/11		104	%
			Acénaphtène		2010/01/11	ND, LDR=0.05		ug/L
			Anthracène		2010/01/11	ND, LDR=0.03		ug/L
			Benzo(a)anthracène		2010/01/11	ND, LDR=0.02		ug/L
			Benzo(b+j+k)fluoranthène		2010/01/11	ND, LDR=0.04		ug/L
			Benzo(a)pyrène		2010/01/11	ND, LDR=0.008		ug/L
			Chrysène		2010/01/11	ND, LDR=0.03		ug/L
			Dibenz(a,h)anthracène		2010/01/11	ND, LDR=0.02		ug/L
			Fluoranthène		2010/01/11	ND, LDR=0.01		ug/L
			Fluorène		2010/01/11	ND, LDR=0.01		ug/L
Indéno(1,2,3-cd)pyrène			2010/01/11	ND, LDR=0.01		ug/L		
Naphtalène			2010/01/11	ND, LDR=0.03		ug/L		
Phénanthrène		2010/01/11	ND, LDR=0.01		ug/L			
Pyrène		2010/01/11	ND, LDR=0.01		ug/L			
722058 NC1	Blanc fortifié	1-Chlorooctadécane		2010/01/11		74	%	
	Blanc fortifié DUP	1-Chlorooctadécane		2010/01/11		78	%	

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87386
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B000874

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
722058 NC1	Blanc fortifié DUP					
	2	1-Chlorooctadécane	2010/01/11		92	%
	Blanc fortifié	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/01/11		62	%
	Blanc fortifié DUP	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/01/11		68	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/01/11		71	%
722062 SC5	ÉTALON CQ	1-Chlorooctadécane	2010/01/11		74	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/01/11	180, LDR=100		ug/L
		Arsenic (As)	2010/01/12		104	%
		Baryum (Ba)	2010/01/12		101	%
		Cadmium (Cd)	2010/01/12		104	%
		Chrome (Cr)	2010/01/12		97	%
		Cobalt (Co)	2010/01/12		101	%
		Cuivre (Cu)	2010/01/12		96	%
		Plomb (Pb)	2010/01/12		104	%
		Manganèse (Mn)	2010/01/12		95	%
	Molybdène (Mo)	2010/01/12		100	%	
	Nickel (Ni)	2010/01/12		107	%	
	Zinc (Zn)	2010/01/12		78	%	
	Blanc fortifié	Argent (Ag)	2010/01/12		105	%
		Arsenic (As)	2010/01/12		102	%
		Baryum (Ba)	2010/01/12		103	%
		Cadmium (Cd)	2010/01/12		105	%
		Chrome (Cr)	2010/01/12		100	%
		Cobalt (Co)	2010/01/12		98	%
		Cuivre (Cu)	2010/01/12		100	%
Plomb (Pb)		2010/01/12		103	%	
Manganèse (Mn)		2010/01/12		96	%	
Molybdène (Mo)		2010/01/12		101	%	
Blanc de méthode	Nickel (Ni)	2010/01/12		98	%	
	Zinc (Zn)	2010/01/12		100	%	
	Etain (Sn)	2010/01/12		101	%	
	Argent (Ag)	2010/01/12	ND, LDR=0.0003		mg/L	
	Arsenic (As)	2010/01/12	ND, LDR=0.002		mg/L	
	Baryum (Ba)	2010/01/12	ND, LDR=0.03		mg/L	
	Cadmium (Cd)	2010/01/12	ND, LDR=0.001		mg/L	
	Chrome (Cr)	2010/01/12	ND, LDR=0.03		mg/L	
	Cobalt (Co)	2010/01/12	ND, LDR=0.03		mg/L	
	Cuivre (Cu)	2010/01/12	ND, LDR=0.003		mg/L	
722064 SC5	Blanc fortifié	Plomb (Pb)	2010/01/12		103	%
		Manganèse (Mn)	2010/01/12		96	%
	Blanc de méthode	Molybdène (Mo)	2010/01/12		101	%
		Nickel (Ni)	2010/01/12		98	%
		Zinc (Zn)	2010/01/12		100	%
		Etain (Sn)	2010/01/12		101	%
		Calcium (Ca)	2010/01/12		101	%
		Magnésium (Mg)	2010/01/12		98	%
		Calcium (Ca)	2010/01/12	ND, LDR=1		mg/L
		Magnésium (Mg)	2010/01/12	ND, LDR=1		mg/L
722124 DM5	Blanc fortifié	Dureté totale (CaCO3)	2010/01/12	ND, LDR=1		mg/L
		D6-Phénol	2010/01/12		99	%
		Tribromophénol-2,4,6	2010/01/12		108	%
		Trifluoro-m-crésol	2010/01/12		106	%
		2,4-Diméthylphénol	2010/01/12		124	%
		4-Nitrophénol	2010/01/12		103	%

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87386
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B000874

Lot AQ/CQ				Date Analysé							
Num Init	Type CQ	Paramètre		aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités				
722124	DM5	Blanc fortifié	Phénol	2010/01/12		109	%				
			2-Chlorophénol	2010/01/12		116	%				
			3-Chlorophénol	2010/01/12		112	%				
			4-Chlorophénol	2010/01/12		118	%				
			2,3-Dichlorophénol	2010/01/12		117	%				
			2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/01/12		129	%				
			2,6-Dichlorophénol	2010/01/12		123	%				
			3,4-Dichlorophénol	2010/01/12		118	%				
			3,5-Dichlorophénol	2010/01/12		116	%				
			Pentachlorophénol	2010/01/12		123	%				
			2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/01/12		117	%				
			2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/01/12		115	%				
			2,4,5-Trichlorophénol	2010/01/12		113	%				
			2,4,6-Trichlorophénol	2010/01/12		113	%				
			2,3,5-Trichlorophénol	2010/01/12		119	%				
			2,3,4-Trichlorophénol	2010/01/12		113	%				
			2,3,6-Trichlorophénol	2010/01/12		118	%				
			2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/01/12		112	%				
			3,4,5-Trichlorophénol	2010/01/12		119	%				
			o-Crésol	2010/01/12		129	%				
			p-Crésol	2010/01/12		123	%				
			Blanc de méthode		D6-Phénol	2010/01/12			88	%	
					Tribromophénol-2,4,6	2010/01/12			100	%	
					Trifluoro-m-crésol	2010/01/12			96	%	
					2,4-Diméthylphénol	2010/01/12		ND, LDR=0.6			ug/L
					2,4-Dinitrophénol	2010/01/12		ND, LDR=50			ug/L
					2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	2010/01/12		ND, LDR=50			ug/L
					4-Nitrophénol	2010/01/12		ND, LDR=1			ug/L
					Phénol	2010/01/12		ND, LDR=0.6			ug/L
					2-Chlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.5			ug/L
					3-Chlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.5			ug/L
					4-Chlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L
					2,3-Dichlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.5			ug/L
					2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.6			ug/L
					2,6-Dichlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L
					3,4-Dichlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L
					3,5-Dichlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L
					Pentachlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L
					2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L
					2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L
2,4,5-Trichlorophénol	2010/01/12				ND, LDR=0.4			ug/L			
2,4,6-Trichlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L					
2,3,5-Trichlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L					
2,3,4-Trichlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L					
2,3,6-Trichlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L					
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L					
3,4,5-Trichlorophénol	2010/01/12		ND, LDR=0.4			ug/L					
o-Crésol	2010/01/12		ND, LDR=1			ug/L					
p-Crésol	2010/01/12		ND, LDR=1			ug/L					
727596	DM5	Blanc fortifié	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2010/02/02		88	%				
			2',3,5-Trichlorobiphényle	2010/02/02		79	%				
			22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2010/02/02		85	%				
			BPC Totaux	2010/02/02		101	%				
			Blanc de méthode	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2010/02/02		87	%			
				2',3,5-Trichlorobiphényle	2010/02/02		77	%			

GROUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87386
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)
Dossier Maxxam: B000874

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
727596 DM5	Blanc de méthode	22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2010/02/02		87	%
		BPC Totaux	2010/02/02	ND, LDR=0.012		ug/L

Matériau de référence certifié: Matériau dont une ou plusieurs valeurs des propriétés sont certifiées par une procédure techniquement valide, délivré par un organisme de certification et accompagné d'un certificat. Sert à évaluer l'exactitude d'une méthode analytique.
Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.
Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.
Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.
LDR = Limite de détection rapportée
Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B000874

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



Caroline Bougie

CAROLINE BOUGIE, B.Sc. Chimiste, Analyste 2



Ruffini

CHRISTINA RUFFINI,



Hristina Chorbadzhieva

HHRISTINA CHORBADZHIEVA, B.Sc Chimiste, Analyste 2



Maria-Dragna Babesca APOPEI

MARIA DRAGNA APOPEI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2



Marie-Claude Poupert

MARIE-CLAUDE POUPART, B.Sc., chimiste,



Madina Hamrouni

MADINA HAMROUNI, B.Sc., chimiste,

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B000874

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:




NOUREDDINE CHAFIAAI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Julie Savaria

Subject: Qualitas--add pcbcong once pcdd's are done on F-20103/SO-1
Start: Fri 01/29/2010 2:30 PM
End: Fri 01/29/2010 3:00 PM
Recurrence: (none)
Meeting Status: Accepted
Required Attendees: Maria Manarolis; Julie Savaria

From: Maria Manarolis
Sent: Friday, January 08, 2010 2:11 PM
To: Maria Manarolis
Subject: Qualitas--add pcbcong once pcdd's are done on F-20103/SO-1

B000874--to add the pcbcong on F-20103/SO-1

PCDD job is B01013--if completed, we can proceed with pcbcong from B00874

Maria Manarolis B.Sc. Biochimiste | Chargée de projets, Division Environnementale

Maxxam Analytique | Passionné par le service et la science®

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, QC H4T 1P5
Bureau: 514-448-9001 ext. 4236
Sans frais : 1-877-462-9926 ext. 4236
maria.manarolis@maxxamanalytics.com

Assistante: Julie Savaria ext. 4272 julie.savaria@maxxamanalytics.com



Pour connaître l'horaire du temps des Fêtes, [cliquez ici](#)

Pour toute **urgence en microbiologie**, en dehors des heures normales d'affaires, veuillez désormais contacter M. Philippe Agoué au numéro de cellulaire suivant: 514-222-0181

Le présent courriel et tout fichier joint à celui-ci peuvent contenir des renseignements confidentiels ou privilégiés. Si cet envoi ne s'adresse pas à vous ou si vous l'avez reçu par erreur, vous devez l'effacer. Vous ne pouvez conserver, distribuer, communiquer ou utiliser les renseignements qu'il contient. Nous vous prions de nous signaler l'erreur par courriel. Merci de votre collaboration.

This e-mail and any attachments may be confidential or legally privileged. If you received this message in error or are not the intended recipient, you should destroy the e-mail message and any attachments or copies, and you are prohibited from retaining, distributing disclosing or using any information contained herein. Please inform us of the

Maria Manarolis

From: Alexandre Colas [Colas.Alexandre@qualitas.qc.ca]
Sent: Monday, February 22, 2010 4:01 PM
To: Maria Manarolis
Subject: Changement d'identification - Eau souterraine

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Red

Bonjour Maria,

Serait-il possible de changer l'identification des échantillons comme suit: F-2010-1/SO-1 pour PO-2010-1/SO-1, etc... ?

Le changement s'applique aux dossiers suivants:

B000596
B000614
B000874
B001013
B001016
B001018

Merci beaucoup,

Alexandre Colas, géo., M.Sc.

Groupe Qualitas

275, Benjamin-Hudon, Montréal (Québec) H4N 1J1

Téléphone: (514) 331-6910 poste 6924

Télécopieur: (514) 331-7632

Visitez notre site web: www.qualitas.qc.ca

P Devez-vous vraiment imprimer ce courriel ? Pensons à l'environnement !

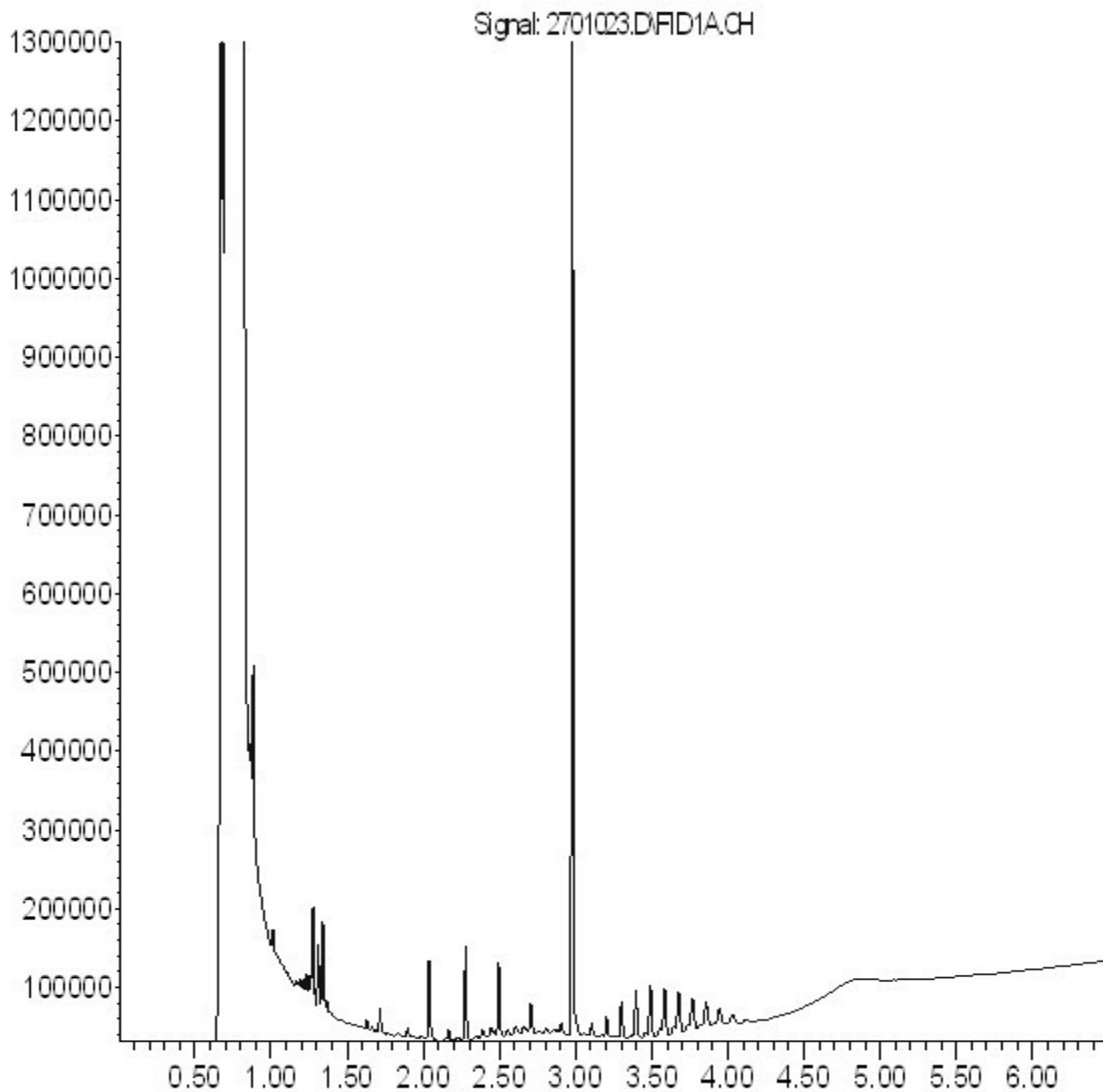
~*~

Date du rapport: 2010/02/22
Dossier Maxxam: B000874
ID Maxxam: J62042

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643
ID Client PO-2010-3/SO-1

Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50) Chromatogram

Response_



Time

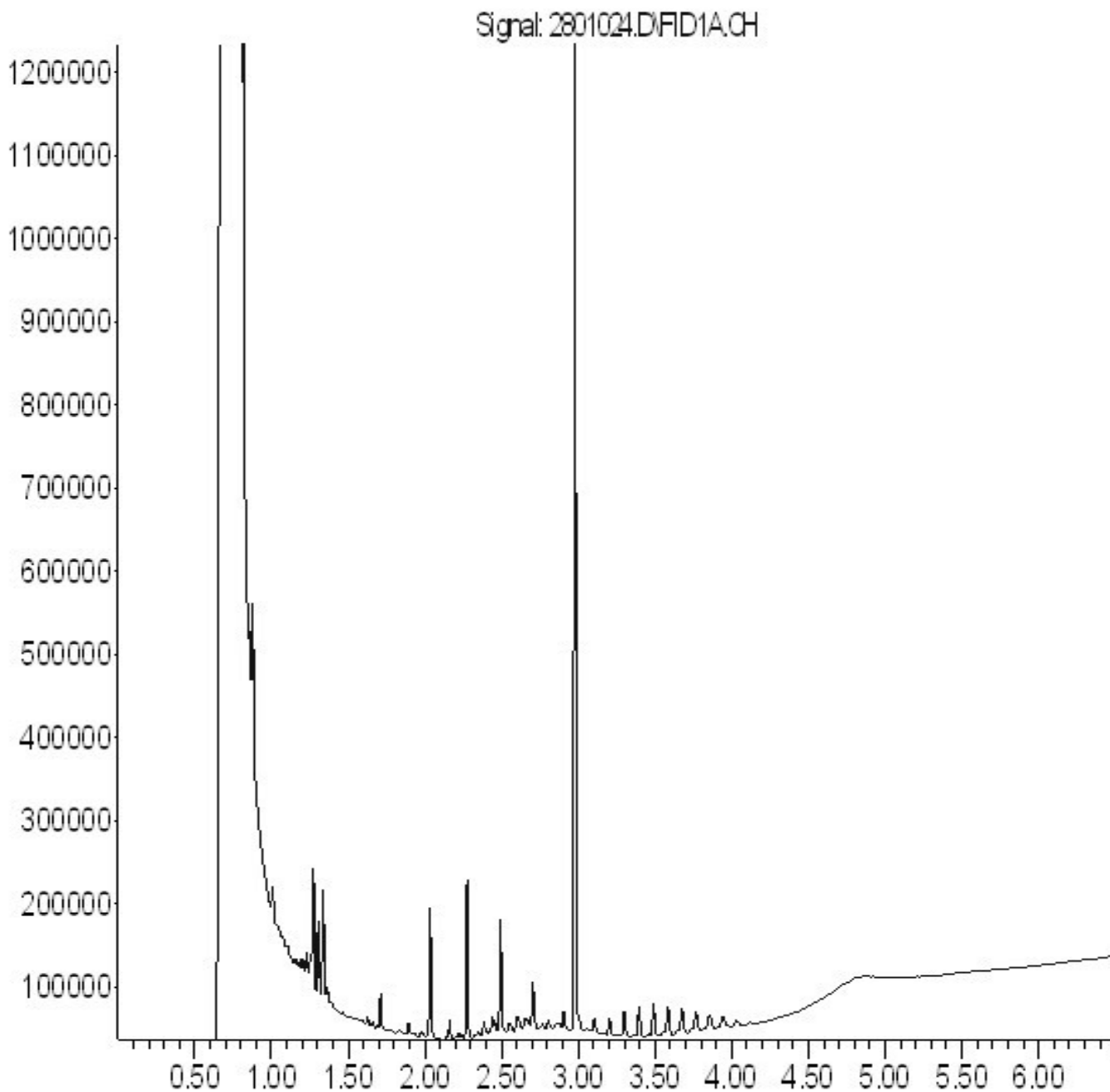
Note: Cette information est fournie à titre indicatif seulement. Veuillez communiquer avec le laboratoire si une interprétation détaillée est requise.

Date du rapport: 2010/02/22
Dossier Maxxam: B000874
ID Maxxam: J62053

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643
ID Client PO-2010-4/SO-1

Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50) Chromatogram

Response_



Time

Note: Cette information est fournie à titre indicatif seulement. Veuillez communiquer avec le laboratoire si une interprétation détaillée est requise.

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87387
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795271

Date du rapport: 2010/02/22

Rapport: NM-306773

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: B001013

Reçu: 2010/01/07, 15:30

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 2

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Frais de gestion	2	2010/01/08	2010/01/08		
Dioxines & Furannes par CGSM HR	2	2010/01/12	2010/01/14	STL SOP-00249/2	MA. 400 - D.F. 1.0

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: B001013
 Date du rapport: 2010/02/22

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62592					
Date d'échantillonnage		2010/01/07					
# Bordereau		E795271		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	PO-2010-3/SO-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	ND	0.20	1.0	0	N/A	722088
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	ND	0.10	0.50	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.40	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	0.44	0.30	0.010	0.0044	N/A	722088
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	1.2	0.30	0.0010	0.0012	1	722088
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.10	N/A	N/A	0	722088
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.30	N/A	N/A	0	722088
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	0.44	0.30	N/A	N/A	1	722088
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	1.7	N/A	N/A	N/A	2	722088
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	ND	0.80	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.10	0.050	0	N/A	722088
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.10	0.50	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.070	0.10	0	N/A	722088
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	ND	0.20	0.010	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	ND	0.40	0.010	0	N/A	722088
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	ND	0.50	0.0010	0	0	722088
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	0.61	0.10	N/A	N/A	2	722088
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.10	N/A	N/A	0	722088
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.090	N/A	N/A	0	722088
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.30	N/A	N/A	0	722088
Chlorodibenzo furannes total	pg/L	0.61	N/A	N/A	N/A	2	722088

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B001013
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62592					
Date d'échantillonnage		2010/01/07					
# Bordereau		E795271		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	PO-2010-3/SO-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	0.0056	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	87	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	86	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	70	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	66	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-2,3,7,8-TCDD	%	62	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-2,3,7,8-TCDF	%	59	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-OCTA-CDD	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	722088

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B001013
 Date du rapport: 2010/02/22

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62594					
Date d'échantillonnage		2010/01/07					
# Bordereau		E795271		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	PO-2010-4/SO-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	ND	0.30	1.0	0	N/A	722088
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	ND	0.30	0.50	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.50	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	ND	0.40	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	ND	0.30	0.010	0	N/A	722088
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	4.6	0.30	0.0010	0.0046	1	722088
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.30	N/A	N/A	0	722088
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.30	N/A	N/A	0	722088
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.40	N/A	N/A	0	722088
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.30	N/A	N/A	0	722088
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	4.6	N/A	N/A	N/A	1	722088
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.10	0.050	0	N/A	722088
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.10	0.50	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	722088
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	ND	0.30	0.010	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	ND	0.20	0.010	0	N/A	722088
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	0.61	0.30	0.0010	0.00061	1	722088
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.10	N/A	N/A	0	722088
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.10	N/A	N/A	0	722088
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.10	N/A	N/A	0	722088
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Chlorodibenzo furannes total	pg/L	0.61	N/A	N/A	N/A	1	722088

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut évaluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B001013
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62594					
Date d'échantillonnage		2010/01/07					
# Bordereau		E795271		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	PO-2010-4/SO-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	0.0052	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	84	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	79	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	73	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	65	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-2,3,7,8-TCDD	%	62	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-2,3,7,8-TCDF	%	60	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-OCTA-CDD	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	722088

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B001013
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié) ni pour les valeurs du blanc de méthode. Veillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87387
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: B001013

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
722088 FA	Blanc fortifié	C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/01/14		82	%		
		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/01/14		74	%		
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/01/14		73	%		
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/01/14		67	%		
		C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/01/14		65	%		
		C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/01/14		58	%		
		C13-2,3,7,8-TCDD	2010/01/14		49	%		
		C13-2,3,7,8-TCDF	2010/01/14		52	%		
		C13-OCTA-CDD	2010/01/14		73	%		
		2,3,7,8-Tetra CDD	2010/01/14		99	%		
		1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/01/14		102	%		
		1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/01/14		104	%		
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/01/14		91	%		
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/01/14		107	%		
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/01/14		104	%		
		Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/01/14		108	%		
		2,3,7,8-Tetra CDF	2010/01/14		107	%		
		1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/01/14		110	%		
		2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/01/14		111	%		
		1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/01/14		104	%		
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/01/14		101	%		
		2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/01/14		112	%		
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/01/14		117	%		
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/01/14		112	%		
		1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/01/14		110	%		
		Octachlorodibenzofuranne	2010/01/14		115	%		
		Blanc de méthode		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/01/14		83	%
				C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/01/14		76	%
				C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/01/14		78	%
				C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/01/14		77	%
				C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/01/14		79	%
				C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/01/14		74	%
				C13-2,3,7,8-TCDD	2010/01/14		72	%
				C13-2,3,7,8-TCDF	2010/01/14		74	%
				C13-OCTA-CDD	2010/01/14		74	%
				2,3,7,8-Tetra CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.30		pg/L
				1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.40		pg/L
				Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/01/14	1.3, LDE=0.30		pg/L
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14			ND, LDE=0.40		pg/L		
Chlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14			1.3		pg/L		
2,3,7,8-Tetra CDF	2010/01/14			0.42, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.10		pg/L		
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L				

GROUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87387
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B001013

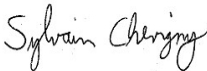

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
722088 FA	Blanc de méthode	1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/01/14	ND, LDE=0.30		pg/L
		Octachlorodibenzofuranne	2010/01/14	0.54, LDE=0.30		pg/L
		Tétrachlorodibenzofurannes total	2010/01/14	0.42, LDE=0.20		pg/L
		Pentachlorodibenzofurannes total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
		Hexachlorodibenzofurannes total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
		Heptachlorodibenzofurannes total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
		Chlorodibenzo furannes total	2010/01/14	0.96		pg/L

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.
Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.
Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.
LDE = limite de détection estimée
Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B001013

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:

SYLVAIN CHEVIGNY, B.Sc., chimiste,

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Maria Manarolis

From: Alexandre Colas [Colas.Alexandre@qualitas.qc.ca]
Sent: Monday, February 22, 2010 4:01 PM
To: Maria Manarolis
Subject: Changement d'identification - Eau souterraine

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Red

Bonjour Maria,

Serait-il possible de changer l'identification des échantillons comme suit: F-2010-1/SO-1 pour PO-2010-1/SO-1, etc... ?

Le changement s'applique aux dossiers suivants:

B000596
B000614
B000874
B001013
B001016
B001018

Merci beaucoup,

Alexandre Colas, géo., M.Sc.

Groupe Qualitas

275, Benjamin-Hudon, Montréal (Québec) H4N 1J1

Téléphone: (514) 331-6910 poste 6924

Télécopieur: (514) 331-7632

Visitez notre site web: www.qualitas.qc.ca

P Devez-vous vraiment imprimer ce courriel ? Pensons à l'environnement !

~*~

Votre # de commande: 87386
Votre # du projet: G09643

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Date du rapport: 2010/02/22
Rapport: NM-305839

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: B001016

Reçu: 2010/01/08, 12:05

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 1

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Benzène, toluène, éthylbenzène, xylène	1	N/A	2010/01/08	STL SOP-00145/7	MA. 400 - COV 1.1
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	1	2010/01/11	2010/01/11	STL SOP-00173/2	MA. 400 - Hyd 1.1
Chrome Hexavalent (Cr 6+)	1	2010/01/08	2010/01/08	STL SOP-00026/1	Colorimétrie
Frais de gestion	1	2010/01/08	2010/01/08		
Dureté	1	2010/01/11	2010/01/12	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Métaux par ICPMS	1	2010/01/11	2010/01/13	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	1	2010/01/11	2010/01/11	STL SOP-00137/8	MA. 403 - HPA 4.1
Composes acides (Phenols)	1	2010/01/11	2010/01/13	STL SOP-00138/4	MA. 403 - Phé 3.0

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: B001016
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62597		
Date d'échantillonnage		2010/01/08		
	Unités	PO-2010-2A/SO-1	LDR	Lot CQ

HAP				
Acénaphthène	ug/L	ND	0.05	722052
Anthracène	ug/L	ND	0.03	722052
Benzo(a)anthracène	ug/L	ND	0.02	722052
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	ND	0.04	722052
Benzo(a)pyrène	ug/L	ND	0.008	722052
Chrysène	ug/L	ND	0.03	722052
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	ND	0.02	722052
Fluoranthène	ug/L	ND	0.01	722052
Fluorène	ug/L	ND	0.01	722052
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	ND	0.01	722052
Naphtalène	ug/L	ND	0.03	722052
Phénanthrène	ug/L	ND	0.01	722052
Pyrène	ug/L	ND	0.01	722052
Récupération des Surrogates (%)				
D10-Anthracène	%	91	N/A	722052
D12-Benzo(a)pyrène	%	76	N/A	722052
D14-Terphenyl	%	84	N/A	722052
D8-Acenaphthylene	%	81	N/A	722052
D8-Naphtalène	%	93	N/A	722052

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B001016
 Date du rapport: 2010/02/22

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62597		
Date d'échantillonnage		2010/01/08		
	Unités	PO-2010-2A/SO-1	LDR	Lot CQ

PHÉNOLS				
2,4-Diméthylphénol	ug/L	ND	0.6	722124
2,4-Dinitrophénol	ug/L	ND	50	722124
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	ND	50	722124
4-Nitrophénol	ug/L	ND	1	722124
Phénol	ug/L	ND	0.6	722124
2-Chlorophénol	ug/L	ND	0.5	722124
3-Chlorophénol	ug/L	ND	0.5	722124
4-Chlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
2,3-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.5	722124
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.6	722124
2,6-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
3,4-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
3,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
Pentachlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	722124
o-Crésol	ug/L	ND	1	722124
p-Crésol	ug/L	ND	1	722124
Récupération des Surrogates (%)				
D6-Phénol	%	77	N/A	722124
Tribromophénol-2,4,6	%	98	N/A	722124
Trifluoro-m-crésol	%	87	N/A	722124

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B001016
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62597		
Date d'échantillonnage		2010/01/08		
	Unités	PO-2010-2A/SO-1	LDR	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX				
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	100	722058
Récupération des Surrogates (%)				
1-Chlorooctadécane	%	82	N/A	722058

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B001016
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

BTEX PAR GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62597		
Date d'échantillonnage		2010/01/08		
	Unités	PO-2010-2A/SO-1	LDR	Lot CQ

VOLATILS				
Benzène	ug/L	ND	0.2	721832
Toluène	ug/L	0.1	0.1	721832
Ethylbenzène	ug/L	ND	0.1	721832
Xylènes Totaux	ug/L	ND	0.4	721832
Récupération des Surrogates (%)				
4-Bromofluorobenzène	%	98	N/A	721832
D4-1,2-Dichloroéthane	%	106	N/A	721832
D8-Toluène	%	93	N/A	721832

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B001016
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62597		
Date d'échantillonnage		2010/01/08		
	Unités	PO-2010-2A/SO-1	LDR	Lot CQ

MÉTAUX				
Calcium (Ca)	mg/L	290	1	722064
Magnésium (Mg)	mg/L	84	1	722064
Argent (Ag)	mg/L	ND	0.0003	722062
Dureté totale (CaCO ₃)	mg/L	1100	1	722064
Arsenic (As)	mg/L	ND	0.002	722062
Baryum (Ba)	mg/L	0.10	0.03	722062
Cadmium (Cd)	mg/L	ND	0.001	722062
Chrome (Cr)	mg/L	ND	0.03	722062
Cobalt (Co)	mg/L	ND	0.03	722062
Cuivre (Cu)	mg/L	ND	0.003	722062
Plomb (Pb)	mg/L	ND	0.001	722062
Manganèse (Mn)	mg/L	0.035	0.003	722062
Molybdène (Mo)	mg/L	ND	0.03	722062
Nickel (Ni)	mg/L	ND	0.01	722062
Zinc (Zn)	mg/L	ND	0.003	722062
Etain (Sn)	mg/L	ND	0.05	722062

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B001016
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62597		
Date d'échantillonnage		2010/01/08		
	Unités	PO-2010-2A/SO-1	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS				
Chrome Hexavalent (Cr 6+)	mg/L	ND	0.008	721840

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B001016
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87386

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié et surrogates).
Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

BTEX PAR GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

Veillez noter que les échantillons sont analysés par Purge and Trap GC/MS.

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87386
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: B001016

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
721832 MH2	Blanc fortifié	4-Bromofluorobenzène	2010/01/08		102	%	
		D4-1,2-Dichloroéthane	2010/01/08		95	%	
		D8-Toluène	2010/01/08		96	%	
		Benzène	2010/01/08		114	%	
		Toluène	2010/01/08		109	%	
		Ethylbenzène	2010/01/08		121	%	
		Xylènes Totaux	2010/01/08		128	%	
		Blanc de méthode	4-Bromofluorobenzène	2010/01/08		97	%
			D4-1,2-Dichloroéthane	2010/01/08		101	%
			D8-Toluène	2010/01/08		95	%
			Benzène	2010/01/08	ND, LDR=0.2		ug/L
			Toluène	2010/01/08	ND, LDR=0.1		ug/L
			Ethylbenzène	2010/01/08	ND, LDR=0.1		ug/L
			Xylènes Totaux	2010/01/08	ND, LDR=0.4		ug/L
721840 DKH	ÉTALON CQ	Chrome Hexavalent (Cr 6+)	2010/01/08		97	%	
	Blanc fortifié	Chrome Hexavalent (Cr 6+)	2010/01/08		97	%	
	Blanc de méthode	Chrome Hexavalent (Cr 6+)	2010/01/08	ND, LDR=0.008		mg/L	
722052 JW2	Blanc fortifié	D10-Anthracène	2010/01/11		89	%	
		D12-Benzo(a)pyrène	2010/01/11		81	%	
		D14-Terphenyl	2010/01/11		80	%	
		D8-Acenaphthylene	2010/01/11		82	%	
		D8-Naphtalène	2010/01/11		76	%	
		Acénaphtène	2010/01/11		97	%	
		Anthracène	2010/01/11		105	%	
		Benzo(a)anthracène	2010/01/11		86	%	
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2010/01/11		92	%	
		Benzo(a)pyrène	2010/01/11		94	%	
		Chrysène	2010/01/11		89	%	
		Dibenz(a,h)anthracène	2010/01/11		86	%	
		Fluoranthène	2010/01/11		94	%	
		Fluorène	2010/01/11		101	%	
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2010/01/11		86	%	
		Naphtalène	2010/01/11		80	%	
		Phénanthrène	2010/01/11		99	%	
		Pyrène	2010/01/11		94	%	
		Blanc de méthode	D10-Anthracène	2010/01/11		86	%
			D12-Benzo(a)pyrène	2010/01/11		71	%
			D14-Terphenyl	2010/01/11		81	%
			D8-Acenaphthylene	2010/01/11		76	%
			D8-Naphtalène	2010/01/11		104	%
			Acénaphtène	2010/01/11	ND, LDR=0.05		ug/L
			Anthracène	2010/01/11	ND, LDR=0.03		ug/L
			Benzo(a)anthracène	2010/01/11	ND, LDR=0.02		ug/L
			Benzo(b+j+k)fluoranthène	2010/01/11	ND, LDR=0.04		ug/L
			Benzo(a)pyrène	2010/01/11	ND, LDR=0.008		ug/L
			Chrysène	2010/01/11	ND, LDR=0.03		ug/L
			Dibenz(a,h)anthracène	2010/01/11	ND, LDR=0.02		ug/L
			Fluoranthène	2010/01/11	ND, LDR=0.01		ug/L
			Fluorène	2010/01/11	ND, LDR=0.01		ug/L
			Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2010/01/11	ND, LDR=0.01		ug/L
			Naphtalène	2010/01/11	ND, LDR=0.03		ug/L
Phénanthrène	2010/01/11		ND, LDR=0.01		ug/L		
Pyrène	2010/01/11	ND, LDR=0.01		ug/L			
722058 NC1	Blanc fortifié	1-Chlorooctadécane	2010/01/11		74	%	
	Blanc fortifié DUP	1-Chlorooctadécane	2010/01/11		78	%	

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87386
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B001016

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
722058 NC1	Blanc fortifié DUP						
	2	1-Chlorooctadécane	2010/01/11		92	%	
	Blanc fortifié	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/01/11		62	%	
	Blanc fortifié DUP	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/01/11		68	%	
	Blanc fortifié DUP						
	2	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/01/11		71	%	
722062 SC5	ÉTALON CQ	1-Chlorooctadécane	2010/01/11		74	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/01/11	180, LDR=100		ug/L	
	Blanc fortifié	Arsenic (As)	2010/01/12		104	%	
		Baryum (Ba)	2010/01/12		101	%	
		Cadmium (Cd)	2010/01/12		104	%	
		Chrome (Cr)	2010/01/12		97	%	
		Cobalt (Co)	2010/01/12		101	%	
		Cuivre (Cu)	2010/01/12		96	%	
		Plomb (Pb)	2010/01/12		104	%	
		Manganèse (Mn)	2010/01/12		95	%	
		Molybdène (Mo)	2010/01/12		100	%	
		Nickel (Ni)	2010/01/12		107	%	
		Zinc (Zn)	2010/01/12		78	%	
		Argent (Ag)	2010/01/12		105	%	
		Arsenic (As)	2010/01/12		102	%	
		Baryum (Ba)	2010/01/12		103	%	
		Cadmium (Cd)	2010/01/12		105	%	
		Chrome (Cr)	2010/01/12		100	%	
		Cobalt (Co)	2010/01/12		98	%	
		Cuivre (Cu)	2010/01/12		100	%	
Plomb (Pb)	2010/01/12		103	%			
Manganèse (Mn)	2010/01/12		96	%			
Molybdène (Mo)	2010/01/12		101	%			
Nickel (Ni)	2010/01/12		98	%			
Zinc (Zn)	2010/01/12		100	%			
Etain (Sn)	2010/01/12		101	%			
Blanc de méthode	Argent (Ag)	2010/01/12		ND, LDR=0.0003		mg/L	
	Arsenic (As)	2010/01/12		ND, LDR=0.002		mg/L	
	Baryum (Ba)	2010/01/12		ND, LDR=0.03		mg/L	
	Cadmium (Cd)	2010/01/12		ND, LDR=0.001		mg/L	
	Chrome (Cr)	2010/01/12		ND, LDR=0.03		mg/L	
	Cobalt (Co)	2010/01/12		ND, LDR=0.03		mg/L	
	Cuivre (Cu)	2010/01/12		ND, LDR=0.003		mg/L	
	Plomb (Pb)	2010/01/12		ND, LDR=0.001		mg/L	
	Manganèse (Mn)	2010/01/12		ND, LDR=0.003		mg/L	
	Molybdène (Mo)	2010/01/12		ND, LDR=0.03		mg/L	
	Nickel (Ni)	2010/01/12		ND, LDR=0.01		mg/L	
	Zinc (Zn)	2010/01/12		ND, LDR=0.003		mg/L	
	Etain (Sn)	2010/01/12		ND, LDR=0.05		mg/L	
	722064 SC5	Blanc fortifié	Calcium (Ca)	2010/01/12		101	%
Magnésium (Mg)			2010/01/12		98	%	
Blanc de méthode		Calcium (Ca)	2010/01/12		ND, LDR=1		mg/L
		Magnésium (Mg)	2010/01/12		ND, LDR=1		mg/L
722124 DM5	Blanc fortifié	Dureté totale (CaCO3)	2010/01/12		ND, LDR=1	mg/L	
		D6-Phénol	2010/01/12		99	%	
		Tribromophénol-2,4,6	2010/01/12		108	%	
		Trifluoro-m-crésol	2010/01/12		106	%	
		2,4-Diméthylphénol	2010/01/12		124	%	
4-Nitrophénol	2010/01/12		103	%			

GROUPE QUALITAS INC.
 Attention: Alexandre Colas
 Votre # du projet: G09643
 P.O. #: 87386
 Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B001016

Lot AQ/CQ				Date Analysé			
Num Init	Type CQ	Paramètre		aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
722124	DM5	Blanc fortifié	Phénol	2010/01/12		109	%
			2-Chlorophénol	2010/01/12		116	%
			3-Chlorophénol	2010/01/12		112	%
			4-Chlorophénol	2010/01/12		118	%
			2,3-Dichlorophénol	2010/01/12		117	%
			2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/01/12		129	%
			2,6-Dichlorophénol	2010/01/12		123	%
			3,4-Dichlorophénol	2010/01/12		118	%
			3,5-Dichlorophénol	2010/01/12		116	%
			Pentachlorophénol	2010/01/12		123	%
			2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/01/12		117	%
			2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/01/12		115	%
			2,4,5-Trichlorophénol	2010/01/12		113	%
			2,4,6-Trichlorophénol	2010/01/12		113	%
			2,3,5-Trichlorophénol	2010/01/12		119	%
			2,3,4-Trichlorophénol	2010/01/12		113	%
			2,3,6-Trichlorophénol	2010/01/12		118	%
			2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/01/12		112	%
			3,4,5-Trichlorophénol	2010/01/12		119	%
			o-Crésol	2010/01/12		129	%
			p-Crésol	2010/01/12		123	%
		Blanc de méthode	D6-Phénol	2010/01/12		88	%
			Tribromophénol-2,4,6	2010/01/12		100	%
			Trifluoro-m-crésol	2010/01/12		96	%
			2,4-Diméthylphénol	2010/01/12	ND, LDR=0.6		ug/L
			2,4-Dinitrophénol	2010/01/12	ND, LDR=50		ug/L
			2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	2010/01/12	ND, LDR=50		ug/L
			4-Nitrophénol	2010/01/12	ND, LDR=1		ug/L
			Phénol	2010/01/12	ND, LDR=0.6		ug/L
			2-Chlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.5		ug/L
			3-Chlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.5		ug/L
			4-Chlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			2,3-Dichlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.5		ug/L
			2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.6		ug/L
			2,6-Dichlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			3,4-Dichlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			3,5-Dichlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			Pentachlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			2,4,5-Trichlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			2,4,6-Trichlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			2,3,5-Trichlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			2,3,4-Trichlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			2,3,6-Trichlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			3,4,5-Trichlorophénol	2010/01/12	ND, LDR=0.4		ug/L
			o-Crésol	2010/01/12	ND, LDR=1		ug/L
			p-Crésol	2010/01/12	ND, LDR=1		ug/L

Matériau de référence certifié: Matériau dont une ou plusieurs valeurs des propriétés sont certifiées par une procédure techniquement valide, délivré par un organisme de certification et accompagné d'un certificat. Sert à évaluer l'exactitude d'une méthode analytique.

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.

Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.

GROUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87386
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)
Dossier Maxxam: B001016

Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.
LDR = Limite de détection rapportée
Réc = Récupération

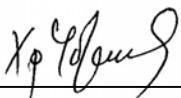
Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B001016

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



AOMAR KAIDI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2



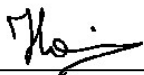
HHRISTINA CHORBADZHIEVA, B.Sc Chimiste, Analyste 2



MARIA DRAGNA APOPEI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2



MARIE-CLAUDE POUPART, B.Sc., chimiste,



MADINA HAMROUNI, B.Sc., chimiste,



NOUREDDINE CHAFIAAI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploi les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Maria Manarolis

From: Alexandre Colas [Colas.Alexandre@qualitas.qc.ca]
Sent: Monday, February 22, 2010 4:01 PM
To: Maria Manarolis
Subject: Changement d'identification - Eau souterraine

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Red

Bonjour Maria,

Serait-il possible de changer l'identification des échantillons comme suit: F-2010-1/SO-1 pour PO-2010-1/SO-1, etc... ?

Le changement s'applique aux dossiers suivants:

B000596
B000614
B000874
B001013
B001016
B001018

Merci beaucoup,

Alexandre Colas, géo., M.Sc.

Groupe Qualitas

275, Benjamin-Hudon, Montréal (Québec) H4N 1J1

Téléphone: (514) 331-6910 poste 6924

Télécopieur: (514) 331-7632

Visitez notre site web: www.qualitas.qc.ca

P Devez-vous vraiment imprimer ce courriel ? Pensons à l'environnement !

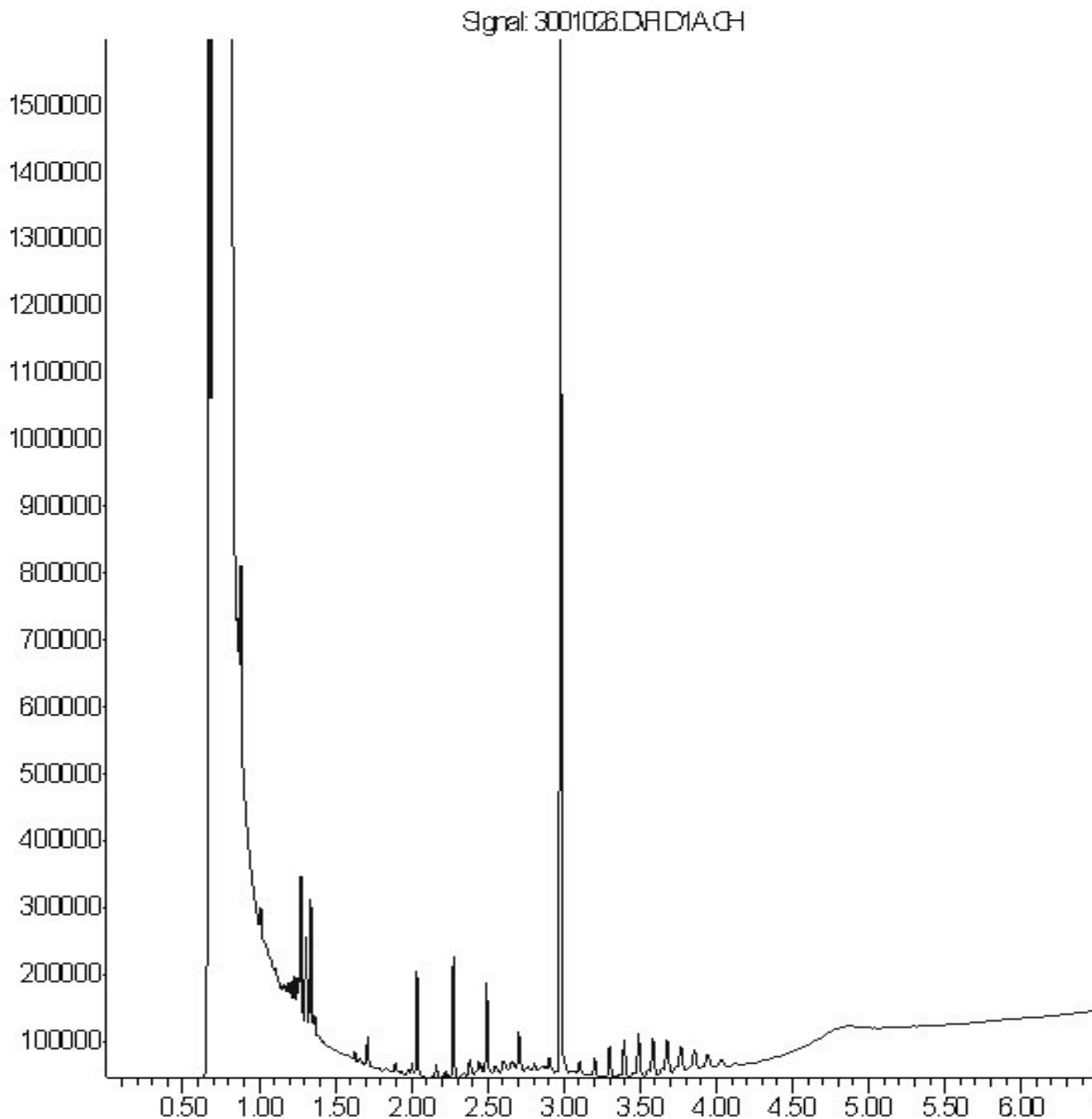
~*~

Date du rapport: 2010/02/22
Dossier Maxxam: B001016
ID Maxxam: J62597

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643
ID Client PO-2010-2A/SO-1

Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50) Chromatogram

Response_



Time

Note: Cette information est fournie à titre indicatif seulement. Veuillez communiquer avec le laboratoire si une interprétation détaillée est requise.

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87387
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795271

Date du rapport: 2010/02/22

Rapport: NM-306774

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: B001018

Reçu: 2010/01/08, 12:05

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 1

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Frais de gestion	1	2010/01/08	2010/01/08		
Dioxines & Furannes par CGSM HR	1	2010/01/12	2010/01/14	STL SOP-00249/2	MA. 400 - D.F. 1.0

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: B001018
 Date du rapport: 2010/02/22

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62607					
Date d'échantillonnage		2010/01/08					
# Bordereau		E795271		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	PO-2010-2A/SO-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	ND	0.20	1.0	0	N/A	722088
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	ND	0.10	0.50	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	ND	0.40	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	7.5	0.50	0.010	0.075	N/A	722088
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	51	0.60	0.0010	0.051	1	722088
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	722088
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.10	N/A	N/A	0	722088
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	1.8	0.20	N/A	N/A	2	722088
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	15	0.50	N/A	N/A	2	722088
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	68	N/A	N/A	N/A	5	722088
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.10	0.050	0	N/A	722088
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.10	0.50	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	722088
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	722088
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	ND	1.0	0.010	0	N/A	722088
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	ND	0.30	0.010	0	N/A	722088
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	3.4	0.40	0.0010	0.0034	1	722088
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	0.49	0.30	N/A	N/A	1	722088
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.10	N/A	N/A	0	722088
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.10	N/A	N/A	0	722088
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	2.8	0.20	N/A	N/A	1	722088
Chlorodibenzo furannes total	pg/L	6.6	N/A	N/A	N/A	3	722088

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B001018
Date du rapport: 2010/02/22

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J62607					
Date d'échantillonnage		2010/01/08					
# Bordereau		E795271		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	PO-2010-2A/SO-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	0.13	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	77	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	73	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	66	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-2,3,7,8-TCDD	%	68	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-2,3,7,8-TCDF	%	66	N/A	N/A	N/A	N/A	722088
C13-OCTA-CDD	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	722088

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B001018
Date du rapport: 2010/02/22

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87387

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié) ni pour les valeurs du blanc de méthode. Veillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87387
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: B001018

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
722088 FA	Blanc fortifié	C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/01/14		82	%		
		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/01/14		74	%		
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/01/14		73	%		
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/01/14		67	%		
		C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/01/14		65	%		
		C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/01/14		58	%		
		C13-2,3,7,8-TCDD	2010/01/14		49	%		
		C13-2,3,7,8-TCDF	2010/01/14		52	%		
		C13-OCTA-CDD	2010/01/14		73	%		
		2,3,7,8-Tetra CDD	2010/01/14		99	%		
		1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/01/14		102	%		
		1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/01/14		104	%		
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/01/14		91	%		
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/01/14		107	%		
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/01/14		104	%		
		Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/01/14		108	%		
		2,3,7,8-Tetra CDF	2010/01/14		107	%		
		1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/01/14		110	%		
		2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/01/14		111	%		
		1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/01/14		104	%		
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/01/14		101	%		
		2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/01/14		112	%		
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/01/14		117	%		
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/01/14		112	%		
		1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/01/14		110	%		
		Octachlorodibenzofuranne	2010/01/14		115	%		
		Blanc de méthode		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/01/14		83	%
				C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/01/14		76	%
				C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/01/14		78	%
				C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/01/14		77	%
				C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/01/14		79	%
				C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/01/14		74	%
				C13-2,3,7,8-TCDD	2010/01/14		72	%
				C13-2,3,7,8-TCDF	2010/01/14		74	%
				C13-OCTA-CDD	2010/01/14		74	%
				2,3,7,8-Tetra CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.30		pg/L
				1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/01/14	ND, LDE=0.40		pg/L
				Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/01/14	1.3, LDE=0.30		pg/L
				Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
				Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14			ND, LDE=0.40		pg/L		
Chlorodibenzo-p-dioxines total	2010/01/14			1.3		pg/L		
2,3,7,8-Tetra CDF	2010/01/14			0.42, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.10		pg/L		
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/01/14			ND, LDE=0.20		pg/L		

GROUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87387
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B001018

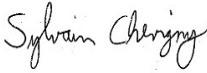
Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
722088 FA	Blanc de méthode	1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/01/14	ND, LDE=0.30		pg/L
		Octachlorodibenzofuranne	2010/01/14	0.54, LDE=0.30		pg/L
		Tétrachlorodibenzofurannes total	2010/01/14	0.42, LDE=0.20		pg/L
		Pentachlorodibenzofurannes total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
		Hexachlorodibenzofurannes total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
		Heptachlorodibenzofurannes total	2010/01/14	ND, LDE=0.20		pg/L
		Chlorodibenzo furannes total	2010/01/14	0.96		pg/L

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.
Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.
Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.
LDE = limite de détection estimée
Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B001018

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:

SYLVAIN CHEVIGNY, B.Sc., chimiste,

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Info. Facturation Compagnie : <u>QUANTAS</u> Adresse : _____ Attention de : <u>A. COLAS</u> Téléphone : _____ Télécopieur : _____ Échantillonneur : _____		Info. Rapport (si différent de Facturation) Compagnie : _____ Adresse : _____ Attention de : _____ Téléphone : _____ Télécopieur : _____ Échantillonneur : _____		No. de commande : <u>87387</u> Projet / Site : _____ No. de cotation : <u>A 90822</u> No. de projet : <u>GO9643</u>	
Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.					
Identification de l'échantillon (point de prélèvement)		Échantillon Type d'eau Autre		Prélèvement (date / heure)	
				à filtrer	
				nombre de contenants	
→ F-2010-1 / SO-1		S		06/07/2010 2	
F-2010-2A / SO-1		S		08/01/2010 2	
F-2010-3 / SO-1		S		07/01/2010 2	
F-2010-4 / SO-1		S		07/01/2010 2	
→ DUP-SO-1		S		04/01/2010 2	
→ BL-SO-1		X		06/01/2010 2	
→ ilure de 06/01/2010 le restant arrive demain & apres demain		→ deau utilisée			
LÉGENDE : ** Métaux 13 éléments (Ag, As, Ba, Cd, Co, Cr, Cu, Sn, Mn, Mo, Ni, Pb, Zn) *** Métaux 16 éléments (Al, Sb, Ag, As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)					
Types d'eau : S = Souterraine P = Potable DL = Déchet liquide Sur = Surface E = Eau usée C = Captage			Délais : <input type="checkbox"/> 24h <input type="checkbox"/> 48h <input type="checkbox"/> 72h <input checked="" type="checkbox"/> Régulier <input type="checkbox"/> Date : _____		
Normes/Règlement Applicables : _____ (À remplir)			A moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non-potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.		
Chaîne de responsabilité			Condition générale à la réception : <u>76°5°</u>		
Déssaisi par : <u>Defebune</u>			Remarques :		
Déssaisi par : _____			9 9 10		
Date : <u>10-01-08</u> Heure : <u>12:05</u> Reçu par : _____			8 de 9		
Date : <u>10/01/06</u> Heure : <u>3:30 PM</u> Reçu par : _____			1 05		
Nombre de glacières : _____			Température de réception : _____		

Maria Manarolis

From: Alexandre Colas [Colas.Alexandre@qualitas.qc.ca]
Sent: Monday, February 22, 2010 4:01 PM
To: Maria Manarolis
Subject: Changement d'identification - Eau souterraine

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Red

Bonjour Maria,

Serait-il possible de changer l'identification des échantillons comme suit: F-2010-1/SO-1 pour PO-2010-1/SO-1, etc... ?

Le changement s'applique aux dossiers suivants:

B000596
B000614
B000874
B001013
B001016
B001018

Merci beaucoup,

Alexandre Colas, géo., M.Sc.

Groupe Qualitas

275, Benjamin-Hudon, Montréal (Québec) H4N 1J1

Téléphone: (514) 331-6910 poste 6924

Télécopieur: (514) 331-7632

Visitez notre site web: www.qualitas.qc.ca

P Devez-vous vraiment imprimer ce courriel ? Pensons à l'environnement !

~*~

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87661
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795278

Date du rapport: 2010/03/08

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: B008997

Reçu: 2010/02/25, 11:30

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 3

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	3	2010/03/01	2010/03/02	STL SOP-00173/2	MA. 400 - Hyd 1.1
Frais de gestion	3	2010/02/25	2010/02/25		
Dureté	3	2010/03/02	2010/03/02	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Métaux par ICPMS	3	2010/03/02	2010/03/02	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	3	2010/02/26	2010/02/26	STL SOP-00137/8	MA. 403 - HPA 4.1
Composes acides (Phenols)	3	2010/03/01	2010/03/02	STL SOP-00138/4	MA. 403 - Phé 3.0

Matrice: EAU

Nombre d'échantillons reçus: 1

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	1	2010/03/01	2010/03/02	STL SOP-00173/2	MA. 400 - Hyd 1.1
Frais de gestion	1	2010/02/25	2010/02/25		
Dureté	1	2010/03/02	2010/03/02	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Métaux par ICPMS	1	2010/03/02	2010/03/02	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Métaux par ICPMS	1	2010/03/04	2010/03/05	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	1	2010/02/26	2010/02/26	STL SOP-00137/8	MA. 403 - HPA 4.1
Composes acides (Phenols)	1	2010/03/01	2010/03/02	STL SOP-00138/4	MA. 403 - Phé 3.0

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87661
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795278

Date du rapport: 2010/03/08

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

CERTIFICAT D'ANALYSES

-2-

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: B008997
Date du rapport: 2010/03/08

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87661
Initiales du préleveur: DL

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J93783	J93784	J93786		
Date d'échantillonnage		2010/02/24	2010/02/24	2010/02/24		
# Bordereau		E795278	E795278	E795278		
	Unités	PO-2010-5A/SO-1	PO-2010-6/SO-1	DUP-SO-2	LDR	Lot CQ

HAP						
Acénaphène	ug/L	ND	ND	ND	0.05	734825
Anthracène	ug/L	ND	ND	ND	0.03	734825
Benzo(a)anthracène	ug/L	ND	ND	ND	0.02	734825
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	ND	ND	ND	0.04	734825
Benzo(a)pyrène	ug/L	ND	ND	ND	0.008	734825
Chrysène	ug/L	ND	ND	ND	0.03	734825
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	ND	ND	ND	0.02	734825
Fluoranthène	ug/L	ND	ND	ND	0.01	734825
Fluorène	ug/L	ND	ND	ND	0.01	734825
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	ND	ND	ND	0.01	734825
Naphtalène	ug/L	0.08	0.09	0.09	0.03	734825
Phénanthrène	ug/L	0.02	ND	ND	0.01	734825
Pyrène	ug/L	ND	ND	ND	0.01	734825
Récupération des Surrogates (%)						
D10-Anthracène	%	102	99	101	N/A	734825
D12-Benzo(a)pyrène	%	91	93	94	N/A	734825
D14-Terphenyl	%	99	100	100	N/A	734825
D8-Acenaphthylene	%	103	98	97	N/A	734825
D8-Naphtalène	%	97	89	90	N/A	734825

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008997
 Date du rapport: 2010/03/08

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87661
 Initiales du préleveur: DL

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J93783	J93784	J93786		
Date d'échantillonnage		2010/02/24	2010/02/24	2010/02/24		
# Bordereau		E795278	E795278	E795278		
	Unités	PO-2010-5A/SO-1	PO-2010-6/SO-1	DUP-SO-2	LDR	Lot CQ

PHÉNOLS						
2,4-Diméthylphénol	ug/L	ND	ND	ND	0.6	735370
2,4-Dinitrophénol	ug/L	ND	ND	ND	10	735370
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	ND	ND	ND	10	735370
4-Nitrophénol	ug/L	ND	ND	ND	1	735370
Phénol	ug/L	0.9	0.7	0.7	0.6	735370
2-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.5	735370
3-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.5	735370
4-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
2,3-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.5	735370
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.6	735370
2,6-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
3,4-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
3,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
Pentachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	735370
o-Crésol	ug/L	ND	ND	ND	1	735370
p-Crésol	ug/L	ND	ND	ND	1	735370
Récupération des Surrogates (%)						
D6-Phénol	%	81	90	91	N/A	735370
Tribromophénol-2,4,6	%	94	93	95	N/A	735370
Trifluoro-m-crésol	%	92	92	97	N/A	735370

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008997
Date du rapport: 2010/03/08

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87661
Initiales du préleveur: DL

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J93783	J93784	J93786		
Date d'échantillonnage		2010/02/24	2010/02/24	2010/02/24		
# Bordereau		E795278	E795278	E795278		
	Unités	PO-2010-5A/SO-1	PO-2010-6/SO-1	DUP-SO-2	LDR	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX						
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	ND	ND	100	735357
Récupération des Surrogates (%)						
1-Chlorooctadécane	%	106	103	99	N/A	735357

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008997
Date du rapport: 2010/03/08

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87661
Initiales du préleveur: DL

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J93783	J93784	J93786		
Date d'échantillonnage		2010/02/24	2010/02/24	2010/02/24		
# Bordereau		E795278	E795278	E795278		
	Unités	PO-2010-5A/SO-1	PO-2010-6/SO-1	DUP-SO-2	LDR	Lot CQ

MÉTAUX						
Calcium (Ca)	mg/L	150	100	100	1	735622
Magnésium (Mg)	mg/L	39	32	33	1	735622
Argent (Ag)	mg/L	0.0004	ND	ND	0.0003	735608
Dureté totale (CaCO ₃)	mg/L	530	390	390	1	735622
Arsenic (As)	mg/L	ND	ND	ND	0.002	735608
Baryum (Ba)	mg/L	0.09	0.12	0.12	0.03	735608
Cadmium (Cd)	mg/L	ND	ND	ND	0.001	735608
Chrome (Cr)	mg/L	ND	ND	ND	0.03	735608
Cobalt (Co)	mg/L	ND	ND	ND	0.03	735608
Cuivre (Cu)	mg/L	0.004	ND	ND	0.003	735608
Plomb (Pb)	mg/L	ND	ND	ND	0.001	735608
Manganèse (Mn)	mg/L	0.031	0.020	0.019	0.003	735608
Molybdène (Mo)	mg/L	ND	ND	ND	0.03	735608
Nickel (Ni)	mg/L	ND	ND	ND	0.01	735608
Zinc (Zn)	mg/L	0.013	0.004	0.004	0.003	735608
Etain (Sn)	mg/L	ND	ND	ND	0.05	735608

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008997
Date du rapport: 2010/03/08

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87661
Initiales du préleveur: DL

HAP PAR GCMS (EAU)

ID Maxxam		J93785		
Date d'échantillonnage		2010/02/24		
# Bordereau		E795278		
	Unités	BL-SO-2	LDR	Lot CQ

HAP				
Acénaphène	ug/L	ND	0.05	734825
Anthracène	ug/L	ND	0.03	734825
Benzo(a)anthracène	ug/L	ND	0.02	734825
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	ND	0.04	734825
Benzo(a)pyrène	ug/L	ND	0.008	734825
Chrysène	ug/L	ND	0.03	734825
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	ND	0.02	734825
Fluoranthène	ug/L	ND	0.01	734825
Fluorène	ug/L	ND	0.01	734825
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	ND	0.01	734825
Naphtalène	ug/L	ND	0.03	734825
Phénanthrène	ug/L	ND	0.01	734825
Pyrène	ug/L	ND	0.01	734825
Récupération des Surrogates (%)				
D10-Anthracène	%	97	N/A	734825
D12-Benzo(a)pyrène	%	91	N/A	734825
D14-Terphenyl	%	99	N/A	734825
D8-Acenaphthylene	%	95	N/A	734825
D8-Naphtalène	%	90	N/A	734825
ND = inférieur à la limite de détection rapportée N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité				

Dossier Maxxam: B008997
 Date du rapport: 2010/03/08

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87661
 Initiales du préleveur: DL

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU)

ID Maxxam		J93785		
Date d'échantillonnage		2010/02/24		
# Bordereau		E795278		
	Unités	BL-SO-2	LDR	Lot CQ

PHÉNOLS				
2,4-Diméthylphénol	ug/L	ND	0.6	735370
2,4-Dinitrophénol	ug/L	ND	10	735370
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	ND	10	735370
4-Nitrophénol	ug/L	ND	1	735370
Phénol	ug/L	ND	0.6	735370
2-Chlorophénol	ug/L	ND	0.5	735370
3-Chlorophénol	ug/L	ND	0.5	735370
4-Chlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
2,3-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.5	735370
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.6	735370
2,6-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
3,4-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
3,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
Pentachlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	0.4	735370
o-Crésol	ug/L	ND	1	735370
p-Crésol	ug/L	ND	1	735370
Récupération des Surrogates (%)				
D6-Phénol	%	93	N/A	735370
Tribromophénol-2,4,6	%	94	N/A	735370
Trifluoro-m-crésol	%	96	N/A	735370

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008997
Date du rapport: 2010/03/08

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87661
Initiales du préleveur: DL

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU)

ID Maxxam		J93785		
Date d'échantillonnage		2010/02/24		
# Bordereau		E795278		
	Unités	BL-SO-2	LDR	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX				
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	100	735357
Récupération des Surrogates (%)				
1-Chlorooctadécane	%	104	N/A	735357

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008997
Date du rapport: 2010/03/08

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87661
Initiales du préleveur: DL

MÉTAUX (EAU)

ID Maxxam		J93785		J93785		
Date d'échantillonnage		2010/02/24		2010/02/24		
# Bordereau		E795278		E795278		
	Unités	BL-SO-2	Lot CQ	BL-SO-2 RÉPÉTÉ	LDR	Lot CQ

MÉTAUX						
Calcium (Ca)	mg/L	32	735622	N/A	1	735622
Magnésium (Mg)	mg/L	8	735622	N/A	1	735622
Argent (Ag)	mg/L	ND	735608	N/A	0.0003	735608
Dureté totale (CaCO ₃)	mg/L	110	735622	N/A	1	735622
Arsenic (As)	mg/L	ND	735608	N/A	0.002	735608
Baryum (Ba)	mg/L	ND	735608	N/A	0.03	735608
Cadmium (Cd)	mg/L	ND	735608	N/A	0.001	735608
Chrome (Cr)	mg/L	ND	735608	N/A	0.03	735608
Cobalt (Co)	mg/L	ND	735608	N/A	0.03	735608
Cuivre (Cu)	mg/L	0.35	735608	0.37	0.003	736717
Plomb (Pb)	mg/L	ND	735608	N/A	0.001	N/A
Manganèse (Mn)	mg/L	ND	735608	N/A	0.003	N/A
Molybdène (Mo)	mg/L	ND	735608	N/A	0.03	N/A
Nickel (Ni)	mg/L	ND	735608	N/A	0.01	N/A
Zinc (Zn)	mg/L	0.017	735608	0.011	0.003	736717
Etain (Sn)	mg/L	ND	735608	N/A	0.05	N/A

ND = inférieur à la limite de détection rapportée
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: B008997
Date du rapport: 2010/03/08

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87661
Initiales du préleveur: DL

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié et surrogates).
Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

HAP PAR GCMS (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié et surrogates).
Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

MÉTAUX (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

Échantillon J93785, Métaux par ICPMS: Test répété.

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87661
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: B008997

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
734825 PR	Blanc fortifié	D10-Anthracène	2010/02/26		103	%
	Blanc fortifié DUP	D10-Anthracène	2010/02/26		98	%
	Blanc fortifié	D12-Benzo(a)pyrène	2010/02/26		95	%
	Blanc fortifié DUP	D12-Benzo(a)pyrène	2010/02/26		95	%
	Blanc fortifié	D14-Terphenyl	2010/02/26		97	%
	Blanc fortifié DUP	D14-Terphenyl	2010/02/26		97	%
	Blanc fortifié	D8-Acenaphthylene	2010/02/26		96	%
	Blanc fortifié DUP	D8-Acenaphthylene	2010/02/26		94	%
	Blanc fortifié	D8-Naphtalène	2010/02/26		94	%
	Blanc fortifié DUP	D8-Naphtalène	2010/02/26		92	%
	Blanc fortifié	Acénaphène	2010/02/26		96	%
	Blanc fortifié DUP	Acénaphène	2010/02/26		102	%
	Blanc fortifié	Anthracène	2010/02/26		109	%
	Blanc fortifié DUP	Anthracène	2010/02/26		108	%
	Blanc fortifié	Benzo(a)anthracène	2010/02/26		90	%
	Blanc fortifié DUP	Benzo(a)anthracène	2010/02/26		99	%
	Blanc fortifié	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2010/02/26		107	%
	Blanc fortifié DUP	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2010/02/26		109	%
	Blanc fortifié	Benzo(a)pyrène	2010/02/26		101	%
	Blanc fortifié DUP	Benzo(a)pyrène	2010/02/26		107	%
	Blanc fortifié	Chrysène	2010/02/26		91	%
	Blanc fortifié DUP	Chrysène	2010/02/26		100	%
	Blanc fortifié	Dibenz(a,h)anthracène	2010/02/26		89	%
	Blanc fortifié DUP	Dibenz(a,h)anthracène	2010/02/26		102	%
	Blanc fortifié	Fluoranthène	2010/02/26		95	%
	Blanc fortifié DUP	Fluoranthène	2010/02/26		100	%
	Blanc fortifié	Fluorène	2010/02/26		102	%
	Blanc fortifié DUP	Fluorène	2010/02/26		110	%
	Blanc fortifié	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2010/02/26		88	%
	Blanc fortifié DUP	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2010/02/26		102	%
	Blanc fortifié	Naphtalène	2010/02/26		91	%
	Blanc fortifié DUP	Naphtalène	2010/02/26		95	%
	Blanc fortifié	Phénanthrène	2010/02/26		104	%
	Blanc fortifié DUP	Phénanthrène	2010/02/26		105	%
	Blanc fortifié	Pyrène	2010/02/26		98	%
	Blanc fortifié DUP	Pyrène	2010/02/26		104	%
	Blanc de méthode	D10-Anthracène	2010/02/26		90	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2010/02/26		80	%
		D14-Terphenyl	2010/02/26		87	%
		D8-Acenaphthylene	2010/02/26		88	%
		D8-Naphtalène	2010/02/26		84	%
		Acénaphène	2010/02/26	ND, LDR=0.05		ug/L
	Anthracène	2010/02/26	ND, LDR=0.03		ug/L	
	Benzo(a)anthracène	2010/02/26	ND, LDR=0.02		ug/L	
	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2010/02/26	ND, LDR=0.04		ug/L	
	Benzo(a)pyrène	2010/02/26	ND, LDR=0.008		ug/L	
	Chrysène	2010/02/26	ND, LDR=0.03		ug/L	
	Dibenz(a,h)anthracène	2010/02/26	ND, LDR=0.02		ug/L	
	Fluoranthène	2010/02/26	ND, LDR=0.01		ug/L	
	Fluorène	2010/02/26	ND, LDR=0.01		ug/L	
	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2010/02/26	ND, LDR=0.01		ug/L	
	Naphtalène	2010/02/26	ND, LDR=0.03		ug/L	
	Phénanthrène	2010/02/26	ND, LDR=0.01		ug/L	
	Pyrène	2010/02/26	ND, LDR=0.01		ug/L	
735357 AS2	Blanc fortifié	1-Chlorooctadécane	2010/03/02		78	%

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87661
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B008997

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
735357 AS2	Blanc fortifié	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/03/02		86	%	
	Blanc de méthode	1-Chlorooctadécane	2010/03/02		103	%	
735370 MA1	Blanc fortifié	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2010/03/02	ND, LDR=100		ug/L	
		D6-Phénol	2010/03/02		91	%	
		Tribromophénol-2,4,6	2010/03/02		99	%	
		Trifluoro-m-crésol	2010/03/02		104	%	
		2,4-Diméthylphénol	2010/03/02		117	%	
		4-Nitrophénol	2010/03/02		98	%	
		Phénol	2010/03/02		91	%	
		2-Chlorophénol	2010/03/02		108	%	
		3-Chlorophénol	2010/03/02		96	%	
		4-Chlorophénol	2010/03/02		99	%	
		2,3-Dichlorophénol	2010/03/02		118	%	
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/03/02		113	%	
		2,6-Dichlorophénol	2010/03/02		101	%	
		3,4-Dichlorophénol	2010/03/02		108	%	
		3,5-Dichlorophénol	2010/03/02		109	%	
		Pentachlorophénol	2010/03/02		107	%	
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/03/02		91	%	
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/03/02		101	%	
		2,4,5-Trichlorophénol	2010/03/02		102	%	
		2,4,6-Trichlorophénol	2010/03/02		108	%	
		2,3,5-Trichlorophénol	2010/03/02		102	%	
		2,3,4-Trichlorophénol	2010/03/02		106	%	
		2,3,6-Trichlorophénol	2010/03/02		99	%	
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/03/02		102	%	
		3,4,5-Trichlorophénol	2010/03/02		105	%	
		o-Crésol	2010/03/02		94	%	
		p-Crésol	2010/03/02		99	%	
		Blanc de méthode	D6-Phénol	2010/03/02		89	%
			Tribromophénol-2,4,6	2010/03/02		99	%
			Trifluoro-m-crésol	2010/03/02		101	%
			2,4-Diméthylphénol	2010/03/02	ND, LDR=0.6		ug/L
			2,4-Dinitrophénol	2010/03/02	ND, LDR=10		ug/L
			2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	2010/03/02	ND, LDR=10		ug/L
4-Nitrophénol	2010/03/02		ND, LDR=1		ug/L		
Phénol	2010/03/02		ND, LDR=0.6		ug/L		
2-Chlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.5		ug/L		
3-Chlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.5		ug/L		
4-Chlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
2,3-Dichlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.5		ug/L		
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.6		ug/L		
2,6-Dichlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
3,4-Dichlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
3,5-Dichlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
Pentachlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
2,4,5-Trichlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
2,4,6-Trichlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
2,3,5-Trichlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
2,3,4-Trichlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
2,3,6-Trichlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		
3,4,5-Trichlorophénol	2010/03/02		ND, LDR=0.4		ug/L		

GROUPE QUALITAS INC.
 Attention: Alexandre Colas
 Votre # du projet: G09643
 P.O. #: 87661
 Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B008997

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
735370 MA1	Blanc de méthode	o-Crésol	2010/03/02	ND, LDR=1		ug/L
		p-Crésol	2010/03/02	ND, LDR=1		ug/L
735608 KQ	ÉTALON CQ	Arsenic (As)	2010/03/02		103	%
		Baryum (Ba)	2010/03/02		99	%
		Cadmium (Cd)	2010/03/02		102	%
		Chrome (Cr)	2010/03/02		105	%
		Cobalt (Co)	2010/03/02		97	%
		Cuivre (Cu)	2010/03/02		95	%
		Plomb (Pb)	2010/03/02		92	%
		Manganèse (Mn)	2010/03/02		102	%
		Molybdène (Mo)	2010/03/02		110	%
		Nickel (Ni)	2010/03/02		106	%
		Zinc (Zn)	2010/03/02		85	%
	Blanc fortifié	Argent (Ag)	2010/03/02		88	%
		Arsenic (As)	2010/03/02		94	%
		Baryum (Ba)	2010/03/02		96	%
		Cadmium (Cd)	2010/03/02		99	%
		Chrome (Cr)	2010/03/02		96	%
		Cobalt (Co)	2010/03/02		93	%
		Cuivre (Cu)	2010/03/02		94	%
		Plomb (Pb)	2010/03/02		95	%
		Manganèse (Mn)	2010/03/02		95	%
		Molybdène (Mo)	2010/03/02		100	%
		Nickel (Ni)	2010/03/02		95	%
		Zinc (Zn)	2010/03/02		96	%
		Étain (Sn)	2010/03/02		103	%
	Blanc de méthode	Argent (Ag)	2010/03/02	ND, LDR=0.0003		mg/L
		Arsenic (As)	2010/03/02	ND, LDR=0.002		mg/L
		Baryum (Ba)	2010/03/02	ND, LDR=0.03		mg/L
		Cadmium (Cd)	2010/03/02	ND, LDR=0.001		mg/L
		Chrome (Cr)	2010/03/02	ND, LDR=0.03		mg/L
		Cobalt (Co)	2010/03/02	ND, LDR=0.03		mg/L
		Cuivre (Cu)	2010/03/02	ND, LDR=0.003		mg/L
		Plomb (Pb)	2010/03/02	ND, LDR=0.001		mg/L
		Manganèse (Mn)	2010/03/02	ND, LDR=0.003		mg/L
		Molybdène (Mo)	2010/03/02	ND, LDR=0.03		mg/L
		Nickel (Ni)	2010/03/02	ND, LDR=0.01		mg/L
		Zinc (Zn)	2010/03/02	ND, LDR=0.003		mg/L
		Étain (Sn)	2010/03/02	ND, LDR=0.05		mg/L
735622 KQ	ÉTALON CQ	Calcium (Ca)	2010/03/02		136	%
		Magnésium (Mg)	2010/03/02		122	%
	Blanc fortifié	Calcium (Ca)	2010/03/02		101	%
		Magnésium (Mg)	2010/03/02		98	%
	Blanc de méthode	Calcium (Ca)	2010/03/02	ND, LDR=1		mg/L
		Magnésium (Mg)	2010/03/02	ND, LDR=1		mg/L
		Dureté totale (CaCO ₃)	2010/03/02	ND, LDR=1		mg/L
736717 KQ	Blanc fortifié	Cuivre (Cu)	2010/03/05		97	%
		Zinc (Zn)	2010/03/05		96	%
	Blanc de méthode	Cuivre (Cu)	2010/03/05	ND, LDR=0.003		mg/L
		Zinc (Zn)	2010/03/05	ND, LDR=0.003		mg/L

Matériau de référence certifié: Matériau dont une ou plusieurs valeurs des propriétés sont certifiées par une procédure techniquement valide, délivré par un organisme de certification et accompagné d'un certificat. Sert à évaluer l'exactitude d'une méthode analytique.

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.

Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au

GROUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87661
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B008997

dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.

Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.

LDR = Limite de détection rapportée

Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B008997

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



CHRISTINA RUFFINI,



HHRISTINA CHORBADZHIEVA, B.Sc Chimiste, Analyste 2



MARIA DRAGNA APOPEI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2



MARIE-CLAUDE LAUZIER, B.Sc., chimiste, Analyste 2



NOUREDDINE CHAFIAAI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

SCA

B008997

Maria Manarolis

From: Alexandre Colas [Colas.Alexandre@qualitas.qc.ca]
Sent: Thursday, March 04, 2010 3:24 PM
To: Maria Manarolis
Subject: RE : Reprise B008997

Rapide 48 hres SVP.

Merci.

Alexandre

De: Maria Manarolis [mailto:Maria.Manarolis@maxxamalytics.com]
Date: jeu. 2010-03-04 15:23
À: Alexandre Colas
Objet : RE: Reprise B008997

Ok, un délai régulier?

Maria Manarolis B.Sc. Biochimiste | Chargée de projets, Division Environnementale
Maxxam Analytique | Passionné par le service et la science®

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, QC H4T 1P5
Bureau: 514-448-9001 ext. 4236
Sans frais : 1-877-462-9926 ext. 4236
maria.manarolis@maxxamalytics.com

Pour toute urgence en microbiologie, en dehors des heures normales d'affaires, veuillez désormais contacter M. Philippe Agogué au numéro de cellulaire suivant: 514-222-0181

Le présent courriel et tout fichier joint à celui-ci peuvent contenir des renseignements confidentiels ou privilégiés. Si cet envoi ne s'adresse pas à vous ou si vous l'avez reçu par erreur, vous devez l'effacer. Vous ne pouvez conserver, distribuer, communiquer ou utiliser les renseignements qu'il contient. Nous vous prions de nous signaler l'erreur par courriel. Merci de votre collaboration.

This e-mail and any attachments may be confidential or legally privileged. If you received this message in error or are not the intended recipient, you should destroy the e-mail message and any attachments or copies, and you are prohibited from retaining, distributing disclosing or using any information contained herein. Please inform us of the erroneous delivery by return e-mail. Thank you for your cooperation.

-----Original Message-----

From: Alexandre Colas [mailto:Colas.Alexandre@qualitas.qc.ca]
Sent: Thursday, March 04, 2010 2:36 PM
To: Maria Manarolis
Subject: Reprise B008997

Bonjour Maria,

Encore moi :-)

J'aimerais aussi une reprise du cuivre et zinc pour l'échantillon BL-SO-2.

Merci!

Alexandre

~*~

--

This message has been verified by LastSpam eMail security service

Ce courriel a été vérifié par le service de sécurité pour courriels LastSpam

<http://www.lastspam.com> <<http://www.lastspam.com/>>

~*~

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87707
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795287

Date du rapport: 2010/03/17

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: B010448

Reçu: 2010/03/04, 12:30

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 5

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Éch.reçus-aucune demande d'analyse	2	N/A	2010/03/04		
Frais de gestion	3	2010/03/05	2010/03/04		
Dioxines & Furannes par CGSM HR	3	2010/03/09	2010/03/11	STL SOP-00249/2	MA. 400 - D.F. 1.0

Matrice: EAU

Nombre d'échantillons reçus: 1

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Référence primaire
Frais de gestion	1	2010/03/05	2010/03/04		
Dioxines & Furannes par CGSM HR	1	2010/03/09	2010/03/11	STL SOP-00249/2	MA. 400 - D.F. 1.0

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: B010448
 Date du rapport: 2010/03/17

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87707
 Initiales du préleveur: PC

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J99353					
Date d'échantillonnage		2010/03/03					
# Bordereau		E795287		ÉQUIVALENCE TOXIQUE			#
	Unités	PO-2010-5A/SO-2	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	2.2	0.30	1.0	2.2	N/A	737661
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	10	0.50	0.50	5.0	N/A	737661
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	16	1.0	0.10	1.6	N/A	737661
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	21	0.60	0.10	2.1	N/A	737661
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	32	1.0	0.10	3.2	N/A	737661
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	810	7.0	0.010	8.1	N/A	737661
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	7900	20	0.0010	7.9	1	737661
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	13	0.30	N/A	N/A	8	737661
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	48	0.50	N/A	N/A	10	737661
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	210	0.90	N/A	N/A	6	737661
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	1600	7.0	N/A	N/A	2	737661
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	9800	N/A	N/A	N/A	27	737661
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	1.2	0.20	0.10	0.12	N/A	737661
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	0.57	0.20	0.050	0.029	N/A	737661
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	0.64	0.20	0.50	0.32	N/A	737661
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	5.0	0.50	0.10	0.50	N/A	737661
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	3.5	0.40	0.10	0.35	N/A	737661
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	5.9	0.50	0.10	0.59	N/A	737661
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.60	0.10	0	N/A	737661
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	150	1.0	0.010	1.5	N/A	737661
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	14	2.0	0.010	0.14	N/A	737661
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	810	3.0	0.0010	0.81	1	737661
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	5.1	0.20	N/A	N/A	7	737661
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	14	0.20	N/A	N/A	7	737661
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	150	0.50	N/A	N/A	9	737661
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	680	2.0	N/A	N/A	4	737661

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B010448
Date du rapport: 2010/03/17

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87707
Initiales du préleveur: PC

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J99353					
Date d'échantillonnage		2010/03/03					
# Bordereau		E795287		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	PO-2010-5A/SO-2	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Chlorodibenzo furannes total	pg/L	1700	N/A	N/A	N/A	28	737661
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	34	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	102	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	91	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	60	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-2,3,7,8-TCDD	%	51	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-2,3,7,8-TCDF	%	57	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-OCTA-CDD	%	128	N/A	N/A	N/A	N/A	737661

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM) Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B010448
 Date du rapport: 2010/03/17

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87707
 Initiales du préleveur: PC

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J99354					
Date d'échantillonnage		2010/03/03					
# Bordereau		E795287		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	PO-2010-6/SO-2	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	ND	0.30	1.0	0	N/A	737661
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	0.86	0.20	0.50	0.43	N/A	737661
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	1.1	0.30	0.10	0.11	N/A	737661
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	1.1	0.10	0.10	0.11	N/A	737661
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	2.3	0.20	0.10	0.23	N/A	737661
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	39	1.0	0.010	0.39	N/A	737661
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	320	3.0	0.0010	0.32	1	737661
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.30	N/A	N/A	0	737661
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	4.1	0.20	N/A	N/A	6	737661
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	15	0.20	N/A	N/A	6	737661
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	81	1.0	N/A	N/A	2	737661
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	420	N/A	N/A	N/A	15	737661
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	1.2	0.20	0.10	0.12	N/A	737661
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.050	0	N/A	737661
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	737661
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	0.45	0.30	0.10	0.045	N/A	737661
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	737661
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	0.52	0.30	0.10	0.052	N/A	737661
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	737661
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	6.7	0.40	0.010	0.067	N/A	737661
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	1.5	0.60	0.010	0.015	N/A	737661
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	27	0.60	0.0010	0.027	1	737661
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	2.6	0.20	N/A	N/A	3	737661
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	0.28	0.20	N/A	N/A	1	737661
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	7.4	0.30	N/A	N/A	4	737661
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	26	0.50	N/A	N/A	3	737661

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B010448
Date du rapport: 2010/03/17

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87707
Initiales du préleveur: PC

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J99354					
Date d'échantillonnage		2010/03/03					
# Bordereau		E795287		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	PO-2010-6/SO-2	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Chlorodibenzo furannes total	pg/L	64	N/A	N/A	N/A	12	737661
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	1.9	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	98	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	89	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	60	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	73	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-2,3,7,8-TCDD	%	52	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-2,3,7,8-TCDF	%	59	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-OCTA-CDD	%	111	N/A	N/A	N/A	N/A	737661

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B010448
 Date du rapport: 2010/03/17

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87707
 Initiales du préleveur: PC

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J99356					
Date d'échantillonnage		2010/03/03					
# Bordereau		E795287		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	DUP-SO-3	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	2.7	0.30	1.0	2.7	N/A	737661
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	13	0.40	0.50	6.5	N/A	737661
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	19	1.0	0.10	1.9	N/A	737661
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	26	0.60	0.10	2.6	N/A	737661
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	40	0.90	0.10	4.0	N/A	737661
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	990	8.0	0.010	9.9	N/A	737661
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	9600	20	0.0010	9.6	1	737661
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	16	0.30	N/A	N/A	9	737661
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	57	0.40	N/A	N/A	10	737661
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	260	0.80	N/A	N/A	6	737661
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	1900	8.0	N/A	N/A	2	737661
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	12000	N/A	N/A	N/A	28	737661
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	1.4	0.20	0.10	0.14	N/A	737661
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	0.68	0.30	0.050	0.034	N/A	737661
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	0.80	0.30	0.50	0.40	N/A	737661
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	6.2	0.50	0.10	0.62	N/A	737661
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	4.4	0.40	0.10	0.44	N/A	737661
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	6.3	0.50	0.10	0.63	N/A	737661
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.60	0.10	0	N/A	737661
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	180	2.0	0.010	1.8	N/A	737661
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	16	2.0	0.010	0.16	N/A	737661
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	990	2.0	0.0010	0.99	1	737661
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	3.8	0.20	N/A	N/A	5	737661
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	12	0.30	N/A	N/A	8	737661
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	180	0.50	N/A	N/A	9	737661
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	870	2.0	N/A	N/A	4	737661

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B010448
Date du rapport: 2010/03/17

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87707
Initiales du préleveur: PC

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		J99356					
Date d'échantillonnage		2010/03/03					
# Bordereau		E795287		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	DUP-SO-3	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Chlorodibenzo furannes total	pg/L	2100	N/A	N/A	N/A	27	737661
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	42	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	106	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	86	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	55	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	79	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-2,3,7,8-TCDD	%	54	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-2,3,7,8-TCDF	%	63	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-OCTA-CDD	%	126	N/A	N/A	N/A	N/A	737661

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furane. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B010448
 Date du rapport: 2010/03/17

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87707
 Initiales du préleveur: PC

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU)

ID Maxxam		J99355					
Date d'échantillonnage		2010/03/03					
# Bordereau		E795287		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	BL-SO-3	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	ND	0.20	1.0	0	N/A	737661
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	737661
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	737661
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	737661
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	737661
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	0.60	0.20	0.010	0.0060	N/A	737661
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	4.3	0.60	0.0010	0.0043	1	737661
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	737661
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	737661
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	737661
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	1.4	0.20	N/A	N/A	2	737661
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	5.7	N/A	N/A	N/A	3	737661
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	0.81	0.20	0.10	0.081	N/A	737661
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.050	0	N/A	737661
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	737661
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	737661
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	737661
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	737661
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	737661
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	ND	0.20	0.010	0	N/A	737661
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	ND	0.30	0.010	0	N/A	737661
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	0.55	0.20	0.0010	0.00055	1	737661
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	0.81	0.20	N/A	N/A	1	737661
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	737661
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	737661
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	737661

ND = inférieur à la limite de détection rapportée

N/A = Non applicable

LDE = limite de détection estimée

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B010448
 Date du rapport: 2010/03/17

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87707
 Initiales du préleveur: PC

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU)

ID Maxxam		J99355					
Date d'échantillonnage		2010/03/03					
# Bordereau		E795287		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	BL-SO-3	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

Chlorodibenzo furannes total	pg/L	1.4	N/A	N/A	N/A	2	737661
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	0.092	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	108	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	105	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	86	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	73	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	99	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	94	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-2,3,7,8-TCDD	%	64	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-2,3,7,8-TCDF	%	69	N/A	N/A	N/A	N/A	737661
C13-OCTA-CDD	%	108	N/A	N/A	N/A	N/A	737661

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furane. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: B010448
Date du rapport: 2010/03/17

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87707
Initiales du préleveur: PC

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié) ni pour les valeurs du blanc de méthode. Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU)

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié) ni pour les valeurs du blanc de méthode. Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87707
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: B010448

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
737661 FA	Blanc fortifié	C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/03/11		106	%		
		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/03/11		98	%		
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/03/11		95	%		
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/03/11		81	%		
		C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/03/11		85	%		
		C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/03/11		77	%		
		C13-2,3,7,8-TCDD	2010/03/11		68	%		
		C13-2,3,7,8-TCDF	2010/03/11		67	%		
		C13-OCTA-CDD	2010/03/11		96	%		
		2,3,7,8-Tetra CDD	2010/03/11		88	%		
		1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/03/11		89	%		
		1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/03/11		84	%		
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/03/11		87	%		
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/03/11		94	%		
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/03/11		94	%		
		Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/03/11		103	%		
		2,3,7,8-Tetra CDF	2010/03/11		95	%		
		1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/03/11		93	%		
		2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/03/11		94	%		
		1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/03/11		84	%		
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/03/11		95	%		
		2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/03/11		105	%		
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/03/11		101	%		
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/03/11		103	%		
		1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/03/11		98	%		
		Octachlorodibenzofuranne	2010/03/11		104	%		
		Blanc de méthode		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2010/03/11		118	%
				C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2010/03/11		110	%
				C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2010/03/11		88	%
				C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2010/03/11		75	%
				C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2010/03/11		110	%
				C13-1,2,3,7,8-PCDF	2010/03/11		102	%
				C13-2,3,7,8-TCDD	2010/03/11		70	%
				C13-2,3,7,8-TCDF	2010/03/11		80	%
				C13-OCTA-CDD	2010/03/11		120	%
				2,3,7,8-Tetra CDD	2010/03/11	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,7,8-Penta CDD	2010/03/11	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2010/03/11	ND, LDE=0.30		pg/L
				1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2010/03/11	ND, LDE=0.10		pg/L
				1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2010/03/11	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2010/03/11	0.39, LDE=0.20		pg/L
				Octachlorodibenzo-p-dioxine	2010/03/11	2.8, LDE=0.30		pg/L
				Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/11	ND, LDE=0.20		pg/L
				Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/11	ND, LDE=0.20		pg/L
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/11			ND, LDE=0.20		pg/L		
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/11			1.0, LDE=0.20		pg/L		
Chlorodibenzo-p-dioxines total	2010/03/11			3.8		pg/L		
2,3,7,8-Tetra CDF	2010/03/11			0.72, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,7,8-Penta CDF	2010/03/11			ND, LDE=0.20		pg/L		
2,3,4,7,8-Penta CDF	2010/03/11			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2010/03/11			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2010/03/11			ND, LDE=0.10		pg/L		
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2010/03/11			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2010/03/11			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2010/03/11	ND, LDE=0.20		pg/L				

GROUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87707
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: B010448

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
737661 FA	Blanc de méthode	1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2010/03/11	ND, LDE=0.20		pg/L
		Octachlorodibenzofuranne	2010/03/11	0.41, LDE=0.30		pg/L
		Tétrachlorodibenzofurannes total	2010/03/11	0.72, LDE=0.20		pg/L
		Pentachlorodibenzofurannes total	2010/03/11	ND, LDE=0.20		pg/L
		Hexachlorodibenzofurannes total	2010/03/11	ND, LDE=0.20		pg/L
		Heptachlorodibenzofurannes total	2010/03/11	ND, LDE=0.20		pg/L
		Chlorodibenzo furannes total	2010/03/11	1.1		pg/L

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.
Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.
Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.
LDE = limite de détection estimée
Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: B010448

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



FREDERIC ARNAU, B.Sc., chimiste, Analyste Senior.

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Maria Manarolis

From: Alexandre Colas [Colas.Alexandre@qualitas.qc.ca]
Sent: Friday, March 05, 2010 5:12 PM
To: Maria Manarolis
Subject: RE : Rapport de confirmation de réception d'échantillons[B010448] - Projet G09643

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Red

oui!

De: Maria Manarolis [mailto:Maria.Manarolis@maxxamalytics.com]
Date: ven. 2010-03-05 15:39
À: Alexandre Colas
Objet : RE: Rapport de confirmation de réception d'échantillons[B010448] - Projet G0964

Le BC-SO-1 et le BT-SO-1, on le laisse?

Maria Manarolis B.Sc. Biochimiste | Chargée de projets, Division Environnementale
Maxxam Analytique | Passionné par le service et la science®

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, QC H4T 1P5
Bureau: 514-448-9001 ext. 4236
Sans frais : 1-877-462-9926 ext. 4236
maria.manarolis@maxxamalytics.com

Pour toute urgence en microbiologie, en dehors des heures normales d'affaires, veuillez désormais contacter M. Philippe Agogué au numéro de cellulaire suivant: 514-222-0181

Le présent courriel et tout fichier joint à celui-ci peuvent contenir des renseignements confidentiels ou privilégiés. Si cet envoi ne s'adresse pas à vous ou si vous l'avez reçu par erreur, vous devez l'effacer. Vous ne pouvez conserver, distribuer, communiquer ou utiliser les renseignements qu'il contient. Nous vous prions de nous signaler l'erreur par courriel. Merci de votre collaboration.

This e-mail and any attachments may be confidential or legally privileged. If you receive this message in error or are not the intended recipient, you should destroy the e-mail message and any attachments or copies, and you are prohibited from retaining, distributing, disclosing or using any information contained herein. Please inform us of the erroneous delivery by return e-mail. Thank you for your cooperation.

-----Original Message-----

From: Alexandre Colas [mailto:Colas.Alexandre@qualitas.qc.ca]
Sent: Friday, March 05, 2010 3:24 PM
To: Service Technique Montreal
Subject: RE : Rapport de confirmation de réception d'échantillons[B010448] - Projet G09643

Bonjour Maria,

Prend note que LAVAGE n'est pas un échantillon. C'est seulement 2 bouteilles d'eau distillée non utilisées. SVP, le retirer de l'accusé de réception et en disposer comme il se doit.

Merci,

Alexandre

De: ServiceTechniqueMontreal@maxxamalytics.com
[mailto:ServiceTechniqueMontreal@maxxamalytics.com]
Date: ven. 2010-03-05 15:14
À: Alexandre Colas
Objet : Rapport de confirmation de réception d'échantillons[B010448] - Projet G09643

CONFIRMATION-RÉCEPTION DES ÉCHANTILLONS POUR ANALYSE

MAXXAM ANALYTIQUE
889, montée de Liesse
Saint-Laurent, Quebec H4T 1P5
<http://www.maxxamalytics.com> <<http://www.maxxamalytics.com/>>
<<http://www.maxxamalytics.com/>>

--

This message has been verified by LastSpam eMail security service

Ce courriel a été vérifié par le service de sécurité pour courriels LastSpam

<http://www.lastspam.com> <<http://www.lastspam.com/>> <<http://www.lastspam.com/>>

~*~

--

This message has been verified by LastSpam eMail security service

Ce courriel a été vérifié par le service de sécurité pour courriels LastSpam

<http://www.lastspam.com> <<http://www.lastspam.com/>>

~*~

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87296
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795248

Date du rapport: 2009/12/21

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: A964080

Reçu: 2009/12/09, 12:15

Matrice: EAU DE SURFACE
Nombre d'échantillons reçus: 6

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	3	2009/12/10	2009/12/11	STL SOP-00173/2	MA. 400 - Hyd 1.1
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	3	2009/12/10	2009/12/12	STL SOP-00173/2	MA. 400 - Hyd 1.1
Frais de gestion	6	2009/12/09	2009/12/09		
Dureté	2	2009/12/21	2009/12/21	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Métaux par ICPMS	6	2009/12/10	2009/12/12	STL SOP-00006/7	MA.200- Mét 1.1
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	6	2009/12/09	2009/12/11	STL SOP-00137/8	MA. 403 - HPA 4.1
Composes acides (Phenols)	6	2009/12/10	2009/12/11	STL SOP-00138/4	MA. 403 - Phé 3.0

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A964080
Date du rapport: 2009/12/21

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87296
Initiales du préleveur: MB

HAP PAR GCMS (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44917	J44920	J44921		
Date d'échantillonnage		2009/12/08	2009/12/08	2009/12/08		
# Bordereau		E795248	E795248	E795248		
	Unités	FOSSÉ-1/SU-1	FOSSÉ-2/SU-1	FOSSÉ-4/SU-1	LDR	Lot CQ

HAP						
Acénaphène	ug/L	ND	ND	ND	0.05	715197
Anthracène	ug/L	ND	ND	ND	0.03	715197
Benzo(a)anthracène	ug/L	ND	ND	ND	0.02	715197
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	ND	ND	ND	0.04	715197
Benzo(a)pyrène	ug/L	ND	ND	ND	0.008	715197
Chrysène	ug/L	ND	ND	ND	0.03	715197
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	ND	ND	ND	0.02	715197
Fluoranthène	ug/L	ND	ND	ND	0.01	715197
Fluorène	ug/L	ND	ND	ND	0.01	715197
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	ND	ND	ND	0.01	715197
Naphtalène	ug/L	ND	ND	ND	0.03	715197
Phénanthrène	ug/L	ND	ND	ND	0.01	715197
Pyrène	ug/L	ND	ND	ND	0.01	715197
Récupération des Surrogates (%)						
D10-Anthracène	%	90	89	92	N/A	715197
D12-Benzo(a)pyrène	%	99	100	103	N/A	715197
D14-Terphenyl	%	93	93	95	N/A	715197
D8-Acenaphthylene	%	85	85	87	N/A	715197
D8-Naphtalène	%	87	87	89	N/A	715197

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A964080
Date du rapport: 2009/12/21

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87296
Initiales du préleveur: MB

HAP PAR GCMS (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44922	J44923	J44924		
Date d'échantillonnage		2009/12/08	2009/12/08	2009/12/08		
# Bordereau		E795248	E795248	E795248		
	Unités	FOSSÉ-5/SU-1	DUP-SU-1	FOSSÉ-3/SU-1	LDR	Lot CQ

HAP						
Acénaphthène	ug/L	ND	ND	ND	0.05	715197
Anthracène	ug/L	ND	ND	ND	0.03	715197
Benzo(a)anthracène	ug/L	ND	ND	ND	0.02	715197
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	ND	ND	ND	0.04	715197
Benzo(a)pyrène	ug/L	ND	ND	ND	0.008	715197
Chrysène	ug/L	ND	ND	ND	0.03	715197
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	ND	ND	ND	0.02	715197
Fluoranthène	ug/L	ND	ND	0.02	0.01	715197
Fluorène	ug/L	ND	ND	ND	0.01	715197
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	ND	ND	ND	0.01	715197
Naphtalène	ug/L	ND	ND	ND	0.03	715197
Phénanthrène	ug/L	ND	ND	0.01	0.01	715197
Pyrène	ug/L	ND	ND	0.02	0.01	715197
Récupération des Surrogates (%)						
D10-Anthracène	%	90	93	87	N/A	715197
D12-Benzo(a)pyrène	%	99	102	99	N/A	715197
D14-Terphenyl	%	94	96	90	N/A	715197
D8-Acenaphthylene	%	86	89	84	N/A	715197
D8-Naphtalène	%	87	90	85	N/A	715197
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité						

Dossier Maxxam: A964080
 Date du rapport: 2009/12/21

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87296
 Initiales du préleveur: MB

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44917	J44920	J44921		
Date d'échantillonnage		2009/12/08	2009/12/08	2009/12/08		
# Bordereau		E795248	E795248	E795248		
	Unités	FOSSÉ-1/SU-1	FOSSÉ-2/SU-1	FOSSÉ-4/SU-1	LDR	Lot CQ

PHÉNOLS						
2,4-Diméthylphénol	ug/L	ND	ND	ND	0.6	715447
2,4-Dinitrophénol	ug/L	ND	ND	ND	50	715447
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	ND	ND	ND	50	715447
4-Nitrophénol	ug/L	ND	ND	ND	1	715447
Phénol	ug/L	ND	ND	ND	0.6	715447
2-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.5	715447
3-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.5	715447
4-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.5	715447
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.6	715447
2,6-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
3,4-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
3,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
Pentachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
o-Crésol	ug/L	ND	ND	ND	1	715447
p-Crésol	ug/L	ND	ND	ND	1	715447
Récupération des Surrogates (%)						
D6-Phénol	%	92	83	84	N/A	715447
Tribromophénol-2,4,6	%	99	101	97	N/A	715447
Trifluoro-m-crésol	%	101	99	96	N/A	715447
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité						

Dossier Maxxam: A964080
 Date du rapport: 2009/12/21

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87296
 Initiales du préleveur: MB

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44922	J44923	J44924		
Date d'échantillonnage		2009/12/08	2009/12/08	2009/12/08		
# Bordereau		E795248	E795248	E795248		
	Unités	FOSSÉ-5/SU-1	DUP-SU-1	FOSSÉ-3/SU-1	LDR	Lot CQ

PHÉNOLS						
2,4-Diméthylphénol	ug/L	ND	ND	ND	0.6	715447
2,4-Dinitrophénol	ug/L	ND	ND	ND	50	715447
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	ND	ND	ND	50	715447
4-Nitrophénol	ug/L	ND	ND	ND	1	715447
Phénol	ug/L	ND	ND	ND	0.6	715447
2-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.5	715447
3-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.5	715447
4-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.5	715447
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.6	715447
2,6-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
3,4-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
3,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
Pentachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	0.4	715447
o-Crésol	ug/L	ND	ND	ND	1	715447
p-Crésol	ug/L	ND	ND	ND	1	715447
Récupération des Surrogates (%)						
D6-Phénol	%	91	84	83	N/A	715447
Tribromophénol-2,4,6	%	104	102	102	N/A	715447
Trifluoro-m-crésol	%	103	100	100	N/A	715447

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A964080
Date du rapport: 2009/12/21

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87296
Initiales du préleveur: MB

HYDROCARBURES PAR GC/FID (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44917	J44920	J44921		
Date d'échantillonnage		2009/12/08	2009/12/08	2009/12/08		
# Bordereau		E795248	E795248	E795248		
	Unités	FOSSÉ-1/SU-1	FOSSÉ-2/SU-1	FOSSÉ-4/SU-1	LDR	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX						
Hydrocarbures Péroliers (C10-C50)	ug/L	ND	150	ND	100	715634
Récupération des Surrogates (%)						
1-Chlorooctadécane	%	106	62	58	N/A	715634
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité						

ID Maxxam		J44922	J44923	J44924		
Date d'échantillonnage		2009/12/08	2009/12/08	2009/12/08		
# Bordereau		E795248	E795248	E795248		
	Unités	FOSSÉ-5/SU-1	DUP-SU-1	FOSSÉ-3/SU-1	LDR	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX						
Hydrocarbures Péroliers (C10-C50)	ug/L	ND	ND	660	100	715634
Récupération des Surrogates (%)						
1-Chlorooctadécane	%	88	45	110	N/A	715634
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité						

Dossier Maxxam: A964080
Date du rapport: 2009/12/21

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87296
Initiales du préleveur: MB

MÉTAUX (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44917	J44920	J44921	J44922		
Date d'échantillonnage		2009/12/08	2009/12/08	2009/12/08	2009/12/08		
# Bordereau		E795248	E795248	E795248	E795248		
	Unités	FOSSÉ-1/SU-1	FOSSÉ-2/SU-1	FOSSÉ-4/SU-1	FOSSÉ-5/SU-1	LDR	Lot CQ

MÉTAUX							
Aluminium (Al)	mg/L	ND	0.04	ND	0.16	0.03	715619
Calcium (Ca)	mg/L	N/A	N/A	N/A	140	1	718380
Antimoine (Sb)	mg/L	ND	ND	ND	ND	0.006	715619
Magnésium (Mg)	mg/L	N/A	N/A	N/A	28	1	718380
Argent (Ag)	mg/L	ND	ND	ND	ND	0.0003	715619
Dureté totale (CaCO ₃)	mg/L	N/A	N/A	N/A	460	1	718380
Arsenic (As)	mg/L	ND	ND	ND	ND	0.002	715619
Baryum (Ba)	mg/L	0.10	0.06	0.06	0.06	0.03	715619
Cadmium (Cd)	mg/L	ND	ND	ND	ND	0.001	715619
Chrome (Cr)	mg/L	ND	ND	ND	ND	0.03	715619
Cobalt (Co)	mg/L	ND	ND	ND	ND	0.03	715619
Cuivre (Cu)	mg/L	0.013	0.008	ND	0.008	0.003	715619
Plomb (Pb)	mg/L	ND	ND	ND	ND	0.001	715619
Manganèse (Mn)	mg/L	0.010	0.048	0.004	0.025	0.003	715619
Molybdène (Mo)	mg/L	ND	ND	ND	ND	0.03	715619
Nickel (Ni)	mg/L	ND	ND	ND	ND	0.01	715619
Sélénium (Se)	mg/L	ND	ND	ND	ND	0.001	715619
Sodium (Na)	mg/L	21	48	22	58	0.03	715619
Zinc (Zn)	mg/L	0.055	0.064	0.25	0.063	0.003	715619
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité							

Dossier Maxxam: A964080
Date du rapport: 2009/12/21

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87296
Initiales du préleveur: MB

MÉTAUX (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44923	J44924		
Date d'échantillonnage		2009/12/08	2009/12/08		
# Bordereau		E795248	E795248		
	Unités	DUP-SU-1	FOSSÉ-3/SU-1	LDR	Lot CQ

MÉTAUX					
Aluminium (Al)	mg/L	0.13	16	0.03	715619
Calcium (Ca)	mg/L	140	N/A	1	718380
Antimoine (Sb)	mg/L	ND	ND	0.006	715619
Magnésium (Mg)	mg/L	27	N/A	1	718380
Argent (Ag)	mg/L	ND	ND	0.0003	715619
Dureté totale (CaCO ₃)	mg/L	470	N/A	1	718380
Arsenic (As)	mg/L	ND	0.079	0.002	715619
Baryum (Ba)	mg/L	0.07	1.0	0.03	715619
Cadmium (Cd)	mg/L	ND	0.002	0.001	715619
Chrome (Cr)	mg/L	ND	0.05	0.03	715619
Cobalt (Co)	mg/L	ND	0.10	0.03	715619
Cuivre (Cu)	mg/L	0.007	0.26	0.003	715619
Plomb (Pb)	mg/L	ND	0.13	0.001	715619
Manganèse (Mn)	mg/L	0.020	6.9	0.003	715619
Molybdène (Mo)	mg/L	ND	ND	0.03	715619
Nickel (Ni)	mg/L	ND	0.11	0.01	715619
Sélénium (Se)	mg/L	ND	ND	0.001	715619
Sodium (Na)	mg/L	58	46	0.03	715619
Zinc (Zn)	mg/L	0.058	2.9	0.003	715619

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A964080
Date du rapport: 2009/12/21

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87296
Initiales du préleveur: MB

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON excepté pour
Métaux par ICPMS: Préservatif insuffisant, pH ajusté sur réception au laboratoire.: J44924
Hydrocarbures aromatiques polycycliques: Préservatif insuffisant, pH ajusté sur réception au laboratoire.: J44924

HAP PAR GCMS (EAU DE SURFACE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

Dû à une présence de sédiments, l'échantillon « J44924 » fut décanté avant l'analyse.

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU DE SURFACE)

Veillez noter que les résultats n'ont été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité (blanc fortifié et blanc de méthode), ni pour les surrogates.

Dû à une présence de sédiments, l'échantillon « J44924 » fut décanté avant l'analyse.

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU DE SURFACE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié et surrogates).
Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

MÉTAUX (EAU DE SURFACE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés ni pour la récupération des échantillons de contrôle qualité, ni pour le blanc de méthode.

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87296
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: A964080

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
715197 TN	Blanc fortifié	D10-Anthracène	2009/12/10		92	%
	Blanc fortifié DUP	D10-Anthracène	2009/12/10		88	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	D10-Anthracène	2009/12/10		87	%
	Blanc fortifié	D12-Benzo(a)pyrène	2009/12/10		111	%
	Blanc fortifié DUP	D12-Benzo(a)pyrène	2009/12/10		99	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	D12-Benzo(a)pyrène	2009/12/10		96	%
	Blanc fortifié	D14-Terphenyl	2009/12/10		96	%
	Blanc fortifié DUP	D14-Terphenyl	2009/12/10		88	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	D14-Terphenyl	2009/12/10		88	%
	Blanc fortifié	D8-Acenaphthylene	2009/12/10		90	%
	Blanc fortifié DUP	D8-Acenaphthylene	2009/12/10		84	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	D8-Acenaphthylene	2009/12/10		84	%
	Blanc fortifié	D8-Naphtalène	2009/12/10		92	%
	Blanc fortifié DUP	D8-Naphtalène	2009/12/10		86	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	D8-Naphtalène	2009/12/10		89	%
	Blanc fortifié	Acénaphène	2009/12/10		93	%
	Blanc fortifié DUP	Acénaphène	2009/12/10		89	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Acénaphène	2009/12/10		89	%
	Blanc fortifié	Anthracène	2009/12/10		94	%
	Blanc fortifié DUP	Anthracène	2009/12/10		91	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Anthracène	2009/12/10		91	%
	Blanc fortifié	Benzo(a)anthracène	2009/12/10		96	%
	Blanc fortifié DUP	Benzo(a)anthracène	2009/12/10		84	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Benzo(a)anthracène	2009/12/10		87	%
	Blanc fortifié	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2009/12/10		117	%
	Blanc fortifié DUP	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2009/12/10		107	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2009/12/10		102	%
	Blanc fortifié	Benzo(a)pyrène	2009/12/10		123	%
	Blanc fortifié DUP	Benzo(a)pyrène	2009/12/10		108	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Benzo(a)pyrène	2009/12/10		109	%
	Blanc fortifié	Chrysène	2009/12/10		98	%
	Blanc fortifié DUP	Chrysène	2009/12/10		85	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Chrysène	2009/12/10		88	%
	Blanc fortifié	Dibenz(a,h)anthracène	2009/12/10		103	%
	Blanc fortifié DUP	Dibenz(a,h)anthracène	2009/12/10		94	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Dibenz(a,h)anthracène	2009/12/10		91	%
	Blanc fortifié	Fluoranthène	2009/12/10		92	%
	Blanc fortifié DUP	Fluoranthène	2009/12/10		87	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Fluoranthène	2009/12/10		87	%
	Blanc fortifié	Fluorène	2009/12/10		94	%
	Blanc fortifié DUP	Fluorène	2009/12/10		89	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Fluorène	2009/12/10		90	%

GROUPE QUALITAS INC.
 Attention: Alexandre Colas
 Votre # du projet: G09643
 P.O. #: 87296
 Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A964080

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
715197 TN	Blanc fortifié	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2009/12/10		105	%
	Blanc fortifié DUP	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2009/12/10		97	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2009/12/10		93	%
	Blanc fortifié	Naphtalène	2009/12/10		85	%
	Blanc fortifié DUP	Naphtalène	2009/12/10		81	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Naphtalène	2009/12/10		84	%
	Blanc fortifié	Phénanthrène	2009/12/10		94	%
	Blanc fortifié DUP	Phénanthrène	2009/12/10		92	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Phénanthrène	2009/12/10		91	%
	Blanc fortifié	Pyrène	2009/12/10		92	%
	Blanc fortifié DUP	Pyrène	2009/12/10		87	%
	Blanc fortifié DUP					
	2	Pyrène	2009/12/10		88	%
	Blanc de méthode	D10-Anthracène	2009/12/10		91	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2009/12/10		100	%
		D14-Terphenyl	2009/12/10		94	%
		D8-Acenaphthylene	2009/12/10		86	%
		D8-Naphtalène	2009/12/10		90	%
		Acénaphène	2009/12/10		ND, LDR=0.05	ug/L
		Anthracène	2009/12/10		ND, LDR=0.03	ug/L
		Benzo(a)anthracène	2009/12/10		ND, LDR=0.02	ug/L
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2009/12/10		ND, LDR=0.04	ug/L
		Benzo(a)pyrène	2009/12/10		ND, LDR=0.008	ug/L
		Chrysène	2009/12/10		ND, LDR=0.03	ug/L
		Dibenz(a,h)anthracène	2009/12/10		ND, LDR=0.02	ug/L
		Fluoranthène	2009/12/10		ND, LDR=0.01	ug/L
		Fluorène	2009/12/10		ND, LDR=0.01	ug/L
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2009/12/10		ND, LDR=0.01	ug/L
		Naphtalène	2009/12/10		ND, LDR=0.03	ug/L
		Phénanthrène	2009/12/10		ND, LDR=0.01	ug/L
	Pyrène	2009/12/10		ND, LDR=0.01	ug/L	
715447 DM5	Blanc fortifié	D6-Phénol	2009/12/11		89	%
		Tribromophénol-2,4,6	2009/12/11		101	%
		Trifluoro-m-crésol	2009/12/11		100	%
		2,4-Diméthylphénol	2009/12/11		121	%
		4-Nitrophénol	2009/12/11		101	%
		Phénol	2009/12/11		103	%
		2-Chlorophénol	2009/12/11		103	%
		3-Chlorophénol	2009/12/11		108	%
		4-Chlorophénol	2009/12/11		112	%
		2,3-Dichlorophénol	2009/12/11		103	%
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2009/12/11		120	%
		2,6-Dichlorophénol	2009/12/11		110	%
		3,4-Dichlorophénol	2009/12/11		109	%
		3,5-Dichlorophénol	2009/12/11		118	%
		Pentachlorophénol	2009/12/11		118	%
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2009/12/11		106	%
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2009/12/11		112	%
		2,4,5-Trichlorophénol	2009/12/11		114	%
		2,4,6-Trichlorophénol	2009/12/11		113	%
		2,3,5-Trichlorophénol	2009/12/11		109	%
2,3,4-Trichlorophénol	2009/12/11		105	%		

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87296
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A964080

Lot AQ/CQ				Date Analysé					
Num Init	Type CQ	Paramètre		aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
715447 DM5	Blanc fortifié	2,3,6-Trichlorophénol		2009/12/11		110	%		
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol		2009/12/11		111	%		
		3,4,5-Trichlorophénol		2009/12/11		120	%		
				o-Crésol		2009/12/11		114	%
				p-Crésol		2009/12/11		117	%
			Blanc de méthode	D6-Phénol		2009/12/11		96	%
				Tribromophénol-2,4,6		2009/12/11		102	%
				Trifluoro-m-crésol		2009/12/11		102	%
				2,4-Diméthylphénol		2009/12/11	ND, LDR=0.6		ug/L
				2,4-Dinitrophénol		2009/12/11	ND, LDR=50		ug/L
				2-Méthyl-4,6-dinitrophénol		2009/12/11	ND, LDR=50		ug/L
				4-Nitrophénol		2009/12/11	ND, LDR=1		ug/L
				Phénol		2009/12/11	ND, LDR=0.6		ug/L
				2-Chlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.5		ug/L
				3-Chlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.5		ug/L
				4-Chlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L
				2,3-Dichlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.5		ug/L
				2,4 + 2,5-Dichlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.6		ug/L
				2,6-Dichlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L
				3,4-Dichlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L
				3,5-Dichlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L
				Pentachlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L
				2,3,4,6-Tétrachlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L
				2,3,5,6-Tétrachlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L
				2,4,5-Trichlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L
				2,4,6-Trichlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L
				2,3,5-Trichlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L
				2,3,4-Trichlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L
			2,3,6-Trichlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L	
			2,3,4,5-Tétrachlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L	
			3,4,5-Trichlorophénol		2009/12/11	ND, LDR=0.4		ug/L	
			o-Crésol		2009/12/11	ND, LDR=1		ug/L	
			p-Crésol		2009/12/11	ND, LDR=1		ug/L	
715619 SC5	Blanc fortifié	Aluminium (Al)		2009/12/12		105	%		
		Antimoine (Sb)		2009/12/12		85	%		
		Argent (Ag)		2009/12/12		76	%		
		Arsenic (As)		2009/12/12		104	%		
		Baryum (Ba)		2009/12/12		99	%		
		Cadmium (Cd)		2009/12/12		88	%		
		Chrome (Cr)		2009/12/12		106	%		
		Cobalt (Co)		2009/12/12		100	%		
		Cuivre (Cu)		2009/12/12		102	%		
		Plomb (Pb)		2009/12/12		91	%		
		Manganèse (Mn)		2009/12/12		101	%		
		Molybdène (Mo)		2009/12/12		89	%		
		Nickel (Ni)		2009/12/12		106	%		
		Sélénium (Se)		2009/12/12		94	%		
		Sodium (Na)		2009/12/12		99	%		
		Zinc (Zn)		2009/12/12		104	%		
			Blanc de méthode	Aluminium (Al)		2009/12/12	ND, LDR=0.03		mg/L
				Antimoine (Sb)		2009/12/12	ND, LDR=0.006		mg/L
				Argent (Ag)		2009/12/12	ND, LDR=0.0003		mg/L
				Arsenic (As)		2009/12/12	ND, LDR=0.002		mg/L
				Baryum (Ba)		2009/12/12	ND, LDR=0.03		mg/L
				Cadmium (Cd)		2009/12/12	ND, LDR=0.001		mg/L

GROUPE QUALITAS INC.
 Attention: Alexandre Colas
 Votre # du projet: G09643
 P.O. #: 87296
 Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A964080

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
715619 SC5	Blanc de méthode	Chrome (Cr)	2009/12/12	ND, LDR=0.03		mg/L	
		Cobalt (Co)	2009/12/12	ND, LDR=0.03		mg/L	
		Cuivre (Cu)	2009/12/12	ND, LDR=0.003		mg/L	
		Plomb (Pb)	2009/12/12	ND, LDR=0.001		mg/L	
		Manganèse (Mn)	2009/12/12	ND, LDR=0.003		mg/L	
		Molybdène (Mo)	2009/12/12	ND, LDR=0.03		mg/L	
		Nickel (Ni)	2009/12/12	ND, LDR=0.01		mg/L	
		Sélénium (Se)	2009/12/12	ND, LDR=0.001		mg/L	
		Sodium (Na)	2009/12/12	ND, LDR=0.03		mg/L	
		Zinc (Zn)	2009/12/12	ND, LDR=0.003		mg/L	
		715634 AL5	Blanc fortifié	1-Chlorooctadécane	2009/12/11		102
Blanc fortifié DUP	2009/12/11				102	%	
Blanc fortifié DUP 2	1-Chlorooctadécane		2009/12/11			115	%
	Blanc fortifié DUP 3		1-Chlorooctadécane	2009/12/11		108	%
Blanc fortifié	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)		2009/12/11			80	%
	Blanc fortifié DUP		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2009/12/11		85	%
Blanc fortifié DUP 2	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)		2009/12/11			115	%
	Blanc fortifié DUP 3		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2009/12/11		94	%
Blanc de méthode	1-Chlorooctadécane		2009/12/11			91	%
	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)		2009/12/11	160, LDR=100			ug/L
718380 KQ	Blanc fortifié	Calcium (Ca)	2009/12/21		119	%	
		Magnésium (Mg)	2009/12/21		102	%	
	Blanc de méthode	Calcium (Ca)	2009/12/21	ND, LDR=1			mg/L
		Magnésium (Mg)	2009/12/21	ND, LDR=1			mg/L
		Dureté totale (CaCO ₃)	2009/12/21	ND, LDR=1			mg/L

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.

Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.

Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.

LDR = Limite de détection rapportée

Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: A964080

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



CHRISTINA RUFFINI,



MARIA DRAGNA APOPEI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2



MARIE-CLAUDE LAUZIER, B.Sc., chimiste, Analyste 2



MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste, Analyste 2



STELIANA CALESTRU, B.Sc. chimiste, Analyste 2

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

aria Manarolis

om: Alexandre Colas [Colas.Alexandre@qualitas.qc.ca]
nt: Thursday, December 17, 2009 8:27 AM
: Maria Manarolis
bjet: RE: #MaxDos: A964080, att: Alexandre Colas, prj: G09643

ollow Up Flag: Follow up
ag Status: Red

sera la dureté pour FOSSE-5/SU-1 (J44940) et DUP-SU-1 (J44941). En délai régulier 5 j.

erci!

lexandre

J44922-04

J44923-04

re: Maria Manarolis [mailto: Maria.Manarolis@maxxamalytics.com]
ate: mer. 2009-12-16 17:36
: Alexandre Colas
bjet : RE: #MaxDos: A964080, att: Alexandre Colas, prj: G09643

ii, on pourrait le faire car on a les bouteilles de métaux.

liste spécifiez-moi les échantillons et le délai.

erci

aria Manarolis B.Sc. Biochimiste | Chargée de projets, Division Environnementale
maxxam Analytique | Passionné par le service et la science®

39 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, QC H4T 1P5
ureau: 514-448-9001 ext. 4236
ans frais : 1-877-462-9926 ext. 4236
aria.manarolis@maxxamalytics.com <mailto:maria.manarolis@maxxamalytics.com>

ssistante: Julie Savaria ext. 4272 julie.savaria@maxxamalytics.com
mailto:julie.savaria@maxxamalytics.com>

Pour connaître l'horaire du temps des Fêtes, cliquez ici
http://maxxam.ca/holiday/HOLIDAY_Quebec_2009_ENG_FR.pdf

ur toute urgence en microbiologie, en dehors des heures normales d'affaires, veuillez
ésormais contacter M. Philippe Agogué au numéro de cellulaire suivant: 514-222-0181

Le présent courriel et tout fichier joint à celui-ci peuvent contenir des renseignements
confidentiels ou privilégiés. Si cet envoi ne s'adresse pas à vous ou si vous l'avez reçu
par erreur, vous devez l'effacer. Vous ne pouvez conserver, distribuer, communiquer ou
utiliser les renseignements qu'il contient. Nous vous prions de nous signaler l'erreur par
courriel. Merci de votre collaboration.

This e-mail and any attachments may be confidential or legally privileged. If you received
this message in error or are not the intended recipient, you should destroy the e-mail

Attention: Alexandre Colas

GROUPE QUALITAS INC.
MONTREAL
275, Benjamin-Hudon
Saint-Laurent, PQ
Canada H4N 1J1

Votre # de commande: 87305
Votre # du projet: G09643
Votre # Bordereau: E795249

Date du rapport: 2010/01/05

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: A964087

Reçu: 2009/12/09, 12:15

Matrice: EAU DE SURFACE
Nombre d'échantillons reçus: 6

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Frais de gestion	6	2009/12/09	2009/12/09		
Dioxines & Furannes par CGSM HR	6	2009/12/14	2009/12/16	STL SOP-00249/2	MA. 400 - D.F. 1.0

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIA MANAROLIS,
Email: maria.manarolis@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:4236

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A964087
 Date du rapport: 2010/01/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87305
 Initiales du préleveur: MB

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44935					
Date d'échantillonnage		2009/12/08					
# Bordereau		E795249		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	FOSSÉ-1/SU-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	ND	0.20	1.0	0	N/A	716473
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	716473
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	1.2	0.20	0.010	0.012	N/A	716473
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	8.6	0.30	0.0010	0.0086	1	716473
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	2.5	0.20	N/A	N/A	2	716473
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	11	N/A	N/A	N/A	3	716473
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.050	0	N/A	716473
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	716473
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	ND	0.30	0.010	0	N/A	716473
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	ND	0.20	0.010	0	N/A	716473
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	0.83	0.20	0.0010	0.00083	1	716473
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	0.70	0.20	N/A	N/A	1	716473
Chlorodibenzo furannes total	pg/L	1.5	N/A	N/A	N/A	2	716473

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 Lot CQ = Lot contrôle qualité
 * CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.
 FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,
 La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
 LDE = limite de détection estimée
 OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)
 Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: A964087
Date du rapport: 2010/01/05

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87305
Initiales du préleveur: MB

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44935					
Date d'échantillonnage		2009/12/08					
# Bordereau		E795249		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	FOSSÉ-1/SU-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	0.021	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	68	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	50	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	61	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	52	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-2,3,7,8-TCDD	%	48	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-2,3,7,8-TCDF	%	40	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-OCTA-CDD	%	94	N/A	N/A	N/A	N/A	716473

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: A964087
 Date du rapport: 2010/01/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87305
 Initiales du préleveur: MB

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44937					
Date d'échantillonnage		2009/12/08					
# Bordereau		E795249		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	FOSSÉ-2/SU-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	ND	0.20	1.0	0	N/A	716473
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	0.25	0.20	0.50	0.13	N/A	716473
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	0.37	0.20	0.10	0.037	N/A	716473
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	0.50	0.10	0.10	0.050	N/A	716473
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	0.95	0.20	0.10	0.095	N/A	716473
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	12	0.60	0.010	0.12	N/A	716473
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	94	0.90	0.0010	0.094	1	716473
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	0.53	0.20	N/A	N/A	2	716473
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	5.9	0.20	N/A	N/A	5	716473
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	26	0.60	N/A	N/A	2	716473
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	130	N/A	N/A	N/A	10	716473
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.050	0	N/A	716473
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	716473
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	716473
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	2.7	0.20	0.010	0.027	N/A	716473
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	ND	0.30	0.010	0	N/A	716473
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	9.1	2.0	0.0010	0.0091	1	716473
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	0.87	0.20	N/A	N/A	2	716473
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	2.3	0.20	N/A	N/A	2	716473
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	9.3	0.20	N/A	N/A	2	716473
Chlorodibenzo furannes total	pg/L	21	N/A	N/A	N/A	7	716473

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 Lot CQ = Lot contrôle qualité
 * CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.
 FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,
 La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
 LDE = limite de détection estimée
 OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)
 Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: A964087
Date du rapport: 2010/01/05

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87305
Initiales du préleveur: MB

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44937					
Date d'échantillonnage		2009/12/08					
# Bordereau		E795249		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	FOSSÉ-2/SU-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	0.56	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	96	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	64	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	63	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-2,3,7,8-TCDD	%	60	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-2,3,7,8-TCDF	%	48	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-OCTA-CDD	%	101	N/A	N/A	N/A	N/A	716473

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: A964087
 Date du rapport: 2010/01/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87305
 Initiales du préleveur: MB

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44938					
Date d'échantillonnage		2009/12/08					
# Bordereau		E795249		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	FOSSÉ-3/SU-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	ND	0.20	1.0	0	N/A	716473
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	0.48	0.20	0.50	0.24	N/A	716473
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	0.85	0.30	0.10	0.085	N/A	716473
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	1.0	0.20	0.10	0.10	N/A	716473
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	1.9	0.20	0.10	0.19	N/A	716473
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	31	0.80	0.010	0.31	N/A	716473
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	220	2.0	0.0010	0.22	1	716473
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	1.6	0.20	N/A	N/A	3	716473
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	13	0.20	N/A	N/A	6	716473
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	65	0.80	N/A	N/A	2	716473
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	300	N/A	N/A	N/A	12	716473
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	0.61	0.20	0.10	0.061	N/A	716473
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.050	0	N/A	716473
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	716473
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	0.33	0.20	0.10	0.033	N/A	716473
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	0.23	0.20	0.10	0.023	N/A	716473
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	7.6	0.30	0.010	0.076	N/A	716473
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	0.62	0.40	0.010	0.0062	N/A	716473
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	28	0.40	0.0010	0.028	1	716473
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	0.97	0.20	N/A	N/A	2	716473
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	6.8	0.20	N/A	N/A	5	716473
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	27	0.40	N/A	N/A	4	716473
Chlorodibenzo furannes total	pg/L	62	N/A	N/A	N/A	12	716473

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 Lot CQ = Lot contrôle qualité
 * CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.
 FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,
 La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
 LDE = limite de détection estimée
 OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)
 Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: A964087
Date du rapport: 2010/01/05

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87305
Initiales du préleveur: MB

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44938					
Date d'échantillonnage		2009/12/08					
# Bordereau		E795249		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	FOSSÉ-3/SU-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	1.4	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	79	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	77	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	63	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	63	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	56	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-2,3,7,8-TCDD	%	56	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-2,3,7,8-TCDF	%	46	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-OCTA-CDD	%	92	N/A	N/A	N/A	N/A	716473

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: A964087
 Date du rapport: 2010/01/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87305
 Initiales du préleveur: MB

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44939					
Date d'échantillonnage		2009/12/08					
# Bordereau		E795249		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	FOSSÉ-4/SU-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	ND	0.20	1.0	0	N/A	716473
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	716473
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	ND	0.10	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	4.5	0.30	0.010	0.045	N/A	716473
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	31	0.40	0.0010	0.031	1	716473
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	1.4	0.20	N/A	N/A	2	716473
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	9.7	0.30	N/A	N/A	2	716473
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	42	N/A	N/A	N/A	5	716473
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	ND	0.30	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.050	0	N/A	716473
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	716473
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	1.2	0.20	0.010	0.012	N/A	716473
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	ND	0.20	0.010	0	N/A	716473
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	2.9	0.30	0.0010	0.0029	1	716473
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	ND	0.20	N/A	N/A	0	716473
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	4.0	0.20	N/A	N/A	2	716473
Chlorodibenzo furannes total	pg/L	6.9	N/A	N/A	N/A	3	716473

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 Lot CQ = Lot contrôle qualité
 * CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.
 FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,
 La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
 LDE = limite de détection estimée
 OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)
 Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: A964087
Date du rapport: 2010/01/05

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87305
Initiales du préleveur: MB

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44939					
Date d'échantillonnage		2009/12/08					
# Bordereau		E795249		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	FOSSÉ-4/SU-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	0.091	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	93	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	67	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	77	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	50	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	65	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	54	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-2,3,7,8-TCDD	%	49	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-2,3,7,8-TCDF	%	40	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-OCTA-CDD	%	98	N/A	N/A	N/A	N/A	716473

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: A964087
 Date du rapport: 2010/01/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87305
 Initiales du préleveur: MB

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44940					
Date d'échantillonnage		2009/12/08					
# Bordereau		E795249		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	FOSSÉ-5/SU-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	0.55	0.20	1.0	0.55	N/A	716473
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	1.7	0.20	0.50	0.85	N/A	716473
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	1.9	0.30	0.10	0.19	N/A	716473
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	2.8	0.10	0.10	0.28	N/A	716473
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	5.1	0.20	0.10	0.51	N/A	716473
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	73	0.90	0.010	0.73	N/A	716473
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	460	2.0	0.0010	0.46	1	716473
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	2.1	0.20	N/A	N/A	3	716473
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	9.6	0.20	N/A	N/A	10	716473
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	36	0.20	N/A	N/A	7	716473
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	160	0.90	N/A	N/A	2	716473
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	660	N/A	N/A	N/A	23	716473
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	0.61	0.20	0.10	0.061	N/A	716473
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.050	0	N/A	716473
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	716473
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	0.83	0.20	0.10	0.083	N/A	716473
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	0.49	0.20	0.10	0.049	N/A	716473
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	0.51	0.20	0.10	0.051	N/A	716473
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	17	0.30	0.010	0.17	N/A	716473
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	1.3	0.40	0.010	0.013	N/A	716473
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	47	0.60	0.0010	0.047	1	716473
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	1.1	0.20	N/A	N/A	2	716473
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	0.36	0.20	N/A	N/A	1	716473
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	17	0.20	N/A	N/A	7	716473
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	65	0.30	N/A	N/A	3	716473
Chlorodibenzo furannes total	pg/L	130	N/A	N/A	N/A	14	716473

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 Lot CQ = Lot contrôle qualité
 * CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.
 FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,
 La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
 LDE = limite de détection estimée
 OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)
 Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: A964087
Date du rapport: 2010/01/05

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87305
Initiales du préleveur: MB

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44940					
Date d'échantillonnage		2009/12/08					
# Bordereau		E795249		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	FOSSÉ-5/SU-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	4.0	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	91	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	76	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	60	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	62	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-2,3,7,8-TCDD	%	65	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-2,3,7,8-TCDF	%	55	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-OCTA-CDD	%	97	N/A	N/A	N/A	N/A	716473

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: A964087
 Date du rapport: 2010/01/05

 GROUPE QUALITAS INC.
 Votre # du projet: G09643

 Votre # de commande: 87305
 Initiales du préleveur: MB

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44941					
Date d'échantillonnage		2009/12/08					
# Bordereau		E795249		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unités	DUP-SU-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

DIOXINES							
2,3,7,8-Tetra CDD *	pg/L	0.83	0.20	1.0	0.83	N/A	716473
1,2,3,7,8-Penta CDD	pg/L	2.5	0.20	0.50	1.3	N/A	716473
1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	pg/L	2.9	0.40	0.10	0.29	N/A	716473
1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	pg/L	3.6	0.20	0.10	0.36	N/A	716473
1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	pg/L	5.9	0.30	0.10	0.59	N/A	716473
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	pg/L	95	2.0	0.010	0.95	N/A	716473
Octachlorodibenzo-p-dioxine	pg/L	660	3.0	0.0010	0.66	1	716473
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	3.3	0.20	N/A	N/A	4	716473
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	14	0.20	N/A	N/A	10	716473
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	46	0.30	N/A	N/A	7	716473
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	200	2.0	N/A	N/A	2	716473
Chlorodibenzo-p-dioxines total	pg/L	920	N/A	N/A	N/A	24	716473
2,3,7,8-Tetra CDF **	pg/L	0.51	0.20	0.10	0.051	N/A	716473
1,2,3,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.050	0	N/A	716473
2,3,4,7,8-Penta CDF	pg/L	ND	0.20	0.50	0	N/A	716473
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	pg/L	0.71	0.20	0.10	0.071	N/A	716473
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	0.45	0.10	0.10	0.045	N/A	716473
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	pg/L	0.61	0.20	0.10	0.061	N/A	716473
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	pg/L	ND	0.20	0.10	0	N/A	716473
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	pg/L	17	0.40	0.010	0.17	N/A	716473
1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	pg/L	1.3	0.60	0.010	0.013	N/A	716473
Octachlorodibenzofuranne	pg/L	62	0.60	0.0010	0.062	1	716473
Tétrachlorodibenzofurannes total	pg/L	0.99	0.20	N/A	N/A	2	716473
Pentachlorodibenzofurannes total	pg/L	1.2	0.20	N/A	N/A	2	716473
Hexachlorodibenzofurannes total	pg/L	20	0.20	N/A	N/A	8	716473
Heptachlorodibenzofurannes total	pg/L	66	0.50	N/A	N/A	4	716473
Chlorodibenzo furannes total	pg/L	150	N/A	N/A	N/A	17	716473

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 Lot CQ = Lot contrôle qualité
 * CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut évaluer avec d'autres isomères.
 FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,
 La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
 LDE = limite de détection estimée
 OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)
 Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: A964087
Date du rapport: 2010/01/05

GRUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87305
Initiales du préleveur: MB

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

ID Maxxam		J44941					
Date d'échantillonnage		2009/12/08					
# Bordereau		E795249		ÉQUIVALENCE TOXIQUE	#		
	Unités	DUP-SU-1	LDE	FET (OTAN)	TEQ(0LD)	d'isomères	Lot CQ

ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	pg/L	N/A	N/A	N/A	5.5	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD *	%	94	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF **	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	%	84	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	%	69	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,7,8-P5CDD	%	63	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-1,2,3,7,8-PCDF	%	59	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-2,3,7,8-TCDD	%	66	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-2,3,7,8-TCDF	%	56	N/A	N/A	N/A	N/A	716473
C13-OCTA-CDD	%	97	N/A	N/A	N/A	N/A	716473

N/A = Non applicable

Lot CQ = Lot contrôle qualité

* CDD = Chloro Dibenzo-p-Dioxine, ** CDF = Chloro Dibenzo-p-Furanne. Le résultat de 2,3,7,8-Tetra CDF représente la quantité maximum possible, car cet isomère peut éluer avec d'autres isomères.

FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique,

La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.

LDE = limite de détection estimée

OTAN (1989) Organisation du traité de l'Atlantique Nord/Comité sur les défis de la société moderne (OTAN/CDSM)

Facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité (I-TEF)

Dossier Maxxam: A964087
Date du rapport: 2010/01/05

GROUPE QUALITAS INC.
Votre # du projet: G09643

Votre # de commande: 87305
Initiales du préleveur: MB

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

DIOXINES ET FURANES PAR HAUTE RÉOLUTION (EAU DE SURFACE)

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (blanc fortifié) ni pour les valeurs du blanc de méthode. Veillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates. Dû à une présence de sédiments, l'échantillon J44938 fut décanté avant l'analyse.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GRUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87305
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: A964087

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
716473 FA	Blanc fortifié	C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2009/12/16		93	%		
		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2009/12/16		76	%		
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2009/12/16		79	%		
		C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2009/12/16		62	%		
		C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2009/12/16		67	%		
		C13-1,2,3,7,8-PCDF	2009/12/16		57	%		
		C13-2,3,7,8-TCDD	2009/12/16		56	%		
		C13-2,3,7,8-TCDF	2009/12/16		46	%		
		C13-OCTA-CDD	2009/12/16		101	%		
		2,3,7,8-Tetra CDD	2009/12/16		81	%		
		1,2,3,7,8-Penta CDD	2009/12/16		89	%		
		1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2009/12/16		110	%		
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2009/12/16		76	%		
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2009/12/16		105	%		
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2009/12/16		102	%		
		Octachlorodibenzo-p-dioxine	2009/12/16		100	%		
		2,3,7,8-Tetra CDF	2009/12/16		100	%		
		1,2,3,7,8-Penta CDF	2009/12/16		98	%		
		2,3,4,7,8-Penta CDF	2009/12/16		103	%		
		1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2009/12/16		108	%		
		1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2009/12/16		88	%		
		2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2009/12/16		123	%		
		1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2009/12/16		121	%		
		1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2009/12/16		114	%		
		1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2009/12/16		109	%		
		Octachlorodibenzofuranne	2009/12/16		95	%		
		Blanc de méthode		C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	2009/12/16		97	%
				C13-1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	2009/12/16		81	%
				C13-1,2,3,6,7,8-H6CDD	2009/12/16		81	%
				C13-1,2,3,6,7,8-H6CDF	2009/12/16		64	%
				C13-1,2,3,7,8-P5CDD	2009/12/16		67	%
				C13-1,2,3,7,8-PCDF	2009/12/16		57	%
				C13-2,3,7,8-TCDD	2009/12/16		53	%
				C13-2,3,7,8-TCDF	2009/12/16		42	%
				C13-OCTA-CDD	2009/12/16		104	%
				2,3,7,8-Tetra CDD	2009/12/16	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,7,8-Penta CDD	2009/12/16	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,4,7,8-Hexa CDD	2009/12/16	ND, LDE=0.30		pg/L
				1,2,3,6,7,8-Hexa CDD	2009/12/16	ND, LDE=0.20		pg/L
				1,2,3,7,8,9-Hexa CDD	2009/12/16	ND, LDE=0.30		pg/L
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDD	2009/12/16			ND, LDE=0.20		pg/L		
Octachlorodibenzo-p-dioxine	2009/12/16			0.83, LDE=0.20		pg/L		
Tétrachlorodibenzo-p-dioxines total	2009/12/16			ND, LDE=0.20		pg/L		
Pentachlorodibenzo-p-dioxines total	2009/12/16			ND, LDE=0.20		pg/L		
Hexachlorodibenzo-p-dioxines total	2009/12/16			ND, LDE=0.20		pg/L		
Heptachlorodibenzo-p-dioxines total	2009/12/16			ND, LDE=0.20		pg/L		
Chlorodibenzo-p-dioxines total	2009/12/16			0.83		pg/L		
2,3,7,8-Tetra CDF	2009/12/16			0.34, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,7,8-Penta CDF	2009/12/16			ND, LDE=0.20		pg/L		
2,3,4,7,8-Penta CDF	2009/12/16			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,4,7,8,-Hexa CDF	2009/12/16			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,6,7,8-Hexa CDF	2009/12/16			ND, LDE=0.10		pg/L		
2,3,4,6,7,8-Hexa CDF	2009/12/16			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,7,8,9-Hexa CDF	2009/12/16			ND, LDE=0.20		pg/L		
1,2,3,4,6,7,8-Hepta CDF	2009/12/16			ND, LDE=0.20		pg/L		

GROUPE QUALITAS INC.
Attention: Alexandre Colas
Votre # du projet: G09643
P.O. #: 87305
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A964087

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
716473 FA	Blanc de méthode	1,2,3,4,7,8,9-Hepta CDF	2009/12/16	ND, LDE=0.20		pg/L
		Octachlorodibenzofuranne	2009/12/16	ND, LDE=0.20		pg/L
		Tétrachlorodibenzofurannes total	2009/12/16	0.84, LDE=0.20		pg/L
		Pentachlorodibenzofurannes total	2009/12/16	ND, LDE=0.20		pg/L
		Hexachlorodibenzofurannes total	2009/12/16	ND, LDE=0.20		pg/L
		Heptachlorodibenzofurannes total	2009/12/16	ND, LDE=0.20		pg/L
		Chlorodibenzo furannes total	2009/12/16	0.84		pg/L

Blanc fortifié: Blanc auquel a été ajouté une quantité connue d'un ou de plusieurs composés chimiques d'intérêts. Sert à évaluer la récupération des composés d'intérêts.
Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.
Surrogate: Composé se comportant de façon similaire aux composés analysés et ajouté à l'échantillon avant l'analyse. Sert à évaluer la qualité de l'extraction.
LDE = limite de détection estimée
Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: A964087

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



FREDERIC ARNAU, B.Sc., chimiste, Analyste Senior.

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

